

PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 19 de marzo de 1963 - Nº 19, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

ARGENTINA 1980:

QUÉ OPINA,

QUÉ PIENSA,

QUÉ SIENTE

LA JUVENTUD

Página 22

INFORME ESPECIAL:
¿Podemos exportar vino?
Página 54

SIAM

Diseño industrial
Producción en serie
Control de calidad

SIAM



SIAM

AGENS



PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II

Nº 19

19 DE MARZO DE 1983

PERU 387 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION
JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION
Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION
Roberto Socol

JEFE DE REDACCION
Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando Alonso Piñeiro, Ramiro de Cascabellas, Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Raúl H. Sarmiento, Osiris Troiani, Raúl Urizberea, Carlos Villar Arzujo, Roberto Zubietta.

DIAGRAMACION: Francisco Roje Anglada y Leonardo Werenkaut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

SUMARIO

Política nacional	2
Sindicatos	10
Política internacional	12
Educación	20
Argentina 1980	22
Condecoraciones	25
Arte/Moda	26
Joyas	27
Medicina	28
Religión	29
Emigración	30
Gente	31
Música/Sugerencias	32
Libros	33
Periodismo	35
Cine	36
Teatro	43
Televisión	44
Ciencia y técnica	45
Economía	47
Informe especial	54
Cartas de los lectores	60
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

En Uruguay: \$ 3.50 oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior. SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR

Los "caras negras" se niegan a bajar a los pozos. De Gaulle decretó la movilización de los mineros del carbón, pero no pudo aplicarla porque el movimiento era unánime. En realidad, la industria del carbón ha dejado de ser rentable, en Francia como en todas partes. Pero, sea como fuere, la Quinta República atraviesa actualmente su más grave crisis social: sucesivamente, las minas de hierro, los ferrocarriles y otros gremios menores desafiaron a de Gaulle. Sus adversarios de izquierda confían en deshacerse de él por estos medios, mientras la derecha continúa su campaña terrorista. Con ese trasfondo, la ejecución de Bastien-Thiry y el arresto de Bidault conmovieron a Francia la semana pasada. (Página 12.)

Por momentos, la Argentina parece estar repleta de abogados que soñaron ser médicos, marciales farmacéuticos que hubieran alcanzado brillo como brigadieres y melancólicos agrónomos nacidos para las bellas letras, o viceversa. Seriamente, no son pocos los estudiosos que opinan que una de las activas causas del sentimiento de frustración en que parece debatirse una mayoría de los contemporáneos radica en la mala elección de una profesión. O, más frecuentemente, en la falta de valor moral para luchar por abrirse paso en una actividad difícil, pero íntimamente satisfactoria, y en la tendencia —muchas veces estimulada por los padres y hasta por algunos maestros— a "conformarse" con un destino prefabricado por circunstancias arbitrarias. Afortunadamente, se está operando una reacción. Técnicos especialmente adiestrados están ahora en condiciones de colaborar con los jóvenes que buscan descubrir su vocación e imponerla: imponerla ante ellos mismos y ante quienes, muchas veces, deberían ayudar y no ayudan. (Ver página 20.)

Pero, por supuesto, la problemática de la juventud actual no se agota con el capítulo de la orientación vocacional. Estos muchachos

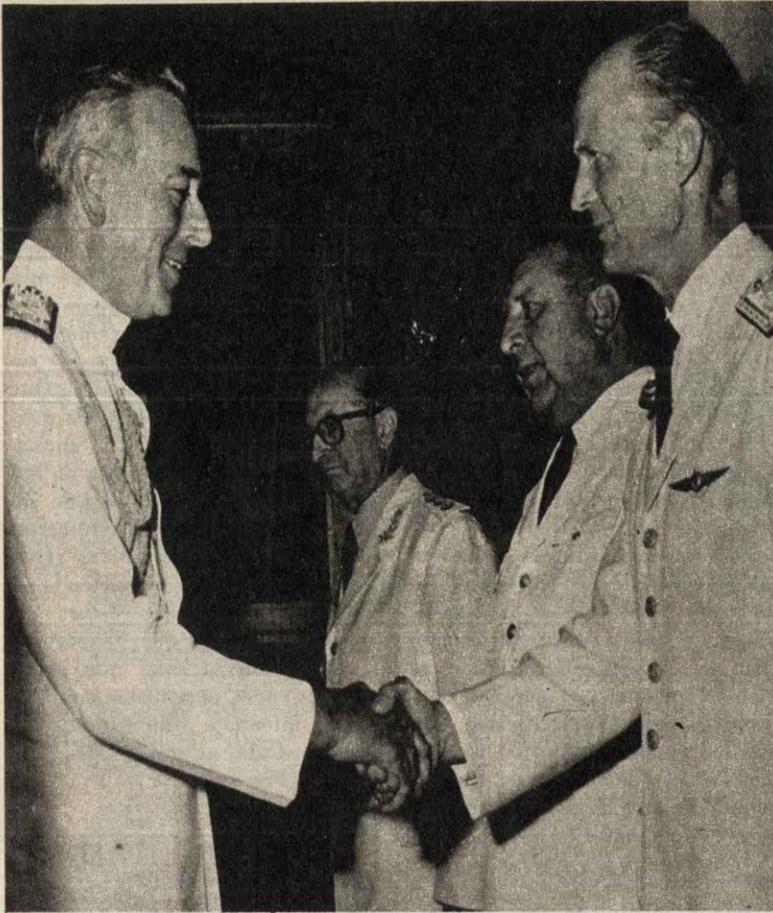
doloridos y estas chicas larguiruchas, ¿qué piensan de ellos mismos, de sus padres, del país donde les ha tocado vivir? ¿Qué sienten ante los tabúes con que la sociedad cercena o castiga? ¿Qué piensan de este modo de vida que, para muchos, ha llegado a consistir —para decirlo con algo de humor— en que "todo lo que no está prohibido es, por supuesto, obligatorio"? En definitiva: ¿Qué clase de sociedad prometen —o amenazan— construir estos muchachos? Cuestión que, de una manera no convencional que pocos utilizan en el periodismo argentino, ha intentado dilucidar nuestra redactora, la novelista Sara Gallardo. (Páginas 22 a 24.)

Hubo que esperar casi un cuarto de siglo para disponer de una historia desapasionada de la guerra civil española. Después de veinte años, un joven periodista inglés, hijo de familia conservadora y adherido al laborismo, y dos universitarios franceses, también jóvenes, se acercaron al fenómeno español con una óptica diferente. Durante largo tiempo de investigación quedaron sumergidos en esos *tres años terribles*, que sólo pudieron ser superados después por los sacudimientos desgarrantes de la guerra en Argelia. ¿Resultado?: dos libros singulares. (Página 33.)

Para combatir los efectos del alcoholismo se inició, hace un tiempo, en Suecia, una campaña en favor del vino, reconociendo el carácter benigno de esta bebida, cuyo consumo está promoviendo ahora intensamente, entre nosotros, el Instituto Nacional de Vitivinicultura. Detrás de esa persistente ofensiva publicitaria se esconde —y esto es, generalmente, desconocido— una fuerte industria con los mejores rendimientos de todo el mundo, en condiciones de realizar un fuerte ritmo de exportaciones a partir del momento en que se lo proponga (ver página 54).

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR



Lord Mountbatten en la Argentina: hubo una graciosa asociación de ideas. En marzo de 1962 llegó a Buenos Aires otro Mountbatten.

Política Nacional

Los entretelones aclaran inesperadas decisiones y respuestas algo vagas

Fatigado un poco, al igual que muchos ciudadanos argentinos, por las respuestas evasivas de los funcionarios, el humorista Landrú produjo en cierta ocasión la siguiente humorada:

Periodista: *Le ruego que conteste sí o no.*

Funcionario: *Ni.*

En la noche del viernes último, los periodistas interrogaron al secretario de Marina sobre la existencia de una presentación de esa arma solicitando que el fiscal del Estado apele la resolución por la cual se concedió personería a la Unión Popular. El vicealmirante Garzoni respondió: "Esa presentación ni existe ni no existe".

Como saben perfectamente todos los medios políticos, la presentación fue hecha en forma oficial a comienzos de la semana anterior por la secretaria de Marina, y consta de 18 puntos. Provocó sorpresa en los secretarios de Guerra y Aeronáutica, ya que en diversas conversaciones se había coincidido en que

la aplicación normal del Estatuto de los Partidos Políticos, estatuto aceptado por la Marina, preveía el otorgamiento de la personería a la Unión Popular. La discusión del tema quedó postergada para la reunión del gabinete militar del viernes último y, en esa fecha, ante el hecho de que la situación seguía estacionaria, se resolvió que cada Secretario consultara a sus mandos, para volver a reunirse con un nuevo balance entre los días domingo y lunes, y resolver en consecuencia.

Al cerrar la edición de PRIMERA PLANA, esa era la situación, y al llegar nuestra publicación a manos de los lectores, la decisión ya habrá sido tomada. No tiene mucho sentido hacer predicciones.

Pero, en verdad, esos son los aspectos formales de la situación. Hay, además, otras cosas. A partir del momento en que la Marina formula su presentación, una vasta ola de rumores asoló al país, y los teléfonos de PRIMERA

PLANA sonaron con la misma intensidad que los de los servicios de informaciones de las tres armas, y de sus estados mayores. Una vez más, quedó demostrado que los mecanismos de la acción psicológica han sido de tal modo perfeccionados en la Argentina, que son capaces de detener al país y hacerle temer incluso el estallido de una guerra. El Estado Mayor del Ejército tenía dificultades en formular un cuadro coherente de la situación, y su jefe, el general Salas Martínez, acostumbrado por la experiencia de setiembre a no correr riesgos, ordenaba una serie de medidas que la Ley de Seguridad impide exponer en detalle.

Diarios que siguen con atención escrupulosa y responsabilidad desusada los acontecimientos argentinos, como "Le Monde" de París, y el "Frankfurter Allgemeine" de Frankfurt, también encontraban dificultades en hacer una apreciación coherente de la situación, y la opinión pública, prácticamente sin información de fondo, extraía sus propias conclusiones por el método comparativo: 1) estamos en marzo, igual que en marzo de 1962; 2) hay un festival de Cine en Mar del Plata, igual que en marzo de 1962; 3) hay un Mountbatten en el país, igual que en marzo de 1962, cuando nos visitó el príncipe Felipe.

Pero también estos son los aspectos formales de la situación. En verdad, los servicios de informaciones preveían que en el momento que se concediera la personería a la Unión Popular, respetando las normas del Estatuto de los Partidos Políticos, se podrían producir hechos que afectarían la estabilidad del gobierno. En previsión de esos hechos, Ejército y Aeronáutica tomaron medidas precautorias en las últimas dos semanas. Numerosos radiogramas explicaron la posición de las dos armas a los mandos, enfatizando en todo caso la necesidad de una salida electoral y de encontrar un "camino negociado" para que el peronismo logre paulatinamente ingresar en el cuerpo normal de la Nación.

Los dos episodios castrenses más destacados, fueron el resultado de sendas medidas preventivas:

- Los arrestos realizados en Aeronáutica por orden del brigadier Mac Loughlin;

- El desplazamiento de tanques realizado por el coronel López Aufranc en Magdalena. Este episodio es un poco más complejo. El día jueves último, un avión naval sobrevoló el C 8, regimiento de tanques de Magdalena. Su jefe, el coronel López Aufranc, figura decisiva en los acontecimientos de setiembre, desplazó su unidad en el área, colocándola en posición de combate. Inmediatamente envió un emisario a la base aeronaval vecina de Punta Indio, solicitando explicaciones sobre el vuelo, y al mismo tiempo informó de los hechos a Campo de Mayo, donde rápidamente se realizaron aprestos. En Punta Indio se explicó al oficial del C 8 que se trataba de un vuelo de rutina.

En cuanto a la acción psicológica más destacada de la semana de rumores tuvo por objetivo al comandante

en jefe accidental del Ejército, general Carlos Rosas. Una carta apócrifa, adjudicada al general Rosas y dirigida al ministro Martínez, siguiendo una línea argumental coincidente con la presentación de la Secretaría de Marina llegó a manos del director del diario "El Mundo". Quizá nada más que una casualidad permitió evitar su publicación: la serie de desmentidas que hubiera motivado dicha publicación habría agregado nuevos elementos al clima que se vivía.

Hacia el fin de la semana, en fuentes fidedignas, se insistía en que la Marina se mostraba más elástica y consideraba que había sido un error que el peronismo eligiera el nombre de Unión Popular para actuar en las próximas elecciones: ese nombre despertaba recuerdos urticantes, ya que había llevado a Framini al triunfo en las elecciones de marzo de 1962. Por su parte, altos mandos del Ejército y de la Aeronáutica, estimaban que el problema del nombre era apenas un detalle en algo de fondo: preferían que se resolviera ese algo, ya que creían, además, que en verdad era ese algo lo que estaba en juego; retroceder en el problema del nombre sería retroceder en todo y dar pie a la inquietud de la opinión pública sobre la seriedad de la convocatoria a elecciones. Los partidos políticos se apresuraban a confesar que no impugnarían la personería de la Unión Popular: lo consideraban un hecho necesario.

Si ése era el panorama en las esferas militares, los comentarios de los observadores políticos que se pudieron recoger por entre la maraña de versiones sin confirmación tenían otras características. Los elementos de juicio

que esgrimían los políticos eran los siguientes:

- Algunos oficiales de las FF. AA. estiman que debe haber "Unión Nacional o nada". Es decir, que el Frente Nacional tendría viabilidad si ingresaba en el mismo la UCRP y, por lo tanto, ante el peligro de caer en la desconocida "nada", se convertía a la UCRP en al árbitro de la situación. Se produciría así, bajo otras formas, la situación política de 1957/58, cuando se estimaba que los candidatos de la Revolución Libertadora eran los integrantes de la fórmula de la UCRP.

- En caso de no permitirse al peronismo participar en forma condicionada en las elecciones —condicionamiento ya aceptado por el peronismo—, se debía recurrir necesariamente a la proscripción. En este caso podían ocurrir dos cosas: 1) que el peronismo volcara su caudal electoral en favor de candidatos castristas disimulados en partidos aceptados por la justicia electoral, como ocurrió en la elección de intendente, de la localidad de Añatuya; 2) que todos los partidos políticos —con muy pocas excepciones— se lanzaran a una conquista del voto peronista que provocaría una ola de "peronismo sin el peronismo", con derivaciones insospechadas; algunos voceros del aramburismo y de la UCRP no rechazarían la inclusión de peronistas moderados en sus respectivos gabinetes presidenciales. Es decir, que se abriría al peronismo la posibilidad de ser el árbitro de la situación y, por lo tanto, de exigir posiciones mucho mayores que las solicitadas a Frondizi en el pacto de 1958, y que las solicitadas en las negociaciones realizadas pa-

ra la formación del Frente Nacional.

Cualquiera sea la solución que arbitren las Fuerzas Armadas al problema de la personería para la Unión Popular, era evidente de que no existían condiciones para una revolución, golpe o caída del gobierno, si bien se preveía la posibilidad de que la Marina se retirara del proceso electoral y político si su posición no era aceptada.

Hacia fines de semana, los promotores de salidas revolucionarias aceptaban ante diversos cronistas de PRIMERA PLANA que las fechas propuestas para mediados de marzo ya eran obsoletas, y suministraban nuevas fechas: las más remotas llegaban hasta el 15 de abril, si bien algunos estimaban que hasta mediados de mayo no debía desecharse esa posibilidad.

Por su parte, el ejército azul recibía con un suspiro de alivio el regreso del comandante en jefe, general Onganía, y comenzaba en sus filas el análisis de una nueva perspectiva: el papel que debe jugar la Argentina en el ámbito interamericano. Dos condiciones parecían necesarias para que esa perspectiva se cumpla: estabilidad institucional y supresión de las causas que podrían impulsar a los sectores populares a salidas revolucionarias. Además, se imponía sustancialmente una convicción: la "nada" no podía ser el destino de la Argentina en un momento histórico concebido para el desarrollo apresurado de los pueblos de América. Este concepto, aún sin ir entrecomillado, es prácticamente una reproducción exacta de lo formulado en ese ámbito.

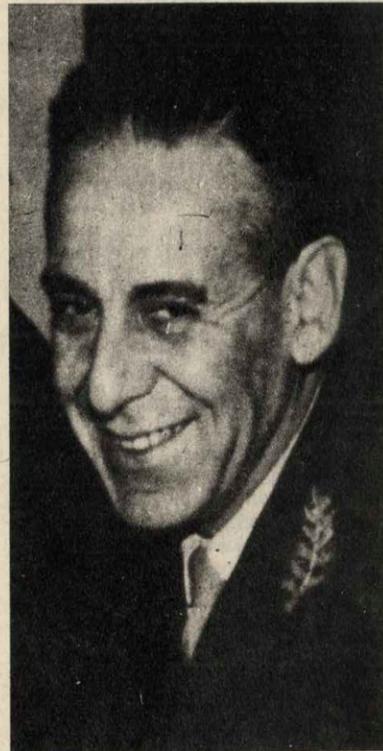
Entramos, así, en la segunda quincena de los idus de marzo. ♦



Salas Martínez. El Estado Mayor del Ejército tomó precauciones.



López Aufranc: los tanques de Magdalena no quieren aviones.



Rosas: La acción psicológica le inventó una curiosa carta.



El riesgo de perder la paz

por Mariano Montemayor *

Como las imprentas no se rigen por el "tiempo político", cuando escribo estas líneas el comunicado 150, que es la esencia de "lo azul", está jugando su destino en la reunión de los tres secretarios militares con el ministro del Interior.

Es evidente que en el terreno militar, los "azules" no transigieron con los "colorados". O se iban unos u otros. Así, a nadie se le hubiera ocurrido proponer que para darle más "representatividad" a los altos mandos del Ejército, el general Labayru, por ejemplo, continuara como Jefe de Estado Mayor.

Es evidente, al mismo tiempo, que en el terreno político-económico-social "lo azul" no alcanzó una madurez y precisión tan plenas como en lo castrense. Ese titubeo doctrinario, fue y es bien aprovechado por el "coloradismo" que es especialista en intrigas, que actúa coherentemente y que controla un perfectamente montado equipo de guerra psicológica. (En muchos casos, hasta hoy, con fondos del Estado teóricamente "azul").

Por más vueltas que se le dé, el comunicado 150 implica sustancialmente: a) el derecho de todo el pueblo a votar; b) la subordinación del poder militar al poder civil constituido mediante el libre sufragio ciudadano; c) la imposibilidad de retorno a ningún pasado; d) la negativa a concederle a ninguna corriente el monopolio de la vida política.

Ya he venido advirtiendo en las dos notas anteriores, la existencia en el cuerpo social de la Nación de un minúsculo pero poderoso sector antinacional, con el cual, por más buena voluntad que se tenga, no se puede transigir si seriamente se pretende salir de la crisis en que nos encontramos. Ese sector, como dice agudamente un amigo mío, se encuentra en "estado de naturaleza". No acepta lisa y llanamente las reglas de juego de convivencia democrática y regida por la ley que es el gran saldo dejado por la "asamblea de la civilidad". Se reúne en lo de Eduardo Augusto García, por ejemplo, convoca a un congreso "antitotalitario", golpea la puerta de los cuarteles y desata una perfectamente orquestada campaña de intrigas (a la reunión de los partidos que comprenderán el Frente Nacional la titula, por ejemplo, "se reunieron siete partidos con el doctor Matera", manda una explosiva carta del general Rosas a un matutino que a tiempo se descubrió era apócrifa, etc.), Carismáticamente quiere implantar

luego el "totalitarismo de los anti-totalitarios" y "la democracia de los democráticos" (por supuesto sólo ellos por autocalificación).

En esta forma se pretende "volver a un pasado", también prohibido por el comunicado 150, como el "fraude patriótico", y establecer un "monopolio del poder político", también prohibido, para colmo, a favor de una ínfima minoría de realmente inadaptados sociales:

El gran fantasma que agita este bien ajustado dispositivo, que extiende sus tentáculos desde la extrema derecha hasta la extrema izquierda y que utiliza todas las caretas (¿no vemos a archi-reaccionarios rasgándose las vestiduras por la "entrega"?) es el retorno peronista. Creyeron que el Frente no se iba a constituir. Pero ante su inminente concreción, no tuvieron más remedio que destapar el juego y confesar que, en el fondo, no quieren elecciones, ni la unión de los argentinos, ni la reconciliación nacional, ni una nueva política real adaptada a las necesidades del país y conducida con sentido de una generación de síntesis, como afirmó el comodoro Güiraldes, en su declaración televisada.

Porque aquí lo del rótulo es lo de menos. Si el justicialismo no se agrupa en un partido —como lo ha hecho— bajo las normas del estatuto —como lo ha hecho— e ingresa en un Frente —como lo ha hecho—, ¿qué se hace con los tres o cuatro millones de justicialistas?

Si concurren solos se argumentará que pretenden el monopolio. Si no entran en un Frente ni concurren solos es seguro que en la campaña electoral se desatará la más veloz carrera para ver quién capitalizará esa especie de bien mostrenco y que, al final, el grueso del electorado justicialista se incline por una agrupación, en cuyo caso se argumentaría que se ha repetido el "pacto espurio del 23 de febrero de 1958". Con ésto se demuestra que lo que no quieren es que los justicialistas se organicen democráticamente en un partido que opere en el ámbito del estatuto aprobado por las tres fuerzas armadas, un partido SI, realmente suyo, lo que no quieren es que el pueblo vote y consecuentemente inaurar un monopolio inframinoritario del poder político, económico y social. A esta sota ya no se le ven las patas, sino el torso, y hasta la cara. En última instancia, inclusive en lo militar, se trataría de que la paz la habrían ganado los semivencidos de septiembre. ♦

* Copyright PRIMERA PLANA



Güiraldes: Había anticipado por televisión gestiones frentistas.

Frentismo

La UCRI, defendida por partidos amigos

Quince periodistas afuera, políticos adentro y la puerta trabada con cadena. En la finca de Federico Lacroze (que no es de Raúl Matera, como erróneamente se dijo), alrededor de una gran mesa de comedor con sillas antiguas, estaban reunidos Tecera del Franco, presidente de la Junta Reorganizadora de la Unión Popular; la Comisión de Acción Política (Iturbe, Lazcano y Matera); Barrionuevo y Cafiero, justicialistas; Alende, Sylvestre Begnis (reconciliado con Alende) y el hábil negociador Gómez Machado, radicales intransigentes; Zorroaquin Bécú, Eduardo Paz y Miranda Gallino, del conservadorismo popular (o del conservatismo, como dice Mario Amadeo); Basilio Serrano, de la Unión Federal; MacGuire, Etchepare y Cerevallón, del bengoísmo; Enrique Ariotti y Héctor Obligado, del Partido Federal, y, a partir de las 23 (dos horas de atraso), los democristianos Sueldo, De Vedia, Fernández Gill, Parera y Bazán. Pocos días antes el comodoro Juan José Güiraldes, dinámico gestador de múltiples entrevistas previas y posteriores, había expuesto por televisión su interpretación del Frente Nacional; después de la reunión, el mismo comodoro extrapartidario organizó el "fixture" de entrevistas paralelas (democristianos con ucristas; ucristas con justicialistas; socialcristianos con de-

mocristianos; ucristas con socialcristianos, etcétera: todos jugaron con todos).

Cuando llegaron los democristianos colocaron —por intermedio de Horacio Sueldo— el tema del "golpe" sobre la mesa (los ucristas comentaron después que no sabían si Sueldo lo había hecho con precaución o regocijo) e, inmediatamente, pasaron a hablar de la mecánica constitutiva del Frente y de los puntos de coincidencia. Basilio Serrano mocionó para que se constituyera una comisión encargada de redactar la expresión de propósitos del F.N.P. (sigla con la que se publicitará al "Frente Nacional Popular") y otra para que formalice, en base a los múltiples papeles de trabajo, los aspectos programáticos. Los democristianos señalaron, entonces, que el programa no solamente debía referirse a fines, sino también a fines y medios. Serrano observó, a su vez, que se debía enfocar con mucho cuidado ese aspecto, recordando una expresión de Julio César sobre el "Arcana Imperii" (las cosas que sólo se saben cuando se está en el poder). El conservador Lalo Paz acota en ese momento:

—A esta mesa hemos venido a deporner partidismos y no a proponer exigencias.

Alende, Sylvestre Begnis y Gómez Machado no recogieron las alusiones indirectas a la UCRI. (Debe destacarse que actuaron en perfecto acuerdo, pese a los recientes tumultuosos episodios del Comité Nacional. Como dice Emilio Donato del Carril, "los radicales sólo se ponen de acuerdo después de tirarse cosas a la cabeza").

Ante la presión de los socialcristianos y los conservadores populares, Sueldo señala que no puede contestar en 10 minutos, y aparece el largo cuarto intermedio: los ucristas tenían ya las valijas listas para ir a Río IV. A la 1.20 de la mañana terminaba así la reunión... ¿O no?: los justicialistas siguieron reunidos en la misma casa; los socialcristianos se trasladaron a un café de Cabildo; los ucristas fueron a casa de Gómez Machado. Sólo los democristianos fueron a su casa: para los demás, las deliberaciones habían entrado en estado de sesión permanente. ¿Y los ausentes?: con el radicalismo del Pueblo, el problema se plantea aún en términos muy duros; Leopoldo Bravo, bloquista de San Juan, que había llegado apresuradamente en avión, no consideró prudente incorporarse ahora a las deliberaciones; Durán, del Movimiento Federal Democrático de Salta; Zapaj, del Movimiento Popular neuquino, y Serú García, de "Tres Banderas", de Mendoza, esperan que los partidos nacionales se entiendan, para luego tomar parte activa en las conversaciones.

Los partidos frentistas, que debían haberse vuelto a reunir el lunes a la noche, no lo han hecho. Por lo menos, eso se anunciaba al cierre de esta edición. ¿Razones? Hoy, martes, vence el plazo para apelar el reconocimiento de Unión Popular, y nada se hubiese podido resolver concretamente si no se sabía a qué atenerse en ese sentido. ♦

Actualidad y Perspectiva

El arte de no decir nada

por Emilio J. Hardoy *



La Asamblea de la Civilidad siguió su curso natural y después de curiosas alternativas arribó al acta que los diarios difundieron como si fuera algo realmente importante y es un excelente modelo de cómo escribir mucho sin decir nada.

Por eso es curioso y sugestivo el escándalo publicitario que nuestros periódicos hicieron al respecto. En el preámbulo, después de una lluvia de lugares comunes, se pasa a las "definiciones". En las definiciones políticas hay unas vagas referencias, tan vagas que resultan indefinidas, sobre nuestra defectuosa realidad. Solamente unas pocas y tímidas alusiones a los "factores de poder", a las malas prácticas administrativas y a la propaganda masiva ejecutada por los gobiernos. Pero concretamente respecto de la C.G.T., que deforma nuestra democracia, de la corrupción organizada científicamente de los últimos tiempos, y de las técnicas desaprensivas aplicadas para captar multitudes utilizando procedimientos que la moral condena, ni una palabra, no sea que se enoje Jorge Antonio, o se ofenda Rogelio Frigerio.

En las definiciones económicas, las mismas abstracciones y generalidades. Véase, por ejemplo, el punto 12° en cuanto afirma que la conducción de la política monetaria debe estar subordinada al interés nacional y al desarrollo económico. Pero, ¿quién puede sostener lo contrario? Tanto los emisionistas como los no emisionistas (perdón: "monetaristas" y "estructuralistas", como dicen ahora nuestros inimitables expertos) pueden, con la conciencia tranquila, suscribir el punto 12°. Ergo, el punto 12° no existe.

El punto 13° alude a los contratos petroleros en términos tan grandilocuentes como vacíos. En efecto, solamente declara que hay que hacer la política petrolera que asegure el autoabaste-

cimiento y resulte más conveniente a los intereses nacionales (¡genial!). Pero, eso sí, sobre la nulidad de los contratos que tanto han perjudicado al país y tanto han ayudado a otros, agrega que es necesaria su consideración por el Congreso, poniendo mucho cuidado en no insinuar siquiera la posibilidad de que se investiguen o se anulen.

En las definiciones sociales no hay una palabra sobre la actual Ley de Asociaciones Profesionales.

Las definiciones culturales nada importante contienen.

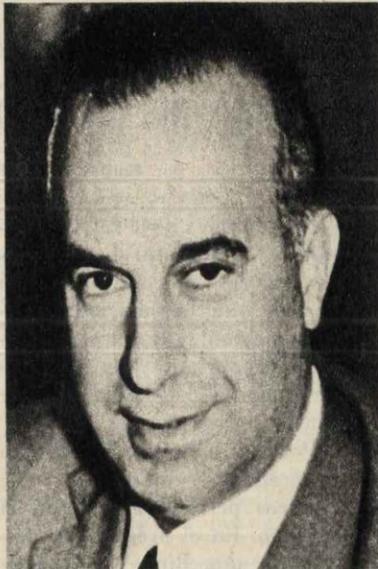
En las definiciones internacionales se presentaba a la Asamblea la oportunidad de decir algo útil. Como todos sabemos, el comunismo intentó asaltar el poder en varios países americanos y, finalmente, lo consiguió en Cuba. Pero sobre esto tampoco se dice nada ni hay siquiera un recuerdo para los fundamentos cristianos de nuestra civilización.

Al final, todos los partidos se comprometen a acatar el resultado de la elección, pero nada manifiestan sobre la necesidad de suprimir las estructuras que impiden el funcionamiento real de la democracia. Lo fundamental, lo único realmente importante que hubiera podido hacer la Asamblea, que era la afirmación de que jamás toleraría la instauración de un régimen comunista o peronista, es lo que no ha hecho. Entre tanto, durante su desarrollo, iban y venían los emisarios de Perón con mensajes para sus representantes en la Asamblea.

Lo cierto es que en ella Perón y Fidel Castro fueron escrupulosamente omitidos. O sea, que el más grande problema nacional, y el más grande problema internacional de la Argentina, no fueron considerados.

¿Por qué, señores asambleístas? ¿Por qué. ♦

* Copyright, PRIMERA PLANA



Los Dres. Arturo Illia (viejo militante intransigente) y Carlos H. Perette ("nouvelle vague" del sector unionista) ante un futuro imponderable.

UCRP

Una fórmula que expresa la nueva concepción del universo radical

"Lo importante en política es evitar la subitaneidad del tránsito": es una frase de Ortega, donde el filósofo catalán aplica al esencial arte de la política una expresión utilizada por Einstein en el prólogo de su célebre memoria de la teoría de la relatividad. Hacer un paralelo histórico entre la física y la política es una labor quizás discutible; sin embargo, no se puede negar que la "weltanschauung" recibida de Einstein y Max Planck ha superado al universo fijo de Newton. Así, en desacuerdo con las condiciones del llamado a elecciones, venciendo las tentaciones de proclamar la abstención, pero dejando la puerta abierta para una ulterior decisión, la UCRP prácticamente se lanzó a la conquista de la calle.

"Los muertos deben unir a los radicales en estos momentos de crisis nacional", habría comentado don Héctor Llorens (uno de los pocos radicales cordobeses que no es doctor) a los dirigentes partidarios reunidos en el hotel Savoy, el día del homenaje a Crisólogo Larralde. Las declaraciones de Ricardo Balbín sobre su deseo de no aceptar ninguna candidatura dejaban libre a Arturo Illia el camino al primer término de la fórmula, que ya había iniciado el 18 de marzo de 1962. El otro presidenciable, Miguel Angel Zavala Ortiz, a pesar de "la notable evolución de su pensamiento con relación a 1955 y su abandono del unionismo extremo", no cuenta con el apoyo necesario de los dirigentes medios de su partido. Por eso, en el Savoy no se habló de presidentes.

¿Posibles vicepresidentes? Entendiendo que en la fórmula debía tener cabida un representante bonaerense, se pensó en el intransigente Anselmo Marini. Pero sus aspiraciones a la gobernación de Buenos Aires y la opinión de la mayoría de armar una fórmula de "unidad radical", es decir, hacerle al intransigente Illia "pendant" con un unionista, derivaron la conversación a tres nombres: Miguel Angel Zavala Ortiz, Carlos H. Perette y Leopoldo Suárez. Allí quedó claro, también, que el candidato unionista deberá contar con el "nihil obstat" intransigente, cosa que se le negaba al primero. Como el hecho de ser el primer partido que "ya cuenta con presidente para junio" es considerado como un impacto psicológico importante ("el pueblo tiene necesidad de seguridad y tiempo para conocer a sus candidatos") que conviene institucionalizarlo pronto, se decidió arreglar el "segundo problema de la fórmula" entre radicales en una reunión informal de dirigentes.

En el marco de la quinta de Nicolás Romano se iniciaron las conversaciones. Dirigentes de Capital y Buenos Aires, como Rabanal, Reinaldo Elena, Sancerni Giménez, Prat y el dueño de casa, acordaron apoyar a Zavala Ortiz, basados en las siguientes razones:

- Sus antecedentes son una garantía de espíritu democrático y moralidad pública para las Fuerzas Armadas.
- Su postulación repercutiría favorablemente en el electorado indepen-

diente (concretamente, sacaría votos a Aramburu).

- "Si es una figura presidenciable, ¿por qué no puede ser vicepresidenciable?"

Con estos argumentos visitaron a Suárez ("lo siento, no puedo evadirme del mandato otorgado por los correligionarios de Mendoza") y a Perette ("respeto y admiro a Miguel Angel, pero la última decisión la deben tomar los radicales").

¿Valía la pena discutir tanto por un cargo sin mayor gravitación política?, se preguntaba el radical anónimo que se fue a dormir la madrugada del domingo 10 sin ver la "fumata" del cónclave. La respuesta está en las siguientes premisas radicales:

- El Frente Nacional no está estructurado y, probablemente, no "corra" hasta el momento de la reunión del Colegio Electoral.

• Obviamente, la UCRP no va a tener mayoría suficiente para imponer sus candidatos. Con un poco de pesimismo, es de prever que el tándem sufrirá la mutación de alguno de sus miembros.

• En consecuencia, se puede pensar que se deberá sacrificar, posiblemente, el primer elemento de la fórmula. En tales condiciones, el vicepresidente asumiría un papel importante en la política nacional, especialmente en el partido donde, de hecho, se constituiría en el "líder natural".

• Ergo, conviene que el candidato sea nuevo, no demasiado quemado en el duro oficio de opositor, y si tiene que ser unionista, que sea lo menos posible.

Así, Zavala Ortiz encontró resistencias en casi todos los distritos. A sus parciales porteños y bonaerenses, se cree que se unieron Illia y Balbín, quizás por las razones apuntadas más arriba. De Leopoldo Suárez, "hombre joven y de grandes valores", se dijo que todavía no es lo suficientemente conocido, sobre todo fuera del partido... y Carlos Perette fue proclamado por Héctor Llorens ante una ansiosa barra. Además de los representantes de Entre Ríos, Chaco, Santa Fe, Santiago del Estero y Jujuy, habría contado con votos de Zariello y Tello Rojas, de Capital, y Parodi y Lavalle, de Buenos Aires.

Dos agencias de publicidad de honda raíz radical ya están estudiando la manera de presentar a la masa de electores la figura paterna de Arturo Illia (médico de pobres en Cruz del Eje, nacido en Pergamino, ex senador provincial, ex vicegobernador y ex diputado nacional; casado, con tres hijos y "hombre de tranquila grandeza", según su amigo Llorens), y la dinámica de Carlos Perette (pariente político del legendario Laurencena, abogado y dueño de un envidiable "sense of humour").

Comentando los últimos acontecimientos en la UCRP, un joven dirigente de la Capital acotó: "La clave de la fórmula radical es Perette al cuadrado (el apoyo de la intransigencia y el unionismo moderado) sobre Illia, que es igual a la velocidad de la luz radical". ♦

Injurias

Un capitán hostigado por pericias técnicas

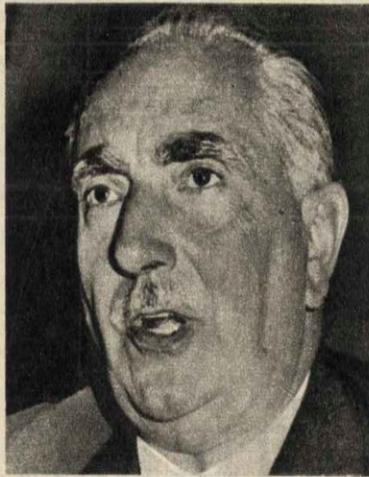
Poco después de la caída de Frondizi, aparecieron dos folletos donde se formulaban graves acusaciones a personas real o imaginariamente vinculadas al ex presidente y a Rogelio Frigerio ("Libro Negro del Frigerismo" y "Libro Rojo de Rogelio Frigerio"). Una de las personas acusadas fue Narciso Machinandiarena, quien entabló juicio al capitán de navío Antonio Ruvuelto, entonces jefe del Servicio de Informaciones Navales, a quien responsabilizó por la edición del "Libro Negro del Frigerismo" y a Antonio Rego, propietario de la "Librería Huemul", a quien adjudicó la verdadera publicación del "Libro Rojo de Rogelio Frigerio", que había aparecido con pie de imprenta uruguayo. La redacción del "Libro Rojo" es generalmente atribuida al ex novelista Adolfo Jascalevich. Machinandiarena había hecho realizar varias pericias con el objeto de verificar si el "Libro Negro" había sido impreso en la División Impresiones del Servicio de Informaciones Navales, Bartolomé Mitre 1415. Esas pericias fueron luego verificadas, a pedido de Machinandiarena, por varios centros gráficos internacionales ("The National Book Lengue", de Londres; "The American Institute of Graphic Art", de Nueva York, y "Centro de Studi Grafici", de Milán). El querellante también había pedido que, bajo su responsabilidad, se ordene el secuestro del "Libro Rojo", cuya edición estaba depositada en la "Librería Huemul". Esta es la editora de las publicaciones del presbítero Julio Meinvielle y del profesor Jordán Bruno Genta.

El juez, doctor Eduardo Malbrán, había sobreseído definitivamente al acusado por la edición del "Libro



Narciso Machinandiarena: Prosigue su actuación judicial contra el SIN.

Negro" (Servicio de Informaciones Navales), pero el querellante llevó el problema a la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional, que ha revocado el auto y dispuesto la prosecución de la causa. ♦



Alende: Tres ucristas para negociar en su nombre con el Frente.

UCRI

¿Nuevo terceto para negociar con Iturbe?

Oscar Alende será, seguramente, el candidato propuesto por la UCRI a los demás partidos del Frente Nacional. Sin embargo, la "candidatura" alendista tendrá apenas el valor de una precandidatura, ya que si el "Frente" realmente se establece como una coalición orgánica de partidos, sólo entonces se elegirá, de común acuerdo, el candidato definitivo. La mecánica del proceso, según estimaban a mediados de semana los observadores ucristas, sería la siguiente: UCRI propondrá como candidato a Oscar Alende; el justicialismo, al coronel Zavalla; ambos serían respectivamente vetados y se convendría en una solución intermedia. Eso es, se retomaría el tema del extrapartidario.

Por de pronto, se entendía en círculos alendistas que el terceto negociador designado en primer término (Alende, Sylvestre Begnis y Uranga), ampliado luego a cinco miembros (incluyendo a Abel Costa y Gómez Machado) sería reemplazado por otro compuesto por tres alendistas: Julio Oyhanarte, Osvaldo Horacio Domingorena e Ideler Tonelli. La nómina se repetía en una casa, cerca de Palermo, sin que nadie descartara variantes para cuando llegara el momento de las decisiones definitivas. El vigoroso e inesperado repunte de las acciones alendistas —producido durante los últimos días— no había alterado, sin embargo, el esquema básico: si hay Frente Nacional, difícilmente el candidato sea un afiliado a uno de los grandes partidos que lo integran. ♦

Vuele a

MAR DEL PLATA

O

PUNTA DEL ESTE

CONFORTABLE Y RAPIDAMENTE

INFORMES Y PASAJES



Lavalle 1169 T.E.: 35-6421

Renuncias

Zavala Ortiz: "Se violó el acuerdo"

En el radicalismo del Pueblo están apareciendo poderosas fuerzas centrípetas y centrifugas: la principal fuerza centrípeta, por supuesto, es Ricardo Balbín, encargado de dar todos los pasos necesarios para que la mayor cantidad posible de radicales del pueblo sigan en el radicalismo del Pueblo. Las fuerzas centrifugas, a la vez, se divi-

den en las impulsantes hacia la órbita golpista y en las impulsantes hacia la órbita del Frente Nacional.

Como fuerza centrípeta, Balbín negoció con Illía y homogeneizó al partido con el pan-radical sector intransigente nacional de Córdoba; negoció con Perette y mantuvo sólido el frente del litoral, y negocia con Parodi, sobre bases de una eventual candidatura a la gobernación de Buenos Aires. Las fuerzas centrifugas impulsaban por otro lado a Ricardo Lavalle, Mario Roberto, Julián Sancerni Jiménez y Rabanal a mantener entrevistas que los hicieron aparecer públicamente como cercanos a la política del Frente Nacional.

Dos detonaciones sacudieron, además, el juego de bipolaridad centrípeta-cen-

trífugo en la UCR del Pueblo: Parry, que manifestó formalmente, "en nombre de los radicales que quieren un radicalismo unido", su deseo de participar en el Frente Nacional, y Miguel Angel Zavala Ortiz, que renunció espectacular e imprevisiblemente a su afiliación partidaria.

La renuncia de Zavala Ortiz desconcertó a los observadores políticos. No podía ser vinculada, evidentemente, ni a contactos con el Frente Nacional ni a un acercamiento a los "golpistas de derecha" del partido. Sin embargo, sus ideas económico-sociales (a despecho de la imagen que se ha creado sobre un Zavala Ortiz "reaccionario") y sus actitudes en pro de una política de conciliación nacional, hicieron que muchos imaginaran un posible entendimiento con el frentismo que integran, entre otros, sus viejos adversarios peronistas y frondizistas. Entre hoy y mañana, Zavala Ortiz explicará los motivos de su renuncia y señalará el carácter de irreversible de su determinación.

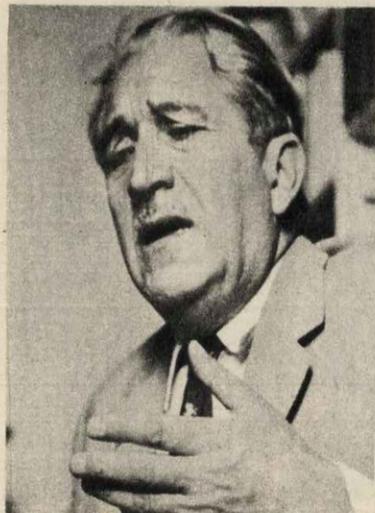
El dirigente radical sostiene que su posición no está motivada por ningún contacto con el frentismo. "Es una actitud sorpresiva para mí mismo", dice, pero "no es del todo sorpresiva si se considera que vengo repitiendo que hay que actualizar el partido, donde sigue predominando el criterio electoralista y las trenzas de caudillos y no hay interés por las realidades del país."

El factor determinante de la renuncia de Zavala Ortiz es el procedimiento seguido para proclamar la fórmula Illía-Perette. Zavala Ortiz no llegó al enfrentamiento interno, pues se le había asegurado que podía aceptarse una solución de transición intransigente-unionista (Illía-Zavala Ortiz) con un claro programa económico-social. Imprevisiblemente, los dirigentes reunidos no protocolizaron el acuerdo, sino que fueron a una votación "sui generis" entre invitados de Arturo Illía. Allí Zavala Ortiz "no invitó a nadie ni designó representantes", según expresa. Si hubiera querido ir a una votación —señala—, hubiera llegado al enfrentamiento en el partido, ya que "tengo fuerza y, sobre todo, tengo ideas para eso". ♦

ASEGURESE Y ASEGURELO

El esfuerzo asegurador privado de las sociedades anónimas argentinas, que hizo la plaza nacional y forjó su prestigio mundial,

es
el seguro argentino!



Zavala Ortiz: Culminaron sus disidencias con la UCR del Pueblo.

ASOCIACION ARGENTINA DE COMPAÑIAS DE SEGUROS



General Pedro E. Aramburu: El país necesita un gobierno estable.

Almuerzos

Invitaciones a todas las posibilidades

A 93 días de las elecciones nacionales no se vislumbra con seguridad quiénes serán los candidatos definitivos a presidente de la República. Esta inseguridad fue vivida la última semana por los directivos de la Cámara de Anunciantes, quienes se propusieron invitar en sus almuerzos mensuales a todos los candidatos oficiales.

La serie se inició con el general Aramburu, la semana pasada, quien impresionó a un nutrido grupo de empresarios porque dio a entender que lo esencial para un país es un gobierno fuerte. Los empresarios asimilaron ese concepto a un gobierno estable, y había consenso general que sin gobierno estable no habrá posibilidades económicas serias para la Argentina.

Pero la elección del próximo invitado se hace más difícil; si bien el general Aramburu no es un candidato consagrado oficialmente, al menos es un categórico aspirante a la primera magistratura. Los directivos de la Cámara de Anunciantes pensaron que quizá dentro de esa tesitura podrían invitar para el almuerzo del segundo martes de abril al doctor Arturo Illia: no ha sido consagrado oficialmente candidato por la UCRP, pero se descuenta que su candidatura no tendrá inconvenientes en las próximas elecciones internas de la agrupación. Quedaba así, para el segundo martes de mayo, el doctor Alende, presumiblemente candidato de la UCRI, a menos que hubiera antes definiciones en el ámbito del Frente Nacional.

Pero todo seguía desarrollándose dentro de las dudas que despierta el panorama político nacional. Por lo tanto, y cortando un poco por lo sano, los directivos de la Cámara de Anunciantes pensaban si no convendría adaptarse al clima que reina en toda la opinión pública, e invitar para el segundo martes de abril al general On-

ganía. Es cierto que no es candidato a presidente — y ha dado suficientes muestras de que no desea serlo—, pero no es menos cierto que es comandante en jefe del Ejército, y en estos momentos eso tiene ya de por sí un importante significado. ♦

Democristianos

Horacio Sueldo: No es antisemita

... y al referirse a la quema de las iglesias dijo que había sido obra de los masones y judíos infiltrados en el gobierno peronista". La insólita profesión de fe antisemita apareció atribuida al dirigente democristiano Horacio Sueldo en "La Nación" del 13 de marzo, al final de una crónica donde se glosaba —transcribiéndose párrafos— un discurso pronunciado por el citado político en Formosa. A las 48 horas, Sueldo no había aún desmentido

la información periodística, por lo que sectores de la colectividad judía habían comenzado a meditar, con lógico estupor, que la demagogia racista volvía a ser peligroso ingrediente de las luchas cívicas en momentos de crisis.

Sin embargo, parece que las declaraciones de Horacio Sueldo no corresponden a las publicadas en la página 4 de ese matutino. Consultado telefónicamente por PRIMERA PLANA, el dirigente democristiano afirmó que nunca había sostenido una tesis de esa naturaleza y que la frase final de su discurso había sido modificada por "La Nación" en dos aspectos fundamentales: ni había atacado a la colectividad judía ni había obviado la responsabilidad peronista por los tristes episodios de junio de 1955. El texto exacto es: "la quema de las iglesias fue obra de los masones y de los trotskistas infiltrados en el gobierno nacional, sin mengua de la responsabilidad de ese gobierno".

Al final de la semana, Sueldo reflexionaba sobre las razones por las cuales se había alterado el texto de su discurso. La asimilación de los conceptos de judío y de trotskista, en tanto, obligaba a inusuales razonamientos sobre actos fallidos y psicoanálisis del periodismo. ♦



Banco

Popular Argentino

(Fundado en 1887)

Casa Central: FLORIDA Y CANGALLO - 24 Sucursales



El doctor Rodolfo Guido Martelli y el señor Rubens Sansebastián:
Una nueva mentalidad en guerra frontal contra los conflictos sociales.

Sindicatos

Comienza a tener vigencia el "nuevo trato" con los gremios

La política del "nuevo trato" con los sindicatos comenzó a tener vigencia no bien asumieron sus funciones las principales autoridades del trabajo: el ministro y los subsecretarios de Trabajo y de Seguridad Social, respectivamente.

Miembros del secretariado de la Confederación General del Trabajo entrevistaron el jueves al subsecretario de Seguridad Social señor Julio Fernández Mouján, y el viernes, por la mañana, se reunió la comisión asesora permanente de Seguridad Social, que ese funcionario preside, y que había sido desconocida por Galileo Puento con motivo del decreto sobre jubilaciones, recientemente derogado. Ese mismo día, por la tarde, el secretariado de la CGT tomó su primer contacto con el nuevo ministro de Trabajo y Seguridad, doctor Rodolfo Guido Martelli. De esta manera han quedado reanudadas las relaciones entre la central obrera y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Un primer resultado

El "despido" de Galileo Puento — así se califica en los medios obreros la renuncia forzada del ex ministro— es considerado como el primer resultado concreto de la política de "gravitación moral" de la CGT. Los partidarios de esta política consideran que si la CGT hubiera exigido la renuncia del ex ministro Puento con amenazas de medidas de fuerza, el resultado hubiese sido contraproducente. Sin exigir esa renuncia, aunque sí se-

ñalarla como necesaria, la central obrera se limitó a no mantener trato alguno con el ex ministro, y eso bastó para que el primer traspie —el decreto inconsulto sobre jubilaciones— desencadenara su dimisión, aunque la causa real estuviese representada por la urgencia de corregir la situación anómala de que el gobierno no pudiera mantener relaciones con el movimiento sindical organizado por la vía natural para ello, que es el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Cambio total

Tanto en los círculos gremiales como en las esferas oficiales se consideraba que para posibilitar la concreción del "nuevo trato" con el movimiento obrero no sería suficiente la sola renuncia de Galileo Puento, sino que el cambio debía ser lo suficiente amplio como para dismantelar "la maquinaria" montada por el ex ministro en las diversas dependencias del Ministerio de Trabajo. Ello explica que uno de los primeros actos del Dr. Martelli consistiera en solicitar sus renuncias a todos los presidentes de las Cajas de Previsión.

La designación de un nuevo director general de Relaciones del Trabajo — señor Rubens Sansebastián— y de autoridades en la Dirección de Asociaciones Profesionales, así como también en el Instituto Nacional de Previsión Social y el Instituto de Préstamos, debe completar el cambio. La CGT gestiona, además, una revisión de las designaciones de los directores obreros en las diversas Cajas de Pre-

visión, a fin de que aquellos que realmente representen a sus respectivos gremios sean confirmados, y que los otros, designados por las anteriores autoridades sin la consulta o contra la voluntad de los sindicatos, sean removidos y reemplazados. El objetivo fundamental de todos estos cambios es sanear los organismos previsionales de las corruptelas que los afectan como consecuencia del estado de cosas creado por el anterior ministro de Trabajo.

Nueva mentalidad

En su primer contacto con los periodistas, el doctor Martelli expresó claramente que su gestión estará orientada a posibilitar el cumplimiento del plan político del gobierno, mediante la creación del necesario ambiente de tranquilidad social. En ese sentido, algunos funcionarios del equipo Puento se mostraron escépticos, al razonar de la siguiente manera: las dificultades sociales se originan, fundamentalmente, en la crisis económica, y la posibilidad de resolverla no está en manos de las autoridades del trabajo.

Los nuevos funcionarios del Ministerio de Trabajo, sin embargo, tienen un pensamiento distinto. Uno de ellos, en conversación privada, expresó los siguientes conceptos:

- Evidentemente, no está a nuestro alcance resolver los grandes problemas económicos, sobre todo en un tiempo breve; a lo sumo, podremos contribuir al logro de las soluciones. Pero la conclusión de que por eso no puede conseguirse un ambiente de tranquilidad, es falsa. En primer lugar, porque pensar de esa forma significa **menospreciar** a los trabajadores y a sus organizaciones gremiales al **suponer que no tendrán la responsabilidad suficiente** ni la dosis necesaria de **patriotismo** para comprender que el país bien se merece un sacrificio más, si es que **verdaderamente** deseamos su progreso y el bienestar general.

- Por supuesto, no basta **pedir** confianza, sino que **hay que inspirarla**. Y los trabajadores van a empezar a recobrar confianza cuando adviertan que son respetados y que sus organizaciones son tenidas en cuenta por las autoridades oficiales. Es más: los sindicatos **no exigen** un Ministerio de Trabajo que **les sea favorable**; reclaman, con derecho, funcionarios **imparciales, eficientes y honestos**. El Ministerio **no debe ser un semillero de conflictos**, sino el mecanismo natural de las negociaciones entre los representantes del capital y del trabajo.

- Empresarios y obreros, mejor que nadie, conocen la realidad del momento actual. Si actúan con responsabilidad, muchas dificultades pueden resolverse y **reducirse los conflictos**. Algunos, sin embargo, resultarán difíciles evitarlos, si admitimos que pueden producirse casos en que en algunos grupos de dirigentes obreros graviten más intereses extragremiales y que algunos empleadores puedan no mostrarse dispuestos a realizar el necesario sacrificio de sus intereses privados en bien de los generales del país. Pero la democracia tiene su precio y, aunque sea con algunas imperfecciones, hay que comenzar a transitar su sendero. ♦



Dr. Sammartino y Prof. Ghioldi:
No piensan defender privilegios.

Contrafrente

Punto de partida de nuevos nucleamientos

Pocas horas después del anuncio formal de que se habían iniciado las deliberaciones de los partidos que tratan de concretar un Frente Nacional para los próximos comicios, la prensa anunció que varios dirigentes políticos antiperonistas habían iniciado contactos para la integración de una suerte de *contrafrente*. Sin embargo, al promediar la semana, el creador de la presunta iniciativa del *contrafrente*, doctor Ernesto Sammartino, aclaró "que en realidad lo que se buscaba era la realización de un Congreso Antitotalitario sin proyección electoral".

"Claro está —dijo Sammartino a PRIMERA PLANA— que yo bregaré para que este congreso llegue a ser el punto de partida para la organización de las fuerzas democráticas a fin de enfrentar con éxito a los totalitarismos en el terreno a que nos conduzcan los acontecimientos, ya sea el electoral o el revolucionario."

Simultáneamente, algunas de las figuras políticas más importantes mencionadas en un primer momento como coincidiendo con las ideas de Sammartino —entre ellas Emilio J. Hardoy, Manuel V. Ordóñez y Adolfo Vicchi— se manifestaron renuentes a adherir al Congreso, y el propio Sammartino explicó que en el caso de Vicchi y Hardoy, ellos deberán consultar primero a su partido antes de tomar una decisión. Asimismo, un comunicado posterior expedido por 28 de los adherentes al Congreso Antitotalitario, señaló que las gestiones iniciales para su formación habían sido realizadas por Sammartino, el dirigente democristiano Víctor Alderete y el socialista Américo Ghioldi, desmintiéndose así que la primera conversación se hubiera efectuado en casa del doctor Eduardo Augusto García, propiciador sin ambages de la candidatura de Aramburu. Además, se-

ñalóse que el congreso no auspiciará candidatura alguna, y que ninguno de sus participantes representa a los partidos políticos u organizaciones a que pertenecen.

Para aclarar aún más todo, Sammartino recaló a PRIMERA PLANA: "El Congreso no es de derecha y no está destinado a defender los privilegios de sector alguno. Tampoco queremos que sea una asamblea de charlatanes. Se medirá el uso de la palabra".

El Congreso debatirá la situación general del país y expedirá un documento luego de dos días de deliberaciones, posiblemente el 30 y 31 de marzo próximos. Sammartino presentó ya

a la subcomisión redactora un proyecto que contiene normas para la solución de los problemas fundamentales de la Argentina. En su punto cuarto menciona la necesidad de implantar la reforma agraria; en otros, el estado de asamblea de los partidos políticos, la nulidad de los contratos petroleros y de los compromisos con el FMI, una amplia reorganización de las FF. AA. y el salario vital móvil para los trabajadores.

De todas maneras, Sammartino sigue creyendo que es necesario "un interregno cívico-militar para normalizar la vida nacional antes de realizar elecciones". ♦

MAS DE 100.000 HOGARES
YA DISFRUTAN DE

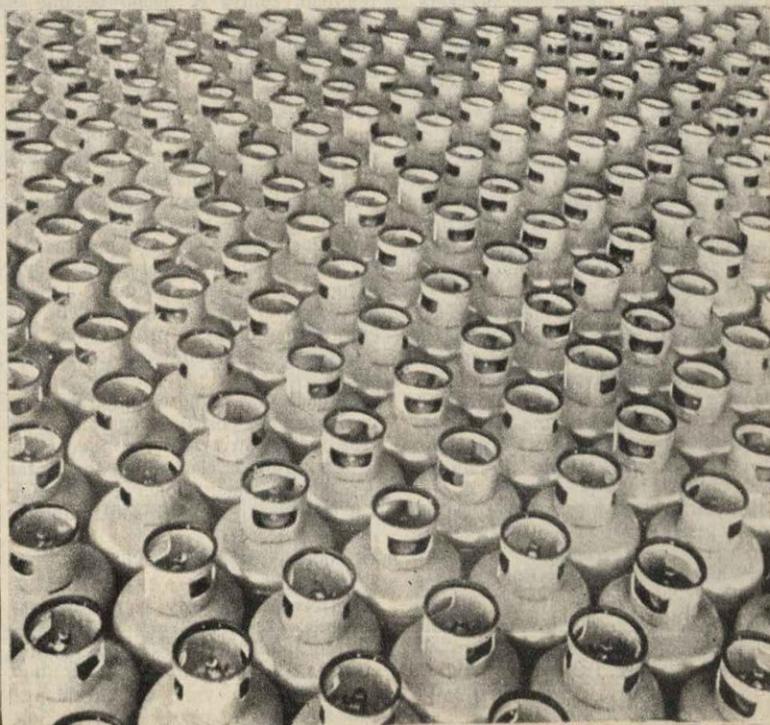
Agipgas

Al abastecerse en una **gran empresa** como es AGIPGAS, Usted está seguro de obtener en cada cilindro -limpio y meticulosamente revisado- **todo el gas que compra**. Asegura, también la **composición del producto** apto para cada zona y para cada época.

Agipgas

EL PRIMER NOMBRE MUNDIAL EN MATERIA DE GAS LIQUADO

4 millones de usuarios en 26 países de
4 continentes disfrutan ya de las ventajas de AGIPGAS!





Los mineros del carbón protestan contra algo que el gobierno francés no puede evitar: en todos los países, esa industria dejó de ser rentable.

Política Internacional

Huelga, ejecución, complot: Nadie sabe en Francia para quién trabaja

“Los mineros al poder”, exclama “L'Express”. “Los mineros hacen retroceder a de Gaulle”, corrobora “France Observateur”. La izquierda clásica —a la que se han reintegrado los comunistas, que en las últimas elecciones votaron por los socialistas— recurre a su táctica predilecta: empujar a los obreros contra el Estado, con la esperanza de apoderarse del Estado y volverlo después contra los obreros. De Gaulle, que hace tres lustros nacionalizara las minas de carbón —y los huelguistas de hoy dejan constancia de que las prefieren así—, dictó la semana pasada un decreto de movilización; pero no hay muertos, ni heridos, ni siquiera se arrestó a nadie. En cambio, fue el primer ministro socialista Guy Mollet, en 1947, quien impulsó la movilización a sangre y fuego al intrépido gremio de los “caras negras”.

La duplicidad es evidente. “L'Express”, mientras incita a los mineros, deplora esa moderación del gobierno actual, que frustra la maniobra. “Por primera vez en la historia obrera de Francia —recuerda— una orden de movilización se convierte en letra muerta... No hay Estado, no hay poder público”.

Sin duda, la huelga de los 200.000 mineros del carbón, apoyada por los del hierro, los ferroviarios y los sectores más combativos del sindicalismo francés, es imponente. Pero se equivocan —algunos, a sabiendas— quienes refieren ese movimiento a la vieja tradición revolucionaria, con canto de la Internacional y puños en alto. En él intervienen no sólo las tres cen-

trales —comunista, socialista, cristiana— sino toda la profesión, incluidos los ingenieros, y la bendicen los obispos de Arras y de Cambrai.

La huelga carbonera es una consecuencia paradójica de la prosperidad francesa y del progreso social. Estos obreros, con refrigerador y televisor a crédito, están protestando, en realidad, contra el hecho de que el carbón —no sólo en Francia: también en Inglaterra, en Alemania, en Bélgica, en España— ya no es rentable.

El primer ministro George Pompidou recuerda que ese sector mejoró sus ingresos en un 7,25 % durante los últimos ocho meses; si se le acordara el 11 %, como solicita, ya no sería posible extraer carbón. Con todo, aunque el gobierno consiga disimular su repliegue, deberá, en una u otra forma, apaciguar a la categoría menos favorecida. Lo hará, sin duda, a costa del conjunto de la economía y de las empresas públicas y privadas, no expuestas al encarecimiento de la economía.

Entonces los mineros bajarán nuevamente a los pozos no rentables, y en 1965 reelegirán presidente a de Gaulle. La izquierda clásica descubrirá, tal vez, que sus incitaciones a la huelga y a la matanza tampoco son rentables.

El inclemente siglo XX

Entretanto, en una neblinosa madrugada, el teniente coronel Jean-Marie Bastien-Thiry, desdeñoso aristócrata que dirigiera el penúltimo atentado contra la vida del presidente, caía frente a un pelotón de ejecución.

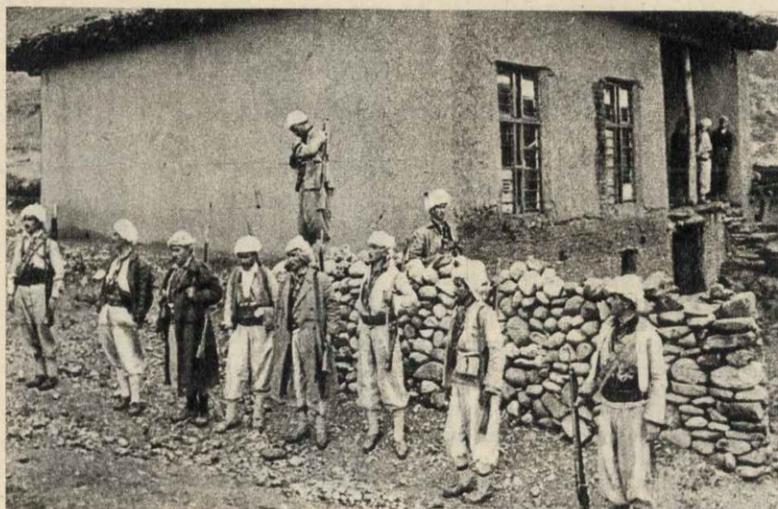
A otros dos terroristas, de Gaulle les conmutó la pena de muerte por la de trabajos forzados, como hiciera con gente mucho más señalada —Salan, Johuau, y como hará, quizás, con Argoud. Sin duda, necesita hacer un escarmiento de tarde en tarde. Es el cuarto agente de la OAS que muere fusilado: dos en la Cuarta República, dos en la Quinta.

Por su parte, Georges Bidault fue arrestado en Munich. El presidente del Consejo Nacional de Resistencia vivía en una clandestinidad muy relativa, y sólo intentó desaparecer pocas horas antes del secuestro del coronel Argoud. Esto refuerza la sospecha de que tanto él como la mayor parte de sus compañeros conocían de antemano la operación preparada por un comando ilegal francés. En todo caso, su escondite fue hallado fácilmente por la policía alemana unos días después. Francia no solicitó la extradición, acaso para no irritar aún más a la opinión germana, que no se explica la pasividad del gobierno de Bonn ante el secuestro de Argoud. El ex primer ministro solicitó asilo al canciller Adenauer; su viejo amigo se negó a leer siquiera su carta, pero acaso respiró aliviado al saber que el gobierno estadual de Baviera le concedía asilo, a cambio de que cese en su actividad política.

Desde luego, Bidault no renuncia a la conspiración. Tampoco abandonarán sus esfuerzos los militares, colonos y políticos que hace cinco años derribaron la Cuarta República y llamaron a de Gaulle para que los protegiera del inclemente siglo XX. Bastien-Thiry recibió su lluvia de balas, pero muchos otros románticos del crimen siguen urdiendo planes contra el único hombre que, desde 1789, hizo aceptar por el pueblo francés un gobierno autoritario. Ellos están convencidos de que de Gaulle conduce al comunismo; en realidad, la única esperanza del comunismo está depositada en ellos. ♦



Georges Bidault se asiló en Baviera, pero la conspiración continúa.



El cuartel general de Mustafá Barzani, jefe de la minoría kurda del Irak, la cual obtuvo su autonomía por un acuerdo con el gobierno del general Ahmed El Bakr. Al costado, Salah Bitar, nuevo primer ministro sirio.

Medio Oriente

El pan-arabismo ya no significa la anexión de otros países a Egipto

"Jordania, Siria y el Irak persiguen ahora los mismos fines y lucharán por ideales comunes", declaraba cándidamente Hussein I, quien, por lo visto, nunca dejará de ser joven. Era a los pocos días del golpe iraqués. Esos fines, esos ideales, no podían ser otros que la destrucción del "nasserismo". Pero he aquí que, pocas horas después, estallaba la revolución en Siria, y Hussein, rey del desierto, comprobaba aterrado que su país limita por todas partes con el pan-arabismo, salvo en el Jordán, que lo separa de Israel.

La junta militar que fusiló a Kassem, y dio cuenta de casi la mitad de los 10.000 militantes comunistas del Irak —el partido comunista más fuerte del Medio Oriente— colocó en una nominal presidencia al coronel Abdel Salam Aref, antiguo secuaz de Nasser. Pero la presencia de siete "baasistas" en el gabinete que preside el general Ahmed El Bakr demuestra a las claras que el poder reside en otra parte. Esos hombres, que proponen la unidad de la nación árabe, pero recelan del señor del Nilo, deben su inspiración a Michel Aflak, intelectual y político sirio.

El "baasismo" (partido socialista del resurgimiento árabe), contribuyó poderosamente a escindir de la R.A.U. la región siria. Otro de sus jefes, Akram Hurani, colaboró en el gobierno separatista y conservador de Khaled El Azzem. Pero Hurani fue excluido por la fracción mayoritaria.

Visto así, el golpe ulterior en Siria, ejecutado por el mismo grupo de militares que hace dos años se rebelara contra el poder de Nasser, debía producir una satisfacción más honda en Bagdad que en El Cairo. El nuevo primer ministro, Salah Bitar, educado en la Sorbona, alaba el socialismo árabe, pero aprecia también la independencia.

El acuerdo de Bagdad, entre el gobierno de El Bakr —kurdo no separatista— y la minoría kurda, que así se beneficia con una imprecisa autonomía, no aquietará por mucho tiempo a los belicosos montañeses que siguen el pendón de Mustafá Barzani. Por otra parte, aunque mantiene sus reivindicaciones sobre Kuwait —principado de 225.000 habitantes, regido por el emir Abdallah Al Sabbah y poseedor de un tercio de las reservas petrolíferas mundiales— ya no se considera en guerra con él. Estos tres problemas capitales del Irak —comunismo, kurdos, Kuwait—

tal vez subsistan mientras no se diluyan en la futura nación árabe. Pero el nuevo gobierno obtuvo una triple tregua.

En estas condiciones, la diplomacia árabe tiene una oportunidad espléndida para desplegar su tenebrosa seducción. Irak, Siria —y aun el general Abdullah Sallal, que sólo pudo triunfar en el Yemen con ayuda del ejército egipcio— rinden pleitesía a Nasser; pero esa coincidencia los defiende de él. Tampoco es probable que Argelia —donde Ben Bella comienza a comprender cuánto necesita su país de Occidente— entienda el pan-arabismo como los sirios que en 1958 declinaron su independencia. El pan-arabismo ya no significa anexión a Egipto. Pero, así defendido de sus propios extravíos, puede encontrar, por fin, el rumbo de la historia. ♦

Por su calidad, utilidad y múltiples usos, Fernet-BRANCA está en millones de hogares desde el año 1845.

Brasil

Dantas en Washington: Buenas razones para una episcopal sonrisa

"Brasil estima que el subdesarrollo económico, en América latina, constituye un peligro mayor que la subversión comunista." Cuando el obeso y sutil Joao Francisco San Thiago Dantas, en una entrevista de tres horas con el señor Dean Rusk, se decidió a formular esta tesis, puso el mayor cuidado, como se ve, en indicar que no era él quien hablaba, sino su país.

Dantas, un jurista millonario, de vieja cepa colonial, está acostumbrado a que lo llamen "Santiago de Cuba". La prensa que se sirve de la subversión comunista para abogar por el subdesarrollo trató, hace poco más de un año, durante la segunda conferencia de Punta del Este, de presentar la política interamericana del Brasil como expresión de una recóndita e inconfesable tendencia de Dantas.

En realidad, esa política recibió la aprobación de un gobierno regido por el sistema parlamentario, de un Congreso cuya mayoría era conservadora y de unas fuerzas armadas que no tienen el menor interés en acabar a los órdenes del capitán Luis C. Prestes.

Desde entonces, un plebiscito eliminó el régimen parlamentario, y el presidente Goulart formó un gabinete de ambiciones más pronunciadas. En el ministerio de Guerra mantuvo al general Amaury Krueel, elemento moderador frente a la fracción nacionalista del general Osvino Pereira Alves, jefe del primer ejército (Río). En Aeronáutica, el general de Carvalho, y en Marina, el almirante Suzano oponen su legalismo incondicional a las inquietudes tradicionales de ambas armas. En el palacio de Itamaraty, el profesor Hermes Lima descansa de las aflicciones

que le costó su experiencia de primer ministro. Pero hay tres hombres intranquilizadores: uno es Celso Furtado, ministro sin cartera; otro, el socialista Joao Mangabeira, de Interior y Justicia; y, en particular, Almino Afonso, cuyas audacias recuerdan las de otro ministro del Trabajo de hace diez años: "Tango" Goulart.

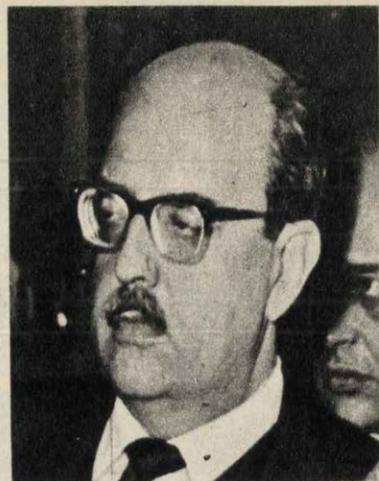
Junto a ellos, Dantas, por su edad, por su estilo, es un conservador. Desde que ocupó el ministerio de Hacienda, no pasa día sin que el senador Leonel Brizzola —cuñado de Goulart y jefe de los nacionalistas de izquierda— afirme, como Francisco Juliao, creador de las Ligas Agrarias, y como el mismísimo Prestes, comunista, que el Brasil capitula ante la banca internacional. Ya se vislumbra una reconciliación con el Fondo Monetario, y la supresión de los subsidios a la importación de petróleo, trigo y papel indica un afán de adecuarse a la "verdad monetaria", tal como trató de hacerlo Janio Quadros. Es curioso, pero los gobiernos más "comunistas" —el de Quadros y éste de Goulart— parecen capaces de sacrificar su popularidad, mientras que el efímero régimen parlamentario, aterrado por la clara sensación de ser minoría, se permitió votar una ley que regula la exportación de beneficios de las compañías extranjeras.

En todo caso, Dantas era el hombre que necesitaba Goulart para proponer a Washington el aplazamiento de los vencimientos —unos mil millones de dólares— y ayuda suplementaria para financiar el dinámico plan trienal de Furtado, sobre la base de una resuelta ampliación del gasto público. Sólo entonces, en 1965, podrá hablarse seriamente de un esfuerzo para equilibrar el presupuesto y el balance de pagos.

Si la misión del F.M.I., que se apresta a viajar invitada por Dantas, pretendiera invertir el orden de los factores, tal vez se hallará con la sorpresa de que su ortodoxia no encuentra simpatía en Washington. Dantas ha querido adelantarse, sin duda, para explicar al presidente Kennedy y a sus sucesores las razones políticas que prevalecen sobre la realidad económica. Después de sus dos conversaciones con el jefe de la Casa Blanca y de una semana de visitas a las autoridades financieras de USA, el señor Dantas sonrío con elocuente placidez.

Evidentemente, el mérito no es sólo del señor Dantas, como tampoco era suya la culpa en Punta del Este. Si el jefe del equipo económico ha logrado semejante éxito de persuasión, ello se debe a que cada brasileño ha cumplido su papel.

Nadie se lo agradecerá a los señores Prestes, Juliao y Brizzola: pero ellos, al acusar a Dantas de "capitulación ante el imperialismo", le ayudaron a demostrar en Washington que él era el mejor interlocutor posible. Tampoco



"Santiago de Cuba" en el papel de villano. Ahora hace el de héroe.

recibirá su premio el señor Carlos Lacerda, enemigo número uno del comunismo y el nacionalismo, quien escribió en su diario, "Tribuna da Imprensa", que "si Dantas no tiene éxito habrá un vuelco de 180 grados en el campo ideológico, y Brasil se convertirá en la gran Cuba de América latina".

Pero el ministro también supo cumplir su tarea. Antes de iniciar su viaje, declaró que su gobierno no se disponía a cambiar de política frente a Cuba, a que "no habría pactos secretos ni obligaciones veladas" y que "no sería negociada la independencia brasileña".

Sagaces observadores de la actualidad interamericana agregan que el señor Juscelino Kubitschek —aunque Dantas es su único rival posible en los próximos comicios de renovación parlamentaria— atacó la fortaleza por la retaguardia en el preciso momento en que el ministro se presentaba ante las murallas. Lleras Camargo y Kubitschek, los dos estadistas que hace dos semanas debían llegar a Buenos Aires para completar su informe sobre la desganada ejecución de la Alianza para el Progreso, forman un binomio desconcertante. El señor Kubitschek es hombre pragmático, que se comunica fácilmente con el mundo, y que lo concibe (al mundo) como un vasto apéndice del Brasil. Fue hombre del Estado Novo, cuando Vargas creó el Brasil moderno, y un ilustre demócrata cuando le llegó el turno de hacerle dar, en cinco años, un salto de cincuenta. En cambio, el señor Alberto Lleras, escritor refinado, ciudadano del mundo, exquisita conciencia jurídica, restauró la democracia colombiana sin preocuparse por los temas prosaicos.

El viaje de los dos ex presidentes se interrumpió en Río, porque el estadista colombiano, sufriendo de una afección laríngea, hubo de regresar a Nueva York. Con todo, el señor Lleras halló la voz suficiente para desmentir que se hubiera manifestado una seria desavenencia entre ambos.

Esto no significa necesariamente que el informe Kubitschek-Lleras se convertirá en dos informes: uno elocuente y diáfano, otro preciso y crudo. El brasileño podría conceder su firma al colombiano, tan pronto como reciba de Dantas una señal convenida. ♦



Los estadistas de la Alianza: Separados por una afección laríngea.



**LAS
LINEAS BLANCAS
SON**

**SU CALLE
EN LA CALLE**

Han sido trazadas para usted, pensando en su seguridad, en su tranquilidad. Sobre esas líneas sus pasos no son una aventura peligrosa. Usted debe comprenderlo así y contribuir con su mejor voluntad a hacer de Buenos Aires una ciudad moderna, una ciudad como usted está deseando... a la altura de las más evolucionadas del mundo. Por eso, la Municipalidad de Buenos Aires, que está empeñada en ese propósito, espera en usted, tiene confianza en usted. No la defraude. Respeta y haga respetar las ordenanzas... por su propia seguridad!

CAMPAÑA "SEGURIDAD DEL PEATON"



MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

El Papa define otra actitud de la Iglesia: Neutralidad sobrenatural

La sensación causada por la audiencia que concediera el Santo Padre al director de "Izvestia", Alexei Adju-bei, continúa desvelando a buena parte de los comentaristas políticos, quienes coinciden en que está prácticamente asegurada una normalización de las relaciones diplomáticas entre el Vaticano y los gobiernos comunistas. Evidentemente, la Iglesia no cede en materia de doctrina, y mantiene su hostilidad de principio a toda concepción atea y materialista, que estima dañosa —además de errónea— para el equilibrio espiritual de la humanidad. Sin embargo, Juan XXIII ha reconocido más de una vez, especialmente en los últimos meses, los esfuerzos del gobierno soviético en favor de la paz.

En presencia de su huésped soviético, y a propósito de la distinción pacifista que se le confería, Su Santidad definió con notable precisión la "neutralidad sobrenatural" que se reserva la Iglesia, entre las naciones y los sistemas que pugnan por la hegemonía.

"Sin quitar nada esencial —dijo— a la libre y completa soberanía del Pontífice Romano, las circunstancias de los tiempos modernos han favorecido en el orden de las competiciones internacionales —armadas o simplemente verbales— la perfecta neutralidad supranacional de la Iglesia y de su jefe visible. Esta neutralidad no debe ser entendida en un sentido puramente pasivo, como si la misión del Papa se limitara a observar los acontecimientos y a guardar silencio. Es, por el contrario, una neutralidad que conserva todo su vigor de testimonio."

Así, por ejemplo, es irreductible la reprobación de la Iglesia a las persecuciones religiosas que eran características de los países comunistas. El Papa es neutral en los asuntos de este mundo, pero esa neutralidad no hace sino acrecentar su autoridad para denunciar cualquier atentado a los derechos esenciales del hombre y, en particular, a la libertad religiosa.

La excomunión

En 1949, el Santo Oficio publicó el famoso decreto de condenación del comunismo. Era el momento en que, después de cuatro o cinco años de colaboración entre "marxistas" y "burgueses" en el Este europeo, la guerra fría entre Washington y Moscú dejó a los católicos de aquellos países apresados en regímenes comunistas. El caso era particularmente grave en Polonia y Hungría, donde la mayoría de la población es católica. La excomunión no afectaba a los comunistas —a ellos, desde luego, esa sanción les preocupa poco—, sino a los católicos que colaborasen con ellos.

Ha transcurrido más de una década, y si bien el alzamiento de 1956 en Hungría y Polonia fue en buena medida obra de la resistencia católica, el propio fracaso de ambas acciones, por la pasividad de las potencias occidentales en el momento decisivo, demostró que no era posible recuperar esos países utilizando el factor del sentimiento religioso. Es evidente que en ninguno de esos países el régimen comunista ha logrado sofocar la fe en Cristo; también lo es que más de sesenta millones de católicos conviven, de hecho, con el régimen comunista que les ha sido impuesto.

¿Están, pues, excomulgados? La excomunión no afecta *ipso facto* a los católicos culpables de transigir con la doctrina atea y materialista. Esos fieles se exponen a la excomunión: no es la misma cosa. Así, por ejemplo, no se priva de los sacramentos sino a quienes, "consciente y libremente" hayan militado en empresas comunistas. Esos dos palabras —"scienter" y "libere"— excluyen, de hecho, a los sesenta millones de católicos capturados por el comunismo.

Así, pues, aquella condenación no tenía otro alcance que el de una advertencia gravísima; les recordó a los creyentes que, cualesquiera fuesen las concesiones prácticas que les arranque el régimen de fuerza, deben, por lo menos en su fuero interno, conservar incontaminadas la fe y la

práctica de la vida cristiana, y que, en caso contrario, rendirían cuentas de su apostasía ante el tribunal del Señor.

La Iglesia los espera

Pero en 1963, no sólo los dirigentes eclesiásticos y seglares del catolicismo en el Este sino muchos otros en Occidente piensan que ese decreto del Santo Oficio causa males superiores a los bienes que se esperaban de él. Habiéndose desvanecido toda posibilidad de destruir el sistema establecido en la URSS y en los países dependientes, sin una guerra nuclear que la Iglesia reprobó categóricamente, no queda otra esperanza que la de "convertir" al comunismo. Ello no puede lograrse mediante la lucha; es preciso descender a las catacumbas, así sean las de la conciencia. En las precarias condiciones que se le ofrecen en un país comunista, el cristiano no puede sino dar testimonio de su fe para decir que cuando los hombres regresen del comunismo, la Iglesia estará esperándolos.

Hay también quienes, ante este problema, recuerdan la frase que pronunciara León XIII ante el embajador Maurice Paléologue, que se quejaba del apoyo de la Iglesia francesa a la monarquía derrocada. Su Santidad dijo: "La Iglesia no se aferra a ningún cadáver, salvo éste", y señaló el crucifijo.

Es decir: la Iglesia no lucharía por la causa perdida de la realeza. Lo hizo durante algún tiempo, porque hay en el catolicismo una tradición monárquica engendrada por la afortunada experiencia de la Edad Media, cuando se logró una armoniosa distribución del poder espiritual y del temporal. Pero la mayoría de los franceses había demostrado, reiteradamente, que la monarquía ya no era la en-



Rada Krushev y su esposo, al salir de la audiencia con el Santo Padre. La Iglesia es neutral, pero seguirá dando testimonio de la fe.

carnación de Francia, sino un partido más, y la Iglesia no tenía por qué defender a un partido contra otro. En cambio, no podía transigir, ni lo haría nunca, con los elementos esenciales de la fe.

"Mater et Magistra"

Un sector del catolicismo arguye que el sistema económico de Occidente no es sino una de las tantas estructuras jurídico-económicas de la historia: no existía hace tres siglos y estaría condenada a desaparecer. La Iglesia, añade, no debería correr la suerte de ese sistema: el mandato que Cristo le impartiera es el de perdurar hasta el fin de los siglos. Si este sistema, por otra parte, se fundara en los principios eternos del cristianismo, una alianza tendría sentido; pero es exactamente el revés. En todas partes se edificó a desdicho de las enseñanzas de la Iglesia, y no es casual que haya aparecido a la vez que la Reforma.

Si la Iglesia lo tolera —y al comunismo no— ello no se debe a una mayor afinidad espiritual, sino al hecho simple de que en los países democráticos existe libertad religiosa, y que los otros, aunque dicen respetarla, la suprimen. La Iglesia juzgó hasta ahora, con su consabida prudencia, que el primer enemigo era el preferible. Pero la doble evidencia de que el comunismo ya no podrá ser eliminado del futuro en los países que lo han adoptado, y que en Occidente, bajo apariencias más benignas, se propaga una civilización pagana y hedonista, en la cual podría extinguirse hasta el actual simulacro de vida religiosa, suscitó en muchos espíritus alertas la idea de que es indispensable una revisión de la actitud política de la Santa Sede.

El Concilio Ecuménico no derogará, seguramente, la condenación del comunismo, tal como fue declarada por el Santo Oficio; pero, en el nuevo contexto histórico, la Iglesia ya no aparece como una fuerza incorporada a la guerra fría. Ningún documento del actual Pontífice contiene recomendaciones favorables a un anticomunismo militante: Juan XXIII, por el contrario, definió con notable precisión los límites dentro de los cuales la oposición de la Iglesia al comunismo es y será irreductible. Para hacerlo, la ha desligado valientemente del sistema dentro del cual había convivido.

No cabe duda de que el Concilio está creando las condiciones para que esa desvinculación se afirme claramente. Si la encíclica "Mater et Magistra", sobre la socialización, ha sido recibida con entusiasmo por los grupos más dinámicos de la inteligencia católica, es porque satisface las aspiraciones profundas de la Iglesia, que sabe ser prudente en tiempos normales y audaz cuando es necesario. Los tiempos no son normales: son de vertiginosos cambios históricos. El catolicismo del siglo XX está demostrando que es capaz de renunciar a las comodidades que había conquistado en el mundo moderno y correr el riesgo que trae apareada toda proyección hacia el futuro. ♦

PERISCOPIO MUNDIAL

En Ginebra, las delegaciones de USA y URSS se pusieron de acuerdo, un vez más, sobre la imposibilidad de ponerse de acuerdo. Deseaban reanudar sus conversaciones sobre desarme, excluyendo el problema de la proscripción de los ensayos nucleares. Los ocho países no alineados —Brasil y México, India y Birmania, Nigeria y Etiopía, Suecia y la R.A.U.— rechazaron esa pretensión. Las grandes potencias tendrán que escucharlos. ♦

había autorizado la ceremonia. Poco después, Soutre escapó con diecisiete compañeros —a través de un largo túnel— y se unió con su Josette. Pero en estos tiempos, hasta las historias románticas acaban mal: la señora de Soutre, con un pasaporte falso (de la OAS, naturalmente), trató de volver a Francia para divorciarse de su gallardo capitán. Ha sido detenida en la frontera. ♦

A pesar del rápido crecimiento vegetativo, la nueva inscripción electoral, en el Perú, es inferior en 166.918 individuos a la que había llevado a cabo el gobierno Prado (2.222.926). Esto parece confirmar que en las elecciones del pasado, ganadas levemente por Haya de la Torre, votó una buena cantidad de muertos. Un indicio más: en Lima, donde esa operación era más difícil, la inscripción aumentó. ♦

El asiento del Vicecanciller está junto al del jefe de gobierno, naturalmente. Sin embargo, desde hace algunos días, el profesor Ludwig Erhard desdénia la vecindad del Canciller Adenauer: se sienta en la otra punta del banco que corresponde al gabinete, en el Bundestag. El irascible anciano (86 años) sigue diciendo en público que Erhard, aunque buen economista, es políticamente incapaz. Erhard se siente seguro de sentarse en el sitio de su enemigo antes de seis meses. ♦



Adenauer

Aumenta rápidamente la ayuda financiera de Francia a Argelia. El 12 de noviembre pasado, cuando ambos Estados se separaron, el gobierno de Ben Bella recibió 100 millones de francos. Desde entonces, de Gaulle otorgó a la antigua dependencia francesa una suma global que se estima entre 1.600 y 2.000 millones de francos. A ello hay que sumar una importante ayuda técnica —más de 20.000 funcionarios argelinos son franceses— y la militar: a medida que el ejército francés se retira, cede sus equipos a las fuerzas locales. ♦

UPI informa desde Lima que, en vísperas de su caída, el presidente



Pérez Godoy

Pérez Godoy había entrado en contacto con los apristas para que le organizaran un "17 de Octubre", salvándolo de la presión de la Junta Militar. Desde el regreso de Haya de la Torre, hace algunas semanas, era patente el deslizamiento aprista hacia Pérez Godoy, contra cuyo "personalismo" se profería. Aparentemente, el aprismo quería aplazar las elecciones y para ello ofrecía su apoyo al jefe militar que hace menos de un año le cerró el camino al poder. ♦

William Foster (USA) continúa haciendo concesiones: no sólo el número de inspecciones anuales que se exige a los rusos ha bajado de diez a siete sino que Kruschchev podrá mantener a los inspectores "fuera de las zonas donde haya delicadas instalaciones defensivas". Simeon Tsarapkin (URSS) pronuncia el infalible "niet", aun antes de que su colega termine de hablar. En realidad, es una vieja táctica rusa: la intransigencia simulada permite poner un precio más alto a la brusca conformidad final. Las delegaciones no alineadas propondrán cinco inspecciones anuales. ♦

Fue una bella historia romántica. Josette Marcaillou D'Aymerie se casó hace un año con un terrorista de la OAS, a través de la alabradura de púas, en Argelia. El era el capitán Jean-René Soutre. De Gaulle destituyó al general Clement, que



Guerrilleros comunistas: entre ellos —sentado, el segundo de la derecha— Juan de la Cruz Varela, que tiene el cuerpo saturado de plomo.

Colombia

Valencia ve alzarse en su camino la amenaza de un golpe militar

En Colombia, pocos meses después de su llegada al poder, Guillermo León Valencia, político elocuente, dramático e inactual, da la impresión de un jinete que se agarra desesperadamente a las crines de su caballo para que no lo tire. Todos coinciden en que es un hombre bueno, honrado, un patriota, y que no es responsable de la grave crisis que dejó tras de sí el presidente Alberto Lleras Camargo, como una bomba de tiempo.

En el primer cuatrienio del Frente Nacional, la gestión económica fue infortunada, aumentó el descontento social, el ejército mostró a menudo su ceño, y decenas de miles de campesinos perecieron en la más larga y cruenta guerra civil de la historia americana; con todo, siempre se pensó que la estabilidad de las instituciones estaba asegurada.

Paradójicamente, después de verificada con éxito la primera "alternación" —el compromiso constitucional por el cual liberales y conservadores eligen presidente por turnos de cuatro años— se tiene la sensación de que la ficción jurídica no logrará superar el terco martillar de los hechos.

Se cree generalmente que el Estado colombiano corre el riesgo inminente de sucumbir, asfixiado por fuerzas guerrilleras que cometerían los espantosos actos de genocidio de que habla casi semanalmente la información cablegráfica.

En realidad, los actos de bandolerismo se producen casi siempre en las regiones controladas por el gobierno. Los dos partidos, oficialmente asociados,

tienden a homogeneizar las poblaciones: en una, todos liberales; en otras, todos conservadores. La convivencia sólo se practica en las grandes ciudades. Otra causa de estas feroces matanzas guarda relación con el precio de la tierra: se intimida a los propietarios para que abandonen sus fincas, que luego se compran a bajo precio.

Pero el bandolerismo y la guerrilla son fenómenos claramente diferenciados. El señor Alvaro Gómez Hurtado, uno de los personajes consulares del régimen, desplegó en el Senado, hace poco más de un año, un mapa de Colombia dentro del cual había dibujado once repúblicas independientes. En ellas, desde hace diez, veinte o treinta años, no se admite al ejército ni a la policía; o bien el ejército y la policía, hostigados por fuerzas superiores, se ven obligados a tolerar autoridades defacto, más o menos ocultas.

En estas regiones difícilmente se producen actos de violencia, porque los jefes guerrilleros cuentan con la complicidad de la población, lograda por la persuasión o por la fuerza. La tranquilidad sólo se interrumpe cuando el gobierno ordena una acción punitiva; pero, cuando el ejército regresa, se restablece la situación anterior.

Curiosamente, estas once repúblicas no amenazan en modo alguno al Estado colombiano: enquistadas en su territorio, carentes de toda fuerza expansiva, han terminado por conservatizarse. El caso más típico es el de la famosa República del Tequendama, con capital en Viotá, que se halla muy cerca de Bogotá. Hace años, el retrato de

Stalin presidía las oficinas públicas, y una guardia rural imponía el orden. El jefe comunista, Rafael Merchán, que periódicamente viajaba a Moscú, vendía las cosechas al exterior —esto es, a Colombia— y repartía la renta, no sin apropiarse una pingüe ganancia. En todo caso, los campesinos, dueños de la tierra, disfrutaban de algunas obras asistenciales, y su situación es menos mísera que la de otras regiones. La consecuencia es que nada les interesa menos que las propuestas revolucionarias: prefieren dejar las cosas como están. Donde, en cambio, el orden tradicional se resquebraja aceleradamente, es en el resto del país.

La devaluación aplicada por el ministro de Hacienda, señor Carlos Sanz de Santamaría, para aliviar la grave situación económica heredada del gobierno anterior elevó bruscamente el costo de la vida, y los distintos grupos sociales luchan con energía por sustraerse al empobrecimiento general. El temperamento colombiano, manso en apariencia, es explosivo, y la hecatombe nacional que siguió al asesinato de Jorge Eliécer Gaitán, en 1948, quedó señalada por la palabra "bogotazo". Desde entonces, por debajo del país legal, en el que una refinada aristocracia se reparte el poder con depurado instinto político, existe un país real cuya naturaleza volcánica aterra justamente a los dos partidos tradicionales. En realidad, las enseñanzas partidistas, que conservan un intenso valor emotivo —se nace liberal o conservador, y por ellas se da la vida con gusto— no tienen ya significado político preciso.

La crisis actual subleva a las masas de ambos partidos no contra la estructura jurídica del Frente Nacional —aunque el abstencionismo fue mayoritario en los últimos comicios— sino contra su política económica, que atende necesariamente a intereses demasiado contradictorios para que pueda salir de su pasividad. El presidente Valencia entregó la mitad de su gabinete a los sectores juveniles de ambos partidos, con el único resultado de ene-



Ospina pidió al presidente Valencia la renuncia de tres ministros.

mistarse con los señores Carlos Lleras Restrepo, jefe supremo de los liberales, y Mariano Ospina Pérez, ex presidente conservador.

La semana pasada, el señor Ospina presionaba intensamente para lograr la renuncia de los ministros de Trabajo, Belisario Betancour; de Agricultura, Cornelio Reyes; y de Fomento, Marco Alzate Avendaño. Los tres son conservadores, pero se inclinan a tratar la crisis social como tal, y no como mera cuestión de orden público.

Entretanto, el señor Carlos Lleras — primo del ex presidente y su solapado adversario— intentaba una vez más, sin fruto, restañar la división liberal. El señor Alfonso López Michelsen — hijo de otro presidente de Colombia — ha desistido de sus planteos anteriores, aparentemente extremistas; pero las fuerzas que se acogen a su prestigio continúan radicalizándose. La ocupación de fábricas, las pedreas contra el alza del transporte urbano y, por fin, una huelga sin precedentes en el sector cafetalero del Quindío, conducen a peligrosos enfrentamientos entre ejército y pueblo, con saldo de decenas de muertos. Carlos Lleras y Alfonso López, que se disputan la presidencia de 1966 — la cual debe recaer obligatoriamente en un liberal — intentan, como el señor Ospina, canalizar estos trastornos por la vía política; pero se manifiestan cada vez más claramente en el terreno social. La agitación de comunistas — numéricamente insignificantes — tiene efecto contraproducente: el único enemigo serio del régimen actual es el nacionalismo del ejército, el cual vacila en actuar, justamente, por la presencia de los comunistas.

El señor Lleras Camargo, estadista de métodos florentinos, consiguió, durante su período, mantener sosegados a los militares; pero el señor Valencia, impulsivo y a la vez abúlico, siente que es difícil obtener de su ministro de Guerra, el general Alberto Ruiz Novoa, que conjure por las armas las graves tensiones que el régimen actual no parece capaz de aflojar. ♦



Carlos Lleras — el más bajo — con su adversario A. López Michelsen.

19 de marzo de 1963

DESDE EE. UU.

La detestable vida espacial

por Art Buchwald *



Washington. — ¿Hay vida orgánica en el espacio? Este es uno de los principales problemas de los círculos científicos de hoy. ¿Esta vida orgánica se parece a la nuestra, y si no, qué tipo de vida existe en otros planetas? ¿Qué efecto tendrá sobre nosotros, ante todo como americanos, y en segundo lugar como seres humanos?

No es demasiado pronto para preocuparnos por esos problemas y prevenirnos ante ellos. Hemos puesto en marcha una organización que tiene como objeto odiar la vida del espacio. Sentimos, como mucha de la gente que ha integrado nuestra sociedad, que la vida del espacio presenta un peligro para cada hombre, mujer y niño del mundo, y el público debe ser puesto sobre aviso de esos peligros antes que demos el paso fatal de entrar en otros planetas, que con toda probabilidad tratarán de dominarnos.

Existen ciertos individuos de mentalidad-Munich que están listos para entablar amistad con organismos del espacio. Están deseosos de cambiar nuestro modo de vida por modos de vida extraños a nosotros. Están ciegos ante los peligros de admitir a gente, si quieren llamarla así, que no tiene nada de la cultura, el ambiente o la inteligencia que tenemos en la Tierra.

Es por esta razón que se ha formado la Sociedad de Odio a la Vida del Espacio.

Debemos combatir todo intento de entrar en comunicación con la vida del espacio, o perder la nuestra en la empresa.

Nuestra sociedad cree que hay algo de inhumano en la vida del espacio. Si fueran nuestros amigos, como pretenden ser, ¿por qué no se han dado a conocer? ¿Por qué no han aparecido y declarado que hay vida en los otros planetas? ¿Por qué deberían esconderse?

Obviamente, están esperando que nosotros demos el primer paso. Quieren que vayamos a su campo. Prefieren atacar a nuestros muchachos en su propio territorio. Seguramente deben conocer nuestros intentos por llegar al espacio, el dinero, el tiempo y los esfuerzos que se han gastado para alcanzarlo.

¿Pero acaso ellos han cooperado de algún modo? ¿Se han ofrecido a pagar parte del gasto de llevar a uno de los nuestros hasta allí? No. Todos los intentos para llegar a ellos por radio y otras comunicaciones han fracasado. Rehúsan desponder a nuestros llamados, ignoran nuestra longitud de ondas, probablemente estén riéndose de nosotros en este momento. Es típico de la vida del espacio eso de ser socarrona, antiooperativa y pérfida.

Pero una vez que hayamos llegado a uno de sus planetas, ¿entonces qué? ¿Se nos agradecería, tal como a científicos en busca de nuevos mundos por conquistar? ¿Comprenderían que todo lo que queremos hacer es estudiarlos y descubrirles la vuelta?

Difícilmente. Primero, tratarían de matarnos. Si sus armas no están a la altura de las nuestras, tratarían de vencernos aprovechando nuestra ingenuidad. Si esto no sucede, tratarán de ir a la escuela con nuestros hijos.

Nosotros no vamos a esperar a que el hombre conquiste el espacio. Estamos preparando ya un programa educativa que impedirá que la vida del espacio entre en nuestras vidas.

Creemos que todos los libros sobre el espacio deben ser censurados, y sólo los que apoyan nuestro modo de vida deben ser permitidos en las librerías. Creemos que todos nuestros astronautas deberán ser instruidos sobre los peligros de la vida del espacio. Tienen que ser capaces de reconocer al enemigo.

En congreso debería dar oído y llamar a testigos que hayan desertado del espacio para mostrar lo que podría suceder en nuestro planeta si organismos del espacio se infiltraran en nuestro gobierno y en nuestros gremios.

Tenemos dinero para ese programa. Lo que necesitamos ahora es la cooperación de cada ciudadano. No es demasiado temprano para unirnos. Nuestro lema es: "¿Querría usted que alguien del espacio se casara con su hermana?" ♦

* Copyright PRIMERA PLANA y The New York Herald Tribune

Orientación: El polémico mundo de los detectives de vocaciones

"La misión del orientador consiste en estimular todos los recursos del estudiante para que asuma un papel activo. No se le aconseja que siga esta o aquella carrera: se le ayuda a través de información, conocimiento del mundo y conocimiento de sí mismo, tratando de que elabore los datos y tome su decisión personalísima. Le suministramos informes (hasta de qué se enferman los médicos, y no lo hacemos de otras profesiones porque no está estudiado), le explicamos los distintos campos profesionales y la función individual y social de la profesión..."

El profesor Nicolás M. Tavella explicó así la filosofía que inspira al departamento de Orientación Vocacional de la Universidad Nacional de Buenos Aires que él dirige. Un punto de vista sensiblemente opuesto fue presentado por el doctor Pedro G. D'Alfonso, director del Instituto Carcterológico que lleva su nombre:

"Nosotros no hacemos orientación profesional, sino vocacional. La vocación es, para mí, el centro de la personalidad: En ella figuran hasta los hobbies y la especialización dentro de una carrera. Luego de tomarle los antecedentes, se somete al sujeto a unas ocho o diez horas de pruebas: técnicas de papel y lápiz y manipulación en tests de motricidad, no sólo para determinar aptitudes sino —específicamente— la inclinación vocacional. Después de hacerlo pasar por 23 técnicas, los informes se traducen a fichas IBM

y se mandan a una computadora que automáticamente, por análisis factorial, determina la inclinación vocacional. En una entrevista personal conmigo se le suministra, entonces, al sujeto una lista de una decena o una docena de profesiones o especialidades, para que elija. Hay que ver la alegría de los muchachos cuando, al explicársele su futura profesión, exclaman: ¡Esta es la mía!

• Pruebas mágicas

Las diferencias no son casuales, sino que responden a concepciones antagónicas de la psicología. El gabinete de la Universidad estatal (fundado en 1956 bajo el rectorado del doctor Romero; primer director, el profesor Jaime Bernstein, renunciante en 1959) está teñido de lo que definen como **saludable desconfianza a los tests.**

El profesor Carlos Cuidet (jefe de la sección **Examen Psicológico** y encargado de tomar las pruebas a los estudiantes) recalzó que ellos dan **orientación y no consejo**: "La responsabilidad es del estudiante, a quien se le enseña a no rendirse ante el **prestigio mágico** de la prueba psicológica; le advertimos los alcances reales del test, su estructura, el valor de los promedios y qué implica su resultado. Sólo cuando estamos seguros de que ha captado sus limitaciones, le brindamos los informes".

El doctor D'Alfonso (argentino, doctor en Filosofía y Letras, autor de un libro sobre "El lenguaje del dibujo" que, publicado inicialmente en francés, luego se tradujo al alemán y al castellano; hace 33 años que se ocupa de orientación vocacional y diez que tiene su propio instituto) se proclama **experto en la personalidad inconsciente**. Complacido, observa que su establecimiento cuenta con la **última palabra en aparatos para tests de motricidad y técnicas proyectivas** (bloques para encastrar, tests de aptitudes mecánicas, cubos, clasificación forma-color, tests diversos de dibujos, laberintos, mosaicos, tests del mundo en diferentes presentaciones, etc.). Con ellos se determinan las aptitudes y personalidad inconsciente del sujeto. "Por ejemplo, si descubrimos cegueras al color, ya sabemos que el consultante no puede ser encaminado hacia medicina o química, donde la percepción de tonalidades es importante.

"Alumnos de odontología demostraron no tener un buen ajuste entre la mano y el ojo: se les advirtió que sufrirían después desagradables frustraciones, porque no podrían usar el espejuelo a menos que se pusieran cabeza abajo."

Los técnicos norteamericanos establecieron que la vocación se manifiesta conscientemente después de los 30 años. Las pruebas psicológicas permiten descubrirla a los 17 ó 18, y se-

ñalarle a tiempo al sujeto la carrera que le conviene.

En este terreno de las posibilidades concretas, el doctor D'Alfonso se encuentra seguro, porque antes de ocuparse de su disciplina actual, fue contador y organizador de empresas. "No son muchos los orientadores vocacionales capaces de distinguir a un ingeniero electrotécnico de uno electrónico; sin embargo, el primero maneja cables, máquinas y requiere una vocación distinta de la del segundo, que va a fuerzas y aparatos de relojería." Este fue el caso de un consultante que pasó por su instituto hace algunos años. Hoy, ya con su título y con el cargo de **jefe de ingenieros** de la IBM, fue hallado por casualidad por el doctor D'Alfonso: "Me sirvió mucho para preparar una computadora aplicada a la orientación vocacional, que presentaré el mes próximo ante el Congreso Interamericano de Psicología de Mar del Plata."

D'Alfonso es jefe del departamento de Psicopedagogía de la Universidad Católica Argentina. Fue, además, fundador de la Facultad Libre de Psicología y dictó, de 1942 a 1958, Psicología de Infancia y de la Adolescencia, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad estatal.

En la ciudad, aparte de los citados, hay una decena de gabinetes dedicados a orientación vocacional. Algunos están a cargo de psicólogos conocidos —como el que funciona en el Museo Social Argentino, dirigido por el doctor Gregorio Fingermann, presidente de la Sociedad Argentina de Psicología— pero otros carecen de toda seriedad científica. Inclusive, en la calle Viamonte los amantes de la astrología hallarán un estudio que hace orientación de acuerdo al **movimiento sideral.**

Entre las instituciones serias, la más nueva (fundada en noviembre de 1962) es el Centro de Orientación del Instituto de Psicopedagogía de la Universidad del Salvador, dirigido por el



P. D'Alfonso: La última palabra en máquinas para estudiar el alma.



G. Fingermann: Encargado de uno de los gabinetes especializados.



Licenciado Guarna: Lo fundamental son las entrevistas, no los tests.

decano del mismo, Padre Ubén Arancibia, S. J., y a cargo de tres flamantes egresados de la Facultad de Psicología del Salvador: los licenciados Francisco Guarna (departamento de Orientación Vocacional preuniversitaria), Sofía Bustamante (departamento de Orientación Psicopedagógica, para niños hasta 12 años) y Alberto Fariña Videla (Orientación Vital y Caracterológica de adolescentes y adultos).

Fariña —que entre sus actividades reúne la de ser tesorero de la Liga de Consumidores (ver PRIMERA PLANA, número 18, pág. 57)— enfrentado a las técnicas del departamento de la Universidad estatal y a las del doctor D'Alfonso, explicó que su Centro estaba en el medio de ambas. "No creemos en el mito de las actitudes e intereses; reconocemos factores sociales, existenciales que determinan la vocación", dijo. "La profesión es un medio, no un fin; el sujeto con vocación es ante todo una persona integrada que se vuelca en una profesión." Aunque en el gabinete existen algunos equipos auxiliares para test de memoria visual y trabajo manual, "nosotros creemos pasadas de moda las maquinitas", acotó sonriendo.

Coincidió con su colega Cuidet (de la Universidad estatal) en que las pruebas psicológicas son "elementos de ayuda para el diagnóstico", pero no lo agotan. "Lo fundamental —dijo Fariña— son las entrevistas con el psicólogo, durante las cuales éste valora o compara los resultados de los tests y saca un diagnóstico." Al sujeto se le indican las carreras más afines con su temperamento y se le dan los ingredientes de su personalidad que explican la elección. El licenciado Guarna (profesor de Orientación Vocacional en la Facultad de Psicología del Salvador y en la Universidad Nacional de La Plata) propugna un tipo de orientación existencial cuyo eje operativo reposa sobre las entrevistas personales, y que

expondrá en el futuro Congreso Interamericano de Psicología. "En este centro —destacó Fariña— no hacemos distinciones ideológicas ni religiosas ni raciales, tan de moda entre los que se dicen representantes de la **democracia occidental** y no la aplican..."

El departamento de Orientación Vocacional de la Universidad estatal —recordó a PRIMERA PLANA, su director— no fue creado para atender directamente a los alumnos (y mucho menos a los de enseñanza media), pero ante la ausencia relativa de gabinetes, hubo que cubrir esa función. Una encuesta demostró, por ejemplo, que el promedio de los estudiantes secundarios sólo conocen siete de las carreras que se cursan en la Universidad y apenas son capaces de enumerar seis de las materias correspondientes a la carrera que ellos han elegido.

El 70 por ciento de los consultantes, por ese motivo, sólo necesitan datos y quedan satisfechos después de pasar quince minutos en la sección **Información**. Si subsisten problemas, el alumno pasa a la sección **Entrevistas** y si aún el caso lo requiere, se pide ayuda a los técnicos de la sección **Examen Psicológico** (tests). El análisis en profundidad, pues, únicamente se efectúa cuando es imprescindible: de otro modo, el departamento no se daría abasto.

En la práctica, los funcionarios del departamento no dejan de reconocer que el número de consultantes perturba el proceso previsto. A la sección **Informaciones** acuden personas preguntando cosas inverosímiles: **¿Dónde queda la universidad del Pie?** (Aluden a una escuela privada de pedicuros). **¿Cómo se manda una publicación a los Estados Unidos?** (Cuestión planteada por un profesor, que confundió el sentido de la oficina de "Informaciones"). **¿Cómo se estudia para ser policía femenina?** **¿Cómo hacer para ingresar de comisario de a bordo?** La embajada de un país árabe preguntó **dónde se realizaban cursos de castellano para extranjeros** (no se pudo evacuar la consulta: el único servicio de esa índole funciona en la Asociación de Mujeres Israelitas y fue preferible

ignorarlos para no provocar una inmoderada situación).

La subjefta de la sección (profesora Nora Sturm) reveló que, de las 600 carreras que pueden cursarse en el país, el año pasado arreciaban las consultas sobre ingeniería. Las carreras de moda esta temporada son: **Historia de las Artes** (se interesan señoras de edad madura, **hábitus** de cursillos y conferencias sobre arte), **Biología** y dos profesiones que denuncian **voluntad de fuga: Diplomacia y Camarera de avión**.

La sección **Entrevistas** ha ideado un servicio de atención a estudiantes secundarios, según **técnicas de grupo**. En cuatro sesiones se les brinda información, se discuten problemas personales y se les toman algunos tests, cuyos resultados son luego debatidos. Los estudiantes universitarios, en cambio (para cuyo servicio se creó, en realidad, el organismo) tienen derecho a atención individual.

Carlos Cuidet, la subjefta profesora Angela C. de Blanco y sus colaboradores de sección se preocupan de desarrollar **baremos** (normas locales de comparación estadística) y adaptar tests extranjeros, controlando el valor predictivo de sus puntajes. Se trata de una labor de seriedad científica que no todos los que aplican tests se ocupan de abordar (su colega Guarna, de la Universidad del Salvador, por la misma razón debió probar su propia batería en una muestra de mil sujetos sobre la provincia de Buenos Aires). Además, los técnicos de la Universidad estatal gestionan derechos de autor para usar pruebas ajenas, honesta y onerosa práctica que tampoco resulta muy común.

Dentro de sus limitaciones, el departamento funciona bien. Sin embargo —cosa curiosa— la oficina de prensa de la Universidad opuso ambiguas trabas a este reportaje. Tras una hora y media de antesala, denegó el permiso para tomar fotografías y —además— se pidió a PRIMERA PLANA que "levantara" la nota. Sin embargo, como las entrevistas orales habían sido realizadas con anterioridad, la revista pudo eludir tan inexplicable censura. ♦

PRINCIPALES CONSULTORIOS DE ORIENTACION VOCACIONAL

• **Departamento de Orientación Vocacional de la Universidad Nacional de Buenos Aires:** Atención gratuita, mañana y tarde (hasta las 17 horas). Florida 656, 5º piso. Tel. 31-6397.

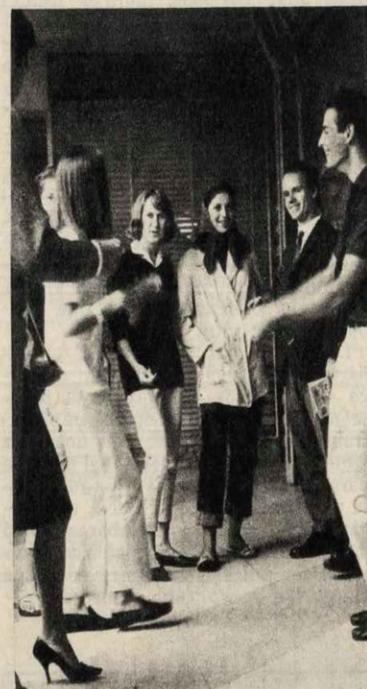
• **Instituto Caracterológico Dr. Pedro G. D'Alfonso:** Sólo por las tardes, hasta las 19. Alsina 1867, 2º piso. Tel. 45-3906. Consulta: 1.800 pesos (precio total).

• **Centro de Orientación del Instituto de Psicopedagogía, Universidad del Salvador:** Lunes a viernes, de 15 a 19, pedir hora. Uruguay 172, 5º piso. Tel. 45-9018. Consulta: 2.000 pesos (precio total).

• **Gabinete de Orientación Vocacional del Museo Social Argentino:** Lunes a viernes, de 17 a 19, pedir hora. Corrientes 1723. Tel. 40-6924. Consulta: Para enseñanza primaria y secundaria, 600 pesos; para enseñanza universitaria, 700 pesos (precio total).

• **Instituto Bernasconi** (dependiente del Consejo Nacional de Educación): Lunes a viernes, de 8 a 11 y de 13 a 16, pedir hora. Atención gratuita, exclusivamente para niños de escuela primaria inseguros en la elección de secundario. Pedro Echagüe 2750. Tel. 91-1696.

Entre incomunicación y miedo vive la generación del futuro



PRIMERA PLANA ha intentado un tipo de encuesta inusual en este país. En la Argentina ya se ha introducido la costumbre —en parte gracias a la televisión— de averiguar, por ejemplo, cuál de dos jabones (cuyas muestras se entregan gratis a las encuestadas) les parece más espumoso a 1.152 amas de casa de clase media, entre 25 y 35 años, de nivel socioeconómico "C", con dos hijos, casa propia y lavarropas, domiciliadas en la Capital y Gran Buenos Aires; por supuesto, ambos jabones son químicamente iguales, y la encuesta sirve para mostrar cuál etiqueta es la que hace creer a las señoras que el jabón en ella envuelto es el más espumoso.

Pero, en cambio, pocas veces se intenta en la Argentina un tipo de sondeo intimista que los norteamericanos llaman *motivational research*, y que el periodismo francés viene practicando desde hace años sin darle ningún nombre especial. Se trata, en esencia, de largas entrevistas sin cuestionario fijo, sostenidas con un número limitado de personas, durante las cuales el entrevistador, a veces mediante el empleo de ávidas técnicas psicológicas, procura saber, simplemente, la verdad. Lo que el entrevistado dice y lo que calla. Lo que es consciente en el entrevistado y lo que sólo es, en el escondrijo de la última neurona, un vago temor, un nudo nebuloso, un débil chasquido inidentificable, sin nombre.

De este modo se ha intentado llegar hasta quienes es más difícil llegar. Se trata de personas que están en la calle, en los bancos de los colegios, en los cines. Acaban de salir de la infancia y nada les resulta claro, salvo el hecho de que existen. En sus creencias, sus impulsos, sus sentimientos, algo se está formando. Hay que buscarlos a la salida de los exámenes, de los talleres, o en sus habitaciones adornadas con emblemas y figuras que indican hasta qué punto necesitan que algo les diga quiénes son. Son los adolescentes, la Argentina de 1980.

Después de entrevistar a muchos de ellos, PRIMERA PLANA se extendió en largas conversaciones con los que fueron considerados prototipos. Aquí están:

- Marcelo Benito R., 15 años, estudiante secundario.
- Luis Alberto C., 16 años, mandadero.
- Julia Clotilde Y., 16 años, empleada de comercio.

Cuesta acercarse cuando se tienen 15 ó 17 años; es una barrera de edades y sexos que se puede vencer con los bailes de moda.

- Joaquín Luciano P., 15 años, estudiante secundario.
- Rita Zelma O., 17 años, niñera.
- Miguel G., 16 años, aprendiz de mecánico.

Una edad sin tregua

Para estos adolescentes, los días son demasiado iguales. Casi idénticos, a pesar de las diferencias de clase y los sentimientos que los mueven. Generalmente, a la mañana, un despertador o los ruidos ambientes arrancan a Marcelo y Miguel de una rutina, el sueño, y los sumerge en otra, la vida, una vida que están tanteando, que quizá les pertenece o quizá no, pero que igual tienen que aceptar, investigar: así, posiblemente, sea suya en definitiva.

En las aulas, las oficinas, los talleres, las horas pasan con monotonía. Antes, Julia y Luis Alberto han visto a la ciudad ponerse en movimiento; no leen diarios; prefieren mirar el mismo panorama cansado desde la ventanilla del tren o del ómnibus, amodorrarse en la penumbra de los subtes. Hay algo que carcome a todos: crecer. Es un latigazo corrosivo que les duele subiendo escaleras, o vistiendo un overral, o simplemente oteando las promisorias tapas de las revistas, esas hojas coloridas donde el mundo ancla y el futuro está al alcance de la mano.

Crecer, el futuro. Con el sabor del desayuno entre los dientes, Rita y Joaquín vuelven sobre el mismo tema. "Dentro de diez años me gustaría ser esto". Un actor de cine, una modelo de televisión, un ingeniero; o cosas más simples: un próspero despachante de aduana, una directora de colegio. Imposible no ceder a la tentación: las tapas están allí, con esos rostros bañados por la gloria, esas largas sonrisas, esos vestidos sobre los que cae el sol de la mañana con su torrente despiadado. El sol: un señor que camina despacio y enciende la imaginación.

Entre el sopor de los libros, el ir y venir de clientes en la zapatería, el rápido almuerzo en el "copetin al paso" con los guardapolvos celestes o casi amarillos —las mujeres—; el sandwich devorado al costado de una máquina, la vidriera que ofrece una camisa de poplin rebajada, la tímida caza de aventuras del estudiante antes de ir a la casa del amigo o a la biblioteca, el delirio del automovilismo o el último match de boxeo; entre ese universo abigarrado y coincidente no es fácil estar en la primera juventud y saber qué es correcto y qué es erróneo, cuándo el Mal se escribe con mayúscula y hasta qué punto el Bien es un fantasma o una obligación.

Buenos Aires no da tregua. La edad

no da tregua. Todos los días son iguales, sí; pero nada es tan complejo como la igualdad, nada tan disímil como ese volcán sobre el que caminan. Claro, lavarse los dientes, cruzar bajo la ducha, comprar los mocasines marrones, destrozarse pianos en largas lecciones o masticar los verbos ingleses irregulares, ayudar a poner la mesa, deslizarse sobre la novela policial media hora antes de dormir. Todo eso está muy bien. Pero detrás —no es novedad— hay seres de carne y hueso, mentones que avanzan hacia adelante, hacia un país que nadie conoce pero que ellos levantarán o derribarán. Una escala de juicios se yergue entre ellos y su porvenir, y desemboca en esa coyuntura donde una generación será reemplazada por otra.

Dios y la política

No creen, como les enseñaron o les enseñan en la escuela, que la Argentina sea "una gran nación", pero un 85 por ciento opina que los argentinos deben sacrificarse para cimentar un país digno. Así se logrará el respeto. Una solución sería, "ayudarse entre todos"; otra, arrasar con las minorías. "Un poco de susto no vendría mal. Aquí nunca nadie ha pasado hambre". Sin embargo, alguien cree "que los argentinos no reaccionan, ven que el país se está hundiendo, que el gobierno hace leyes que no les gustan, y nada". Otro va más lejos: "Es mejor sufrir y ser un país, que vivir felices y ser una colonia". El tono es apenas diferente del de los adultos: **no usan la primera persona del plural.**

¿Qué armas, qué reservas ofrecen para este ideal de una Argentina sólida? La religión, por ejemplo. Creen en Dios: en un 80 por ciento admiten que existe y también en un 80 por cien-

to que se interesa por las acciones de los hombres. No son tan firmes respecto al intermediario de Dios, la Iglesia. Piensan que tiene razón en algunas cosas, o que conviene seguirla como guía, pero no a ciegas; que es útil desde el punto de vista moral; más directamente, que se puede llegar a Dios por cualquier Iglesia o sin enrolarse en ninguna. Una frase típica: "La religión está tan atrasada. No se adecua a lo que hay ahora".

Otra de las armas puede ser la política, el ejercicio de la civilidad. En este renglón, los juicios se asemejan. "El pueblo no está representado por sus partidos". Y en cuanto a los dirigentes: "Por lo visto, hay más corrompidos que honestos". "Algunos buscan el poder y nada más; pocos quieren el bienestar de la República".

El sustantivo **democracia** salta muchas veces en las confesiones. "Siguiendo de verdad las normas de la democracia, andaríamos bien". "La democracia podría caminar aquí". Ciertas voces son más virulentas: "Habría que empezar todo de vuelta, eliminar todo y empezar de vuelta. Por una revolución, por ejemplo, siempre que después agarraran por el camino correcto". Algunas, son voces de lamentación: "Lo que hay mucho, pero mucho, entre nosotros los muchachos, es un nacionalismo mal entendido, un totalitarismo".

No obstante, la política demostró continuar siendo tema de varones; el 73 por ciento de éstos manifestó interesarse por sus problemas. El 78 por ciento de las mujeres: "No entiendo nada, aunque ojalá que las cosas se arreglen".

Una tercera arma: el trabajo. En este rubro, libertad y dinero son dos vocablos que se juegan a la misma altura. Los adolescentes, en un 90 por ciento,

sueñan con el dinero propio. Uno de ellos explicó: "Nos gustaría que existieran trabajos de pocas horas como hay en Estados Unidos o en Europa: cuidar chicos, reparar jardines, qué sé yo". La obligación del trabajo los inquieta, los molesta.

"Aquí uno tiene que trabajar el día entero y, además, darle lo que gana a la familia; si quiere estudiar, tiene que ir de noche al colegio. Y si es estudiante, depende de lo que le dan los padres".

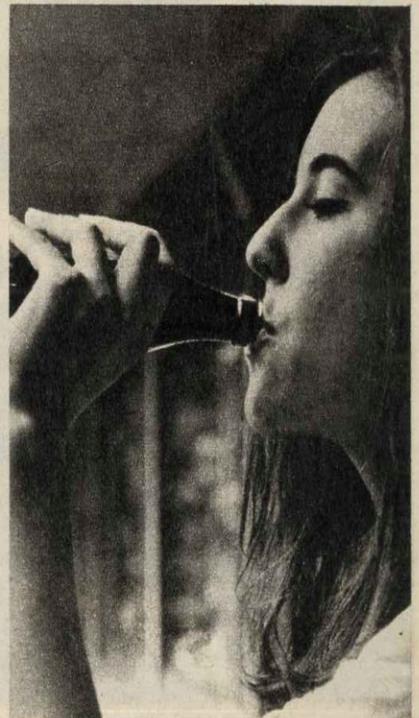
¿Hostilidad abierta contra esa necesidad? Tal vez sea más simple intuir que se saben un núcleo en tránsito, un borrador del mañana. Lo que ahora hacen también es transitorio y parece obvio que les moleste lo transitorio. Mucho más si eso les roba el tiempo.

Ídolos en la hoguera

Un arma más: el amor. En todo caso, un arma de las más peligrosas y cautivantes. No hay que olvidar que estos adolescentes están en una época de descubrimientos y que, para muchas cosas, tienen nuevos ángulos de enfoque. Bajo esos ángulos, los ídolos de la infancia comienzan a caer en la hoguera. Y entre ellos, los padres. Son padres que ya pertenecen a la generación que cree en el psicoanálisis, los complejos y la educación sexual.

Como resultado, puede notarse cierta benevolencia por parte de los hijos; y en los sectores populares, el melancólico comentario de que los padres juzgan mal a la juventud, ven cosas malas donde no hay más que alegría o diversión.

La eterna queja de la incompreensión es más amplia y se refleja en estas palabras: "El mayor defecto de los padres es no buscar entendernos". Hay un anhelo unánime: "Nos gustaría tra-



¿Qué piensan los adolescentes? Están a la espera del amor, aunque las chicas empiezan a salir con amigos a los 12 años; creen en Dios, critican a la Iglesia y buscan libertad y dinero propio.

tar con ellos muchos problemas, hablarlos con ellos y con nuestros amigos". Puestos en el papel de padres, en su mayoría dicen que darían "más comprensión y libertad".

No es raro: los padres simbolizan la autoridad, la niñez que no acaba de desvanecerse, recuerdos de los que más vale huir. Sin embargo, sus miserias son contempladas con ecuanimidad. Por ejemplo, las desavenencias. "Mejor que se separen antes que vivir peleando". Los adolescentes también tienen ideas duras, avizoran encima de su edad. "Solamente los hijos de los separados se plantean, a nuestra edad, el problema del divorcio. Yo creo que es una solución". Otras opiniones: "Es una solución, pero también un pecado". "En general nadie hace sufrir a un chico porque sus padres estén separados. Pero es algo que da tristeza". El tema del amor regresa. Da la felicidad, según unos; una forma de la felicidad, según los demás. Hay quienes coinciden en que no es eterno y hay, además, quienes impregnan de una insospechada lucidez sus afirmaciones. "No importa que no sea eterno. Dentro del matrimonio se convierte en una fuerza". "No importa que no sea eterno: un hombre y una mujer pueden tratar de conservarlo". Sin excepción, estos adolescentes están esperando al amor.

Pero el varón —en mayor medida— titubea en esa espera. Una selva de erotismo lo rodea.

Sexto mandamiento

Esa selva comienza, temprano, con la coruscante estrellita posada en la tapa de una revista; sigue, después, en las

fotos publicitarias pegadas en la puerta de un cine; en los enormes labios que anuncian un rouge en una perfumería; en las fáciles imágenes de una tira de televisión; y en cientos de carteles y avisos. La selva ha crecido junto con la generación que ahora tiene menos de 18 años, aunque la encuesta depara una sorpresa: la actitud de los adolescentes es casi idéntica a la de los padres. Existe un cambio: la naturalidad general para tratar temas sexuales entre amigos de distinto sexo.

Una explicación podría encontrarse en la edad de los entrevistados. A los 15 ó 17 años, una relación sexual de hecho todavía constituye una excepción. Situados entre la infancia y la primera juventud, los adolescentes hablan de un presente sexual borroso. Pero como todo presente, hace adivinar un futuro.

La certidumbre más clara es que el sexo continúa siendo asunto prohibido. Julia Clotilde asegura que "por razones morales, las relaciones sexuales no deben tenerse antes del matrimonio. En el hombre es lógico, sin dejar de ser una falta". Miguel dice que "conveniría conocer alguna mujer antes del matrimonio, pero una o dos, no más. Sería necesario, sin dejar de ser pecado". Marcelo Benito confiesa que "es mejor pensar que está mal, si no sería un vandalismo".

Amor y sexo requieren un acercamiento que los adolescentes no consiguen de inmediato. "En las fiestas es muy difícil conocer a quien no nos presentaron. Algunos son capaces de presentarse a la chica que les gusta, pero son los menos". "Los argentinos son muy individualistas. En las fiestas hay grupos cerrados y ojalá uno pu-

diera salir del de sus amigos para entrar en otro. Pero nadie te presenta".

Hace una década, los 17 años eran, para la mujer, el punto de partida para empezar la frecuentación de muchachos. Hoy comienzan a salir en forma mixta a los 13 o antes, lo cual indica un nuevo matiz de camaradería, un riesgo inclusive.

Es un problema discutido. Marcelo Benito tiene sus reparos: "En algunos sentidos es mejor, en otros no. Por ejemplo, ver que una chica de 12 años se besa desafortunadamente con uno de su edad mientras baila, es demasiado. Tiene mucho tiempo por delante. Si no, ¿en qué terminará?"

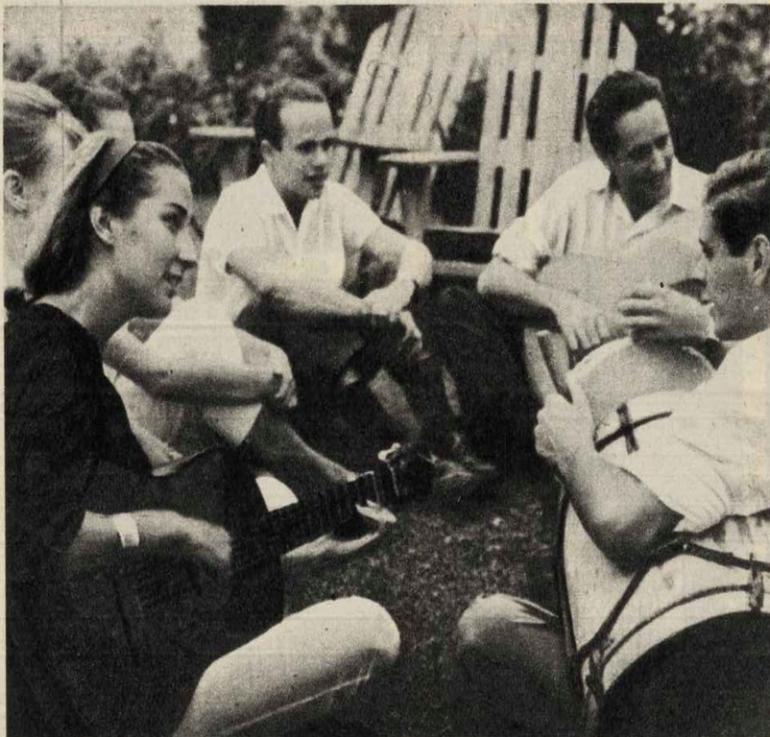
Salen juntos, bailan juntos. ¿Dónde? ¿Cómo? "No hay plata para boites, ni permiso. Nos reunimos en casas de familias". Este parece ser el programa de la mayoría, en todas las capas sociales. Y también algo de cine. La música preferida son las canciones y ritmos de moda y el tango sólo arranca una opinión: "Muy pocos saben bailar, pero todos prefieren desde Gardel para atrás. El tango moderno no es muy tango".

En cuanto a la ola de folklore, que en 1962 agotó las existencias de las fábricas de guitarras, "se desinfló de golpe". "El año pasado, en cualquier parte que entrabas te encontrabas con tipos tocando la guitarra. Ya no". "Me aburrí de tantas zambas. Ahora me parecen iguales". Pero estas declaraciones no dejan traslucir una evidencia que los propios interesados terminan por develar. "Lo que más hay es aburrimiento. Algunos tenemos hobbies, pero el aburrimiento vence. Hay quienes buscan divertirse sacando el auto del padre, corriendo carreras. Ese no es el modo. A los 15 años, uno es muy imprudente". "A veces prefiero podirme en el trabajo que podirme los domingos, andando por ahí con los muchachos". "Creo que las chicas lo pasan mejor, pero no sé".

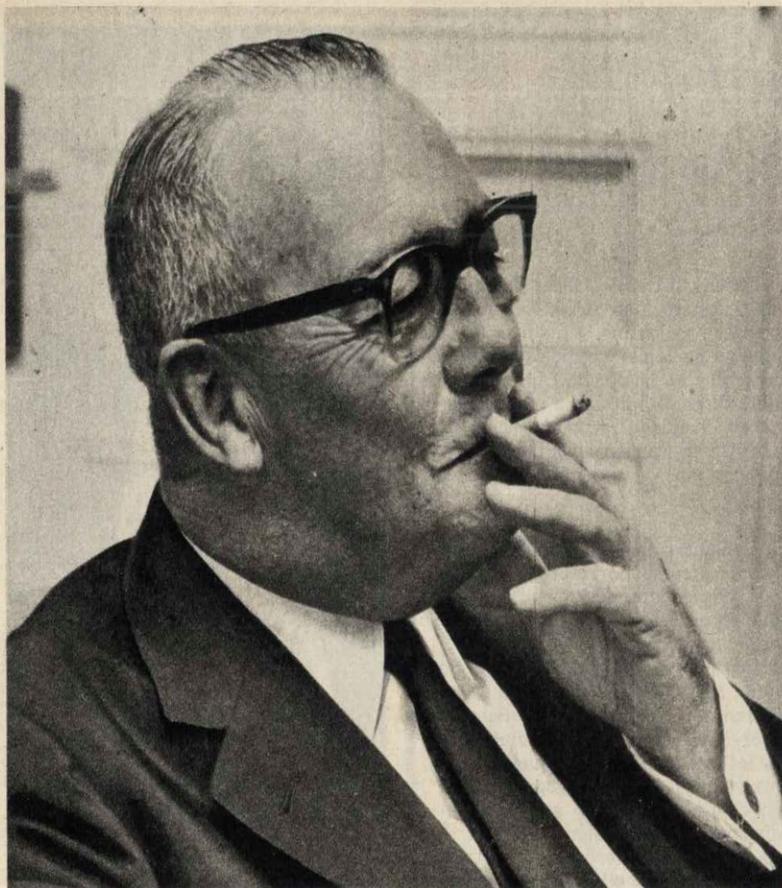
Comunicarse: una urgencia

Todas las respuestas convergen hacia un solo deseo, son las consecuencias de ese deseo lacerante. Los adolescentes quieren crecer y, entretanto, que se produzcan algunas modificaciones. Una de ellas: "Si en los colegios nos enseñaran cosas que sirvieran, aeromodelismo, carpintería, mecánica, además del resto, sería muy interesante". Pero lo más interesante es: "conocer otra gente". Una urgencia de comunicación en medio de su desierto los hostiga. "Me gustaría hablar con más personas, siempre se puede aprender algo". "Si uno pudiera conocer tipos de otros ambientes, tener amigos en todos lados..." "Los padres deberían dejarnos tener más amigos y amigas".

Firmes en religión, vagos en política, con ansias de dinero y libertad, aprensivos ante el sexo, expectantes frente al amor, les falta una etapa: la juventud, el empleo, el escritorio, la irrupción de ideas que vuelan por el mundo y que ahora solo sienten pasarles sobre la piel. Dentro de un par de años llegarán a esa etapa. De ella y de su vacilante hoy surgirá la Argentina de 1980. Da la impresión de anunciarse bastante similar a la de 1963. ♦



"El año pasado, en cualquier parte que entrabas te encontrabas con tipos tocando la guitarra." El folklore "se desinfló de golpe".



Robert F. Botting: *Trató de vencer a Inglaterra en 1928, y hoy es condecorado por "importantes servicios prestados en forma civil"*.

Condecoraciones

El Imperio Británico premia a un argentino de acento inglés

El jueves siete de marzo, una parca ceremonia tenía lugar en la Embajada Británica. A raíz de ella, dos ciudadanos argentinos quedaban transformados en Comandantes Honorarios (División Civil), de la Excelente Orden del Imperio Británico, por razones que el Embajador comunicó en un breve discurso. La concurrencia, sin perder circunspección, festejó el acontecimiento con un cocktail celebrado después del acto. Y entre esta concurrencia un hombre alto y sonrosado, de traje azul, mantenía entre sus manos un estuche con su reciente distinción. Era el señor Robert F. Botting.

Con británica displicencia, *humor* y acento, el señor Botting recibió a PRIMERA PLANA. Mientras un largo coche oscuro y un chofer esperaban al pie de su departamento adornado con grandes alfombras flamantes y porcelanas chinas, mostró — aunque "preferiría que no me fotografiasen con ella" — una cruz de esmalte celeste con dos perfiles regios sobre fondo de oro: la condecoración concedida

"por la labor desarrollada en pro de la comunidad británica en este país".

Una Orden fundada por Jorge V

Once años tenía mister Botting en 1917. Estudiaba en una escuela argentina sin sospechar que en la patria de sus padres Su Majestad el rey Jorge V instituía en ese momento la Excelente Orden del Imperio Británico para reconocer servicios prestados en forma civil, por hombres o mujeres "en la isla, dominios o colonias". (Y por lo visto, también en el extranjero). La Primera Guerra Mundial estaba terminando, y muchos esfuerzos no militares merecían su premio. Sin embargo, un año después se ampliaba el alcance de la condecoración: en diciembre de 1918 la Orden tuvo su División Militar.

Entre tanto Robert F. Botting llegaba a Escocia para estudiar el último año de su curso primario. Ya de vuelta en la Argentina ingresó en el Colegio Saint Georges, y apenas bachiller en-

tró a trabajar en Ashworth y Cía., agentes vendedores de la Fábrica Argentina de Alpargatas. Dos años después la Fábrica decidía ocuparse de sus ventas por sí misma, y el joven Botting pasaba a trabajar dentro de ella en un oscuro empleo. "Fui escalando todos los puestos, durante cuarenta años, siempre en la sección comercial, hasta llegar a Director".

El Hospital Británico

La condecoración, no obstante, no premia tan tenaz apego por una especialidad. Corona los esfuerzos de Robert Botting como Presidente del Hospital Británico.

Pese a que "cualquier cosa que yo haya podido hacer se debe a la cooperación de una gran cantidad de muy buenos amigos", según opinión de muchos el dinamismo del actual presidente del British Hospital es incontestable. Saldo de sus ocho años de presidencia: inauguración de consultorios externos, ampliación de la casa de enfermeras con un salón de actos, una biblioteca, un aula y cincuenta y cinco dormitorios.

Carente de subvenciones del gobierno argentino o del británico, el Hospital depende de la ayuda de los miembros de la comunidad y de sus simpatizantes. Esta comunidad, que se calcula en unas 55.000 personas, "aunque sólo seis o siete mil se sienten activamente miembros de ella", cuenta con dos grupos de peculiar habla inglesa que apoyan con denuedo al Hospital: la colectividad estadounidense y la irlandesa. Sus acentos no obstan a su eficacia.

En cuanto al pequeño número de miembros activos dentro de la comunidad, Botting no se siente particularmente consternado; lo considera "muy natural", y agrega que de sus tres hijos, los dos varones están muy "argentinizados."

La vinculación de Botting con el tema hospitalario tiene otro matiz. Es delegado del British Hospital dentro de la Asociación de Hospitales Particulares.

Dentro del cuadro general de Robert F. Botting, no sorprende una estrecha relación con el deporte. Jugador de rugby ("no últimamente, por supuesto") representó a la Argentina frente a Inglaterra en 1928. ("No me dolió jugar contra Inglaterra. Al contrario: hice todo lo posible por ganar"). Afecto al cricket y al tenis, en los últimos tiempos ha optado por el golf. "Por ahora soy un chambón, pero como entre todos los tiros malos generalmente hay uno pasable, uno se queda con la ilusión de progresar."

Durante la entrevista, Botting confesó socarronamente tener preparada una réplica para el caso de ser interrogado sobre política argentina. Es el mismo comentario con que un reciente visitante norteamericano definió el tránsito en Buenos Aires: "A complete lack of everything": una carencia absoluta de todo. ♦



ARTE

El Salón Nacional

por Lorenzo Varela *

Hoy vamos a referirnos a otro absurdo, del que es símbolo nuestro Salón Nacional, por culpa, principalmente, de su reglamento. Ocurre aquí lo contrario que en el caso de la "infantofilia" (ver PRIMERA PLANA, núm. 18): de acuerdo a este otro disparate, se considera que cuanto más cercano se haya estado a la guerra del Paraguay o la Campaña del Desierto, más méritos se tienen para comandar hoy y aquí — para decirlo con la expresión de moda —, las tropas actuales.

Por segunda vez consecutiva, el año pasado, el jurado designado por la Asociación de Críticos de Arte para otorgar premios a participantes en el Salón Nacional declaró desierto los premios. Yo ya había estado de acuerdo, en 1961, con esa decisión. En 1962 me tocó a mí ser uno de los miembros del jurado, y por lo tanto la ingrata responsabilidad de compartir con mis colegas la repetición de la medida. Son dos las causas principales — hay otras, pero secundarias — de ese desierto anual tan poblado de cadáveres (centenares de obras muertas). La primera, como decíamos, el reglamento mismo, que hace obligatoria la admisión de obras cuando sus autores — aunque fuera en el año de Mamburú — hubiesen obtenido determinados galardones. Y pocos son los emedallados artistas de hace 30, 40 ó 50 años, que después de aquellas distinciones — y, ni qué decirlo, hoy — siguieron mereciendo figurar entre los creadores significativos, representativos, del arte argentino. Esto, ya muy grave de por sí, constituye la base de la equivocación que gobierna los salones nacionales. Por si fuera poco, algunos artistas — jóvenes y "viejos" — de verdadero valor, que aceptan la invitación, mandan sólo obras menores, cuando no mandan, sin más trámites, esas piezas que en la jerga del oficio se consideran como "fondo de taller": lo que el artista no se atreve a exponer en una muestra individual en la temporada.

La cuestión es importante. El Salón Nacional debe ser la más alta muestra anual del arte argentino. Debe acoger a obras de todas las tendencias, realizadas por artistas de cualquier edad, con una sola condición: el nivel de calidad que hayan alcanzado. (El hecho de que acabe de salir de la cuna no le da a nadie el título de artista; pero el hecho de haber viajado en diligencia tampoco es mérito mayor.)

Quienes tienen el deber de cuidar del prestigio del Salón Nacional y del arte argentino, todavía están a tiempo de tomar medidas para que este año no ocurra lo que en años anteriores. O habrá que mandar coronas el día de la inauguración de nuestra exposición "máxima".

Hablando de los artistas y los años... ¿cómo no recordar a algunos de los grandes viejos-jóvenes que siguen siendo el alma del arte de nuestro tiempo?

Hoy hablaremos sólo de uno de ellos. He tenido en mis manos la espléndida edición (André Sauret-1962-París) con las reproducciones de los trabajos de Marc Chagall para los vitrales de la sinagoga incluida en el Centro Médico, en las inmediaciones de Jerusalén, dedicado al estudio de las enfermedades de Medio Oriente. En ella se reproducen: croquis iniciales, en "mine de plomb" y tinta china; dibujos preparatorios, en tinta china y aguada; primeros colores en tinta china y acuarela; pequeña "maquette" en "gouache" y "collage"; "maquette" definitiva en "gouache" y "collage". Presenta, además, dos litografías para la edición.

Pasando y repasando las láminas del libro, el observador se encuentra ante dos milagros: el de la renovación del gran artista y el de la juventud del venerable viejo (cumplirá 76 años el próximo 7 de julio).

El alma en vuelo de El Greco y el alma en vilo de Goya se vienen a la memoria viendo sus dibujos. El color, a pesar de la extremada pureza de las reproducciones, habría que verlo con la luz natural en los vitrales y en el espacio arquitectónico correspondiente. Otra cosa muy importante se viene a la memoria también, algo que no había acabado de cuajar en afirmación: Chagall es, quizá, el artista contemporáneo de Picasso que menos — o nada — fue mordido por la furia inventiva del malagueño. Y es que el hombre que declaró: "la pintura, como la poesía, tiene su parcela en lo divino", resiste, con su escudo de inocencia, cualquier embestida. Por eso pudo decirle Lionello Venturi, en su ya famoso trabajo sobre el pintor: "En virtud de vuestro arte, lo imposible se hace verosímil; lo irreal, evidente; lo fantástico, familiar; lo mágico, confortante. ♦"

* Copyright PRIMERA PLANA



Modas

Falta de cejas, perros y pelucas

¿Cuál es la mayor novedad de la moda parisiense? Casi podría contestarse: los perros. Para evitar malos entendidos, sería conveniente agregar: la novedad reside en el hecho de que la moda no se dedica solamente a las mujeres sino que se transfiere y prolonga (a través de la correa) hasta su amado perrito. Sus *toilettes* deberán estar en armonía con las de las dueñas. Collares del mismo material que la cartera o el cinturón de las señoras, o tricotas iguales para los dos. Entre casa, ambos usarán pijamas de seda de color lila; en sus salidas durante las frescas tardes de otoño, un abrigo con cuello de piel. En lugar de la clásica medalla, se ha visto colgar de los collares para perros una pequeña cartera que contiene una tarjeta de la dueña y las monedas para telefonar en caso de extravío. En cuanto a los días de lluvia, el perro podrá calzar botitas de goma.

Volviendo a subir, a través de las correas, desde los perros hasta sus dueñas, hay que confesar que ninguna novedad sensacional se anuncia para la temporada: sólo cierto ensanchamiento de los hombros y una mayor importancia del busto. Y en general, una re-

finada simplicidad que causará la desesperación de las modistas no muy hábiles en los secretos del corte y de las pinzas.

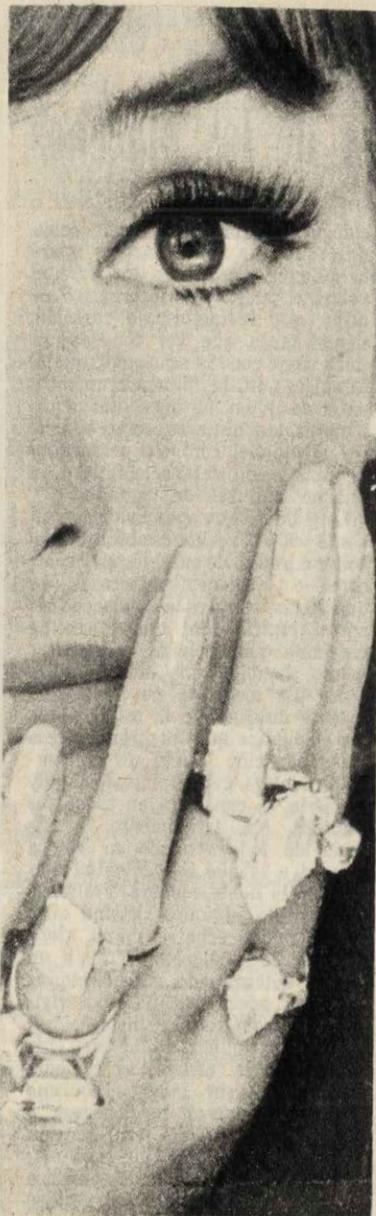
Para el día, la moda de este año se inspira en las campesinas normandas, en las pastoras, en los escolares de aldeas, en los pescadores. Pero después de las 18, por unanimidad, la mujer debe convertirse en una especie de sirena cubierta de lentejuelas, de perlas, de strass, de azabaches que se aplican sobre los modelos de encaje. Vestidos largos hasta los pies para la noche, a veces íntegramente recamados, a veces sólo en el pequeño bolero que los acompaña. Es la hora, por fin, de levantarse el cabello, que este año se usa muy corto y con flequillo durante el día, y adornarlo con broches y peinetas de piedras de colores, y enriquecerlo con postizos o medias pelucas, que ya se confiesan con toda desenvoltura. Y como última sugerencia, cejas completamente depiladas, o en el peor de los casos, decoloradas hasta desaparecer. ♦

Joyas

Oro y piedras que tienen vida propia

En la última semana, el precio del oro fino (24 kilates) alcanzó la suma de 157 pesos el gramo. "Lo cual significa —meditó un joyero— 157.000 pesos el kilo." ¿Qué significa oro fino? El término, en apariencias poéticas, tiene un sentido muy preciso: es oro de minas, puro, sin aleación. En joyería no se lo utiliza a causa de su blandura. Esa es la razón por la que los actuales objetos de oro llevan una marca: 750. Se refiere a los 750 gramos de oro fino aleados con 250 de cobre, que le otorgan solidez. Tampoco los dentistas son afectos al oro fino: usan uno de 22 kilates, con aleación de cobre, plata y algo más. "Las dentaduras se desgastarían en seguida." Hay una excepción: los antiguos orfebres rusos. En Buenos Aires, la condesa Rosario Zuboff, dueña del hotel Lancaster, posee algunas alhajas de oro puro. Su pulsera, por ejemplo, carece de cierre, pues la maleabilidad del metal permite que la cadena ceda lo suficiente como para ponérsela sin abrirla.

Los kilates del oro nada tienen que ver con los de los brillantes. "Un kilate de brillante es la cuarta parte de un gramo." Sin embargo, como es sabido, la calidad de un brillante no depende sólo de su tamaño: se requieren un color blanco azulado, la ausencia de carbones y un hábil tallado. Con melancolía, los joyeros acotan que en la Argentina, después de 1942, ha habido un éxodo casi total de brillantes de importancia. "Los poseían las grandes fa-



Exodo de brillantes. La joyería fina ya no es un buen negocio.

milias, y fueron los primeros en defenderlas de la ruina." En 1916, un brillante de un kilate (del tamaño de una arveja chica) costaba quinientos pesos. En 1963, alrededor de 35.000.

Según opinión de expertos, un solo tipo de brillante tallado conserva ahora su valor, pese al cambio de la moda: la diamantina. "Son cuadrados o rectangulares. Trabajados como esmeraldas. Hoy no tienen precio porque no hay en plaza." Las señoras de Devoto, de Bustillo, de Green, son dueñas de algunos magníficos. En cuanto al cambio de la moda, causó melancolía a más de una señora en decadencia, ilusionada por el valor de un brillante que la salvaría de la ruina: el tallado vertical, en auge a principios de siglo, hoy desvaloriza una piedra. La moda es el "corte americano", que pone en evidencia la amplitud más que la pro-

fundidad. Con desprecio, viejos joyeros opinan que el tallado antiguo ponía más en evidencia "la vida de la piedra".

La misteriosa "vida de la piedra" es el objeto de las búsquedas de los orfebres. Ponerla de relieve condiciona el tallado de las distintas piedras. Una esmeralda no puede ser cuadrada. "Si es cuadrada, algo le falta; tiene que ser rectangular." Extremando el interrogatorio, se llega a una conclusión: la forma cuadrada no expresa la vida de la esmeralda. La ley no rige en forma absoluta. Los zafiros deben ser ovalados, ("en los redondos generalmente no llega a surgir la vida del fondo"). En cambio los rubíes pueden ser redondos u ovalados. En cuanto a los conocidos "cabouchons", sean de esmeralda, rubí o zafiro (la piedra trabajada sin facetas) tienen un motivo: disimular alguna imperfección de la piedra. Precio de una esmeralda; puede valer más que un brillante de los mismos kilates. El zafiro y el rubí tienen el mismo precio. Facetados, de unos 8 kilates, pueden llegar a valer 300.000 pesos.

Para terminar, una comprobación sobre el destino de las joyerías en la Argentina. "Se han hecho millonarios los que venden pequeñas porquerías a cinco veces lo que valen: cadenitas, bombillas, medallas. Pero los verdaderos joyeros no han hecho plata. La joyería fina no produce." ♦

esta **SI**
es
Refrescante



INDIAN TONIC
CUNNINGTON



MEDICINA

El enigma de los placebos

por el Dr. Florencio Escardó *

Las cifras son impresionantes: se toman mil personas enfermas de procesos bien definidos, para los que existen remedios también bien definidos, y en lugar del medicamento indicado se les dan píldoras o polvos o jarabes, con el mismo aspecto exterior, pero que no contienen ni droga ni principio activo alguno, y un término medio estadístico del 35 % "cura" con una regularidad tan sistemática, que no puede ser desdeñada y ello pasa en cuadros tan netos, como dolores postoperatorios graves, cefaleas intensas, mareo marítimo, vómitos, tós, resfrios, asma, urticaria, "alergia" nasal, etc., etc.

El hecho sorprendente no se detiene allí. Muchas de las personas así "curadas" presentan las reacciones que se atribuyen como efectos secundarios de las drogas escamoteadas: palpitaciones, diarrea, urticaria, ardor de estómago, etc. Para la observación inmediata, la respuesta es fácil: "sugestión"; pero nadie serio puede quedarse tranquilo taponando con una palabra un planteo tan fundamental, y la medicina no sólo no se ha quedado tranquila, sino que se ha visto compelida a revisar desde la raíz, algunos de sus fundamentos que parecían más seguros y fijos.

En primer lugar, ha definido con la palabra **Placebo** a ese curioso tipo de medicación que cura por su presencia externa y no por su constitución química; en segundo lugar, ha entendido que, por lo menos, algo más de la tercera parte de los enfermos curan mientras reciben una droga, pero independientemente de los efectos de esa droga; en tercer lugar, ha diferenciado con claridad lo que es medicamento y lo que es medicación. Como resultado ineludible de ese triple enfoque, se ha hecho necesario perder el fetichismo elemental sobre el efecto de las drogas y disminuir en consecuencia la agresividad terapéutica y, además, meditar muy a fondo en los mecanismos de la curación. Así, la pregunta "qué le pasa a la enfermedad mientras el enfermo se cura" —que parece una paradoja humorística—, se ofrece como un lema esencial. Antes, y en pleno esplendor mecanicista del pensamiento médico, no había mayores dudas: frente a una determinada enfermedad, estaba un determinado remedio; toda la cuestión residía en aplicarlo en dosis suficiente, y nada más.

El remedio tenía que actuar. De pronto, aparece un tercer factor dominante: la personalidad del enfermo que guarda con el remedio (y con mayor intensidad con el médico que se lo indica) y con el mal que lo aqueja, relaciones que nada tienen que ver con la farma-

cología, ya que se cura con remedios que "no son remedios" para la química, pero sí lo son para el paciente, puesto que lo curan. Vale decir, que la mejoría, o curación, tienen tanto que ver con la química como con "la situación" que se establece en el binomio médico-enfermo y en el que intervienen factores tan dispares, como el tono del afecto del contacto personal y la vinculación del paciente con su imagen cultural del mundo.

Lo primero que aparece como evidente es la realidad absoluta del poder curativo de curanderos, hechiceros o imágenes milagrosas, ya que al fin de cuentas el placebo es, en el espíritu del que lo recibe creyendo que encierra un medicamento, también una imagen milagrosa. La medicina no ha podido todavía discriminar la totalidad de los elementos que integran esa extraña sanación "fuera de la ciencia" objetiva pero, tomándola muy en serio, la considera en todos sus estudios. Así, actualmente, la eficacia de todo remedio se valora merced a lo que se denomina método de la **doble ceguera**, y que es, repetámoslo, el único sistema serio a que puede echarse mano. Consiste en lo siguiente: frente a un cuadro determinado, se seleccionan los casos adecuados, de cuya vigilancia y control se encarga un observador, quien recibe de otro observador de afuera, el remedio en estudio, sin saber él mismo (primera ceguera) si da droga o placebo; el paciente en atención tampoco lo sabe (segunda ceguera); tabulados los resultados, los valora el observador externo que posee las claves.

En nuestro medio, observaciones muy rigurosas sobre anticonvulsivos han demostrado casi igual eficacia (46 %) con el remedio y con el placebo. ¿Quiere decir esto que los medicamentos, orgullo y honra de la farmacopea, no sirven? Nada de eso; sólo quiere decir que el médico que los aplica debe saber mucho de patología, mucho de química, mucho de farmacología, pero también mucho, muchísimo más, del hombre y de la situación vital que lo asiste; situación a la que el médico debe integrarse totalmente. Un reciente simposio de grandes médicos franceses se ha ocupado, con seriedad, del "encarnizamiento terapéutico", de la furia medicamentosa que proviene, no sólo de la omisión cultural y filosófica del galeno, sino que es hija también de la presión enorme, y entre nosotros incontrolada, de las formas industriales de la propaganda al servicio de la masificación del pensamiento. ♦

* Copyright PRIMERA PLANA



Cáncer

Mejor es no aspirar más de 4 bocanadas

"Por cada millón de dólares que gastamos en la investigación de las relaciones que existen entre el humo del cigarrillo y el cáncer, la industria norteamericana invierte tres para probar lo contrario y para reducir, con un alud publicitario, el alcance de los resultados que obtenemos."

Esta observación de un vocero de la American Cancer Society refleja el agudo malestar que, desde hace varios años, aflige a los hombres de ciencia y a los médicos norteamericanos especializados en tales investigaciones.

En Gran Bretaña y en otros países europeos, las autoridades, a menudo, se aventuran más allá de los datos rigurosamente científicos sobre la relación humo-cáncer, y lanzan campañas para limitar el consumo del cigarrillo. Pero en los Estados Unidos, la obra de divulgación que cumple la American Cancer Society se manifiesta insuficiente. Por el contrario, las grandes compañías del tabaco se sirven de ella, a veces, para promover la venta de cigarrillos.

La popularidad del cigarrillo con fil-

tro se explica, precisamente, por el uso indebido de un estudio de la propia Sociedad. Millones de fumadores fueron convencidos por una hábil campaña publicitaria de que debían consumir ese tipo de cigarrillo, puesto que se había "comprobado" su falta de nocividad. La Sociedad, en cambio, había dicho que algunos tipos de filtro "podían" reducir la acción cancerígena del humo del tabaco, aunque no eliminarla.

Cuando prepara sus campañas de propaganda, la industria explota ampliamente el hecho de que no existe una prueba específica y directa, de causa a efecto, entre humo y cigarrillo. La A.C.S. insistió en que no puede suministrar esa prueba mientras no se conozca la causa del morbo. Sin embargo, los datos hasta ahora obtenidos son más que suficientes —añade— para probar científicamente que el humo es, sin duda, uno de los factores directos o indirectos que acompañan a esa enfermedad.

Hace unos días, la Sociedad volvió al ataque. Un informe oficial declara categóricamente que los fumadores se exponen al cáncer "seis veces más" que los otros individuos.

Urethan y nicotina

El informe relata un experimento efectuado en los laboratorios de Roswell Park, según el cual habría en el humo del cigarrillo un elemento que aumenta en más de cincuenta veces la potencia de una notoria sustancia química cancerígena.

Durante varios meses, se han inyectado a cobayos unas dosis constantes de "Urethan", un anestésico para animales que, suministrado en fuertes cantidades, se revela cancerígeno. A una parte de estos cobayos se les suministró, además, dosis de soluciones de nicotina, mediante pinceladas orales. Los resultados fueron claros: los cobayos tratados con ambas sustancias registraron, a los seis meses, manifestaciones cancerosas, iguales a las que se habrían producido con dosis de "Urethan" superiores (52 veces) a las que absorbieron.

El informe refiere, además, los resultados de otras investigaciones efectuadas por los doctores Saxon Graham, Morton L. Levin y Shirley Crouch acerca de los hábitos de los fumadores. Los tres hombres de ciencia los dividen en tres categorías. Hay los que aspiran regularmente el cigarrillo, del principio al fin; los que, después de las primeras bocanadas, en la segunda mitad del cigarrillo disminuyen su absorción; y, por fin, quienes fuman el cigarrillo hasta los bordes de la ceniza, y que, antes de apagarlo, aspiran rápidamente unas ansiosas bocanadas.

"Es este último grupo —declara el documento— el más expuesto al peligro del cáncer. Estas personas son las que absorben la más alta cantidad de nicotina y de otras sustancias alquitránicas, producidas por la combustión del tabaco y el papel. Las personas del segundo grupo, que limitan el consumo de un cigarrillo a las primeras cuatro bocanadas realmente aspiradas, se exponen menos que las del primero y, desde luego, mucho menos que las del último." ♦

Religión

El II Concilio Vaticano visto a través de la óptica protestante

Argentina no sólo envió obispos católicos al II Concilio Vaticano. También salió de este país un observador protestante en representación del Consejo Metodista Mundial, el doctor José Míguez Bonino (alrededor de 40 años, protestante de segunda generación, casado, tres hijos, rector de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires, experto en relaciones entre los grupos cristianos y perito en teología católica). En tal condición tuvo oportunidad de participar en la asamblea ecuménica: inclusive podría haber asistido, previa autorización del Secretariado para la Unión de los Cristianos, a las reuniones de las comisiones de trabajo, pero los observadores declinaron solicitar tales autorizaciones porque "se creyó que en esas comisiones se efectuaría el trabajo más íntimo y nuestra presencia hubiera coartado la libertad de sus participantes".

Enigma para bautizados

El doctor Ramsey, primado de la Iglesia Anglicana, manifestó en varias ocasiones su esperanza de que los católicos dejen de considerar dudoso el bautismo realizado fuera de la Iglesia Católica. A todo cristiano protestante que decide ingresar al catolicismo, se lo vuelve a bautizar "sub conditione". Esta situación es considerada en medios protestantes como ofensiva y se entiende que, asumiendo tal actitud, se quita un puente de comunicación entre los cristianos.

Pero en ese sentido, Miguel Bonino encontró en Roma más comprensión. El cardenal Agustín Bea, "verdadero campeón de la unidad", utiliza en los documentos de la Secretaría para la Unión de los Cristianos la expresión de "bautizados en Nuestro Señor Jesucristo" o "hermanos separados" cuando se refiere a los cristianos no católicos. "Incluso —manifestó Míguez Bonino con evidente satisfacción— el concepto de 'hermano separado' está siendo reemplazado en el concilio por el de 'hermanos en Cristo', y creo que así seremos llamados en los documentos finales."

Este cambio de actitud demostrado en el concilio indicaría un reconocimiento tácito del sacramento del bautismo efectuado por no católicos, pero, a su vez, crea a los teólogos, que afirman que la única Iglesia verdadera es la Católica, un interesante problema: si se reconoce la existencia de cristianos fuera de la Iglesia Católica, ¿habrá que reconocer la existencia de otras iglesias además de la nucleada alrededor del obispo de Roma? La respuesta católica deberá conocerse a fines de año, cuando los padres conciliares publiquen sus decisiones.

Líneas y hombres

En general, los observadores esperaban encontrar dentro de la jerarquía católica un grupo de renovadores inte-

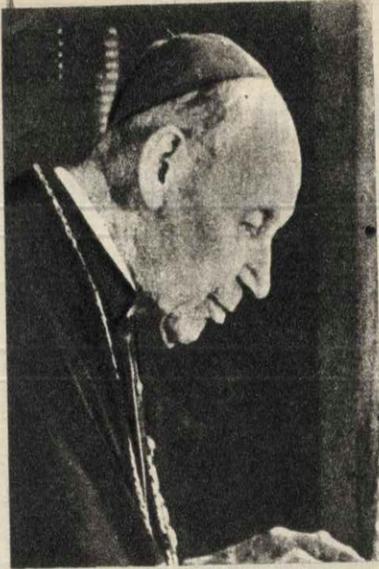
ligentes y entusiastas, que no podrían resistir la marea de la mayoría, presentamente conservadora.

Los acontecimientos demostraron que ese mal presentimiento que tenían todos, inclusive muchos católicos, no se cumplió en los hechos. "Fue una agradable sorpresa que tiene su explicación", dice Míguez Bonino. "En primer lugar, no se presentaron dos partidos claramente definidos. Se presentaron dos pequeños grupos (los conservadores y los renovadores) que fueron como dos polos entre los cuales se encontraba una gran cantidad de matices. Entre el blanco y el negro predominó cuantitativamente la gama de los grises. Entre éstos se hallan los obispos misioneros. Son de Asia, África y muchos de Latinoamérica, que saben que el mensaje evangélico muchas veces se importa aderezado con prejuicios culturales europeos, que chocan con la idiosincrasia de los pueblos que deben recibirlo. Estos límites han vuelto ineficaces (véase China) la labor misional. Esta situación exigía cambios profundos en las formas de evangelización. Por eso estos obispos que tenían la angustia, el corazón, pero les faltaba la estructura, volcaron su apoyo hacia las tesis renovadoras.

A Míguez Bonino no le gusta hacer nombres. Sin embargo, recuerda la favorable impresión que le causó el cardenal Bea ("gran teólogo"), el cardenal Montini ("habló poco, pero se mostró decididamente renovador, algo raro en un italiano") y el cardenal Gracias, primado de la India ("hombre de notable sentido del humor, cosa difícil de demostrar hablando en latín"). ¿Juan XXIII? "Un hombre cordialísimo, de gran vida interior. No, no me pareció un teólogo. Me pareció un decidido partidario de lograr el 'aggiornamento' de la Iglesia, incluso favoreciendo me-



Míguez Bonino: Tuvo la sorpresa de ver triunfar a los "avanzados".



Cardenal Bea: Contribuyó a limar asperezas con los protestantes.

didias quizá no compartidas totalmente por él, pero que cuentan con el apoyo de la mayoría de los padres conciliares."

Por lo menos, diálogo

¿Se habló de unidad? "Hubo solamente contactos humanos interesantes." Se sabe, sin embargo, que en los "lobbies" del concilio se habló del problema de las comunidades protestantes de España y de la posibilidad de evitar la "competencia apostólica" en los países de misión. Sobre el primer problema los obispos españoles se habrían mostrado conformes en limar aristas. Sobre el otro se recuerda que, sin relación directa con el concilio, católicos y protestantes colaboran unidos en la búsqueda de soluciones a problemas sociales tales como el de los refugiados chinos en Hong Kong o la lucha contra el hambre. Importante antecedente fue la guerra común librada contra la barbarie nazi durante la Segunda Guerra Mundial. Además, desde principio de siglo existe una relación, "un diálogo ecuménico", que se manifiesta en una mutua influencia. Karl Barth y Oscar Cullman son estudiados por los católicos (este último dicta cátedra en Basilea — Suiza — ante algunos protestantes y católicos), mientras que Danielou, Chenu, Rahner y von Balthasar gozan de gran estima por parte de los protestantes. El movimiento bíblico católico ha recibido importantes aportes de Harnach y Nestle (la versión de los Evangelios de Nestle es estudiada en muchos seminarios católicos).

Sin embargo, todavía no se puede hablar de unión. Por ejemplo, los dogmas católicos referentes a la mariología, el primado del Papa y las posiciones opuestas sobre la Escritura y la Tradición son diferencias demasiado profundas que todavía hay que salvar. Pero había un obstáculo psicológico construido por cuatro siglos de lucha, a veces cruenta, y el mérito indiscutible del II Concilio Vaticano ha sido poder superarlo. "Ahora estamos en el diálogo fraterno; mañana, Dios dirá." ♦

Emigración

Militares, técnicos y obreros huyen a USA

Hace pocas semanas, una pareja de italianos — él en USA y ella en la Argentina — se casó por poder. De inmediato, la joven esposa quiso reunirse con el flamante marido, pero Washington dijo no. El enlace debía consumarse físicamente para ser admitidos como ciudadanos estables en el país del Norte. De modo que ambos se encontraron en Canadá para pasar veinticuatro horas, y luego pudieron cruzar el lago Ontario.

Ejemplos como éste son frecuentes en los últimos meses. Las autoridades consulares norteamericanas enfrentan una súbita y constante inmigración de la Argentina. Mientras que nada pueden hacer para detener el traslado de ciudadanos argentinos — por aquello de que "América es para los americanos" —, en cambio apelan a exigencias como la citada para evitar las frecuentes estrategias de que se valen ciertas personas en su afán por integrarse en USA.

En 1961 emigraron al país del Norte unos 600 médicos. Durante el año siguiente, una cifra similar arrojó preponderancia de ingenieros y químicos. En lo que va de 1963, alrededor de 3.000 personas (argentinas en un 70 por ciento y obreros en un 90 por ciento) trasladan su hogar a los Estados Unidos. Torneros, mecánicos de automóviles, expertos en computadoras, sastres, peluqueros, metalúrgicos, taxistas, forman la nueva curva de emigración. Influyen en ella, tanto el temor a la desocupación, como el problema de la vivienda. Matrimonios jóvenes cansados de vivir en alojamientos compartidos, creen hallar solución en USA. Obreros calificados que ven cerradas o mermadas sus fuentes de trabajo, venden todas sus pertenencias y huyen literalmente para instalarse allá.

La influencia de la emigración adquiere inesperados caracteres. Un matrimonio con nueve hijos se convirtió al mormonismo: tanto los cónyuges como los vástagos. Una de las hijas se casó con un sacerdote mormón.

El consulado norteamericano en Buenos Aires recibe un total de 300 solicitudes de visas diarias, de las que se otorgan alrededor de 100. Todas las mañanas a las 9, una larga fila en las oficinas de Sarmiento al 600 denuncia la inquietud emigratoria argentina. Ello trajo como consecuencia un considerable atraso en el otorgamiento de las visas. Antes demoraba 45 días el obtener una visa. Ahora, la demora es de seis o siete meses. De todos modos, los rechazos no se basan en razones caprichosas. El candidato a ingresar en USA debe cumplir un rígido examen de idioma inglés y efectuar un depósito mínimo de mil dólares para probar solvencia.

Alicia de Renom, de la firma Tym

Viajes, (Paraguay 542, 6º piso) manifiesta que su agencia es una de las que más trabajan en plaza en relación con los viajes a USA. Sus frecuentes traslados a numerosas ciudades norteamericanas le han dado, además, una visión personal de hechos curiosos:

- Por primera vez en la historia de las vinculaciones argentino-estadounidenses, se da el caso de que residen allá de 70 a 80.000 argentinos. Sólo en Boston hay 2.000 médicos argentinos, muchos de ellos como inter-ship (internos en hospitales), remunerados con 70 dólares mensuales más vivienda, y otros como residentes (cobran 200 dólares por mes).

- Años atrás, la preferencia de la emigración argentina se dirigía hacia el Este, desde Nueva York a Chicago. Hoy, el estado preferido es California, primero en población y movimiento financiero. Nueva York tiene una superpoblación de medio millón de habitantes, y su clima es menos agradable que el californiano. Por otra parte, mientras el costo de la vida es igual en ambos estados, en California los ingresos promedio son mayores.

- La adaptación del argentino al ambiente norteamericano se concreta con relativa facilidad. El país del Norte tiene, además, múltiples medios de atraer al recién llegado, y uno de los más curiosos es el religioso. Nueva York, California, Miami — esta última, llamada "la pequeña Palestina" —, tienen numerosos templos católicos, protestantes, judíos, a veces uno al lado de otro. Esta circunstancia ha hecho nacer un nuevo tipo de publicidad, y es frecuente encontrar grandes carteles en el frente de las iglesias: "Hoy, refrigeración". "Entre. Se sirven helados".

- Estados Unidos constituye siempre un cebo agradable para el extranjero. Se cuenta, entre tantos casos, el muy reciente de un militar argentino especializado en física nuclear, mediocremente remunerado en este país. Hace tres meses que vive en USA y ya tiene ingresos superiores a los mil trescientos dólares mensuales. ♦



Emigrantes argentinos: Centenares de solicitudes todos los días.

Quando se tiene a Kennedy por profesor

"Los alumnos del Nacional Buenos Aires somos tipos malcriados y estamos orgullosos de haber estado allí", empieza Horacio F. Manzuoli. Acaba de llegar de los Estados Unidos, y además del peinado y el acento correspondiente a dos años de estudios en ese país, trae una ciencia nueva: Planeamiento Gubernativo. Sin embargo, "soy demasiado pichón para empezar a pretender hacer cosas importantes aquí. Aprendí en los Estados Unidos, en primer lugar, que las cosas hay que hacerlas paso a paso, y estudiar mucho para hacerlas bien".

A los veinticuatro años, ha dado un número de pasos. Una carrera de abogado cumplida en cuatro años ("sacaba malas notas, salvo en Filosofía del Derecho, en que pude obtener sobresaliente como promedio") y una decisión inauguraron un tipo de trayectoria insólita en el país.

La decisión fue presentarse por escrito a la Universidad de Tulane (New Orleans), para lograr el título de Master of Laws. A vuelta de correo, la Universidad lo declaraba *admisible*, incluyendo la suma a que ascenderían sus estudios: unos 3.000 dólares ("más alojamiento, comida y viaje hubieran sido unos 6.000"). Sin amilanarse, Manzuoli



Manzuoli: Planeamiento gubernamental y varias becas en USA.

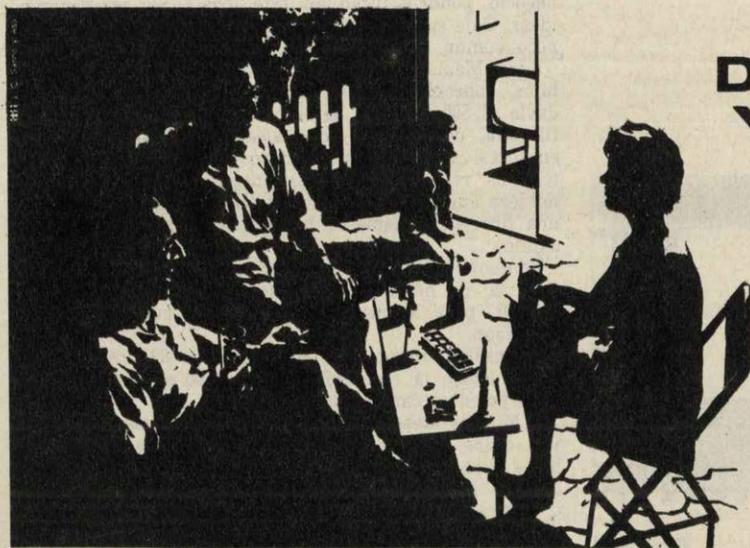
li ("tengo sangre italiana, alemana y holandesa; por lo tanto, soy organizado y tenaz") volvió a escribir declarando su falta de fondos personales. Es así como fue inscrito en la lista de competidores para el programa especial para estudiantes extranjeros, competencia que ganó junto con otro argentino: Carlos Castilla.

Una vez Master of Laws ("me costó

bastante: la mentalidad jurídica norteamericana es más rápida que la nuestra. Es práctica, actúa con elementos concretos que, por lo tanto, varían en cada caso. Nosotros usamos elementos abstractos"), una nueva etapa le permitió tener maestros peculiares: el presidente Kennedy y su equipo de gobierno.

Razones: había ganado una beca de la OEA para estudiar Planeamiento Gubernativo. Como curso especial fue, junto con otros estudiantes "de cierta representación", a Washington. Durante tres días visitó el Congreso, el Poder Judicial (donde le explicaron el Balance de los Poderes) y al Presidente de USA. Ted Sorensen, uno de los secretarios privados de Kennedy y autor de sus discursos, les dio una clase sobre las actividades diarias de la Casa Blanca. Fue en Washington, oyendo estos datos, que se le ocurrió una idea. "En los Estados Unidos todas las cosas se manejan con el sistema llamado Committee System. Ya no hay decisiones unipersonales — por lo menos fuera de bambalinas —". De modo que propuso a la OEA dedicar todos sus estudios al Sistema de Comité y al Planeamiento Gubernamental. El resultado fue entregado a la OEA durante el último diciembre.

Ya en Buenos Aires, Manzuoli cavila y espera. Abrirá un estudio de abogado y ha ofrecido sus servicios a entidades que estudian o proyectan planes de desarrollo y racionalización administrativa. "Buenos Aires está lindísimo — opina con optimismo —. Ha cambiado mucho en estos dos años." ♦



UN "FOCO" DE ALEGRÍA Y CONFORT

EN LA QUINTA O EN EL CAMPO

Disfrute de las mismas comodidades de la ciudad en su casa de fin de semana, chacra o establecimiento de campo:
LUZ - TELEVISOR - LAVARROPAS - HELADERA - LICUADORA - CORTADORA DE CESPED - ETC.

LUZ A DISCRECION

CON GRUPOS ELECTROGENOS

Wincolux

Fabricados bajo licencia ONAN, Minneapolis, USA

COMODOS PLANES DE FINANCIACION



- con motor de 4 tiempos, a gas, nafta o agrícola;
- equipo compacto, sin correas;
- económico y fácil de manejar;
- ocupa el lugar de un lavarropas;

Visítenos o envíenos este cupón:

WINCO S.A.I.C.F. - SANTA FE 1500, CIUDADELA - VENTAS: GARAY 838, BUENOS AIRES, T. E. 27 - 8423

Sres. WINCO SA Santa Fe 1500, Ciudadela
Ruego a Uds. se sirvan enviarme folletos explicativos
de los Grupos Electrogeneros WINCOLUX

Nombre:
Dirección:
Localidad:

Música

Tango: Algo exótico en la Argentina

¿Ha muerto el tango? Las apariencias dicen que sí:

- En un baile de carnaval la enfurecida multitud de adolescentes (el mayor tenía 16 años) quiso linchar al encargado de la música porque puso un disco de tango.

- Anibal Troilo señalaba con el dedo la promoción "interesada" que se realiza en pro de la música internacional.

La realidad, esta vez, marcha sólo unos pasos detrás de las apariencias: el tango no ha muerto pero, aparentemente, agoniza.

SADAIC pagó a Santos Lipesker 900 mil pesos y a Carlos Argentino 700 mil por derechos de ejecución en el último trimestre de 1962. Los dos fueron conquistados hace tiempo por la "nueva moda", o *nueva ola*, como dice la gente de oficio. Estos derechos son millonarios en relación a los que producen los tangos. En 1950, el 88 por ciento de los asociados de SADAIC eran hombres vinculados al tango; en 1963 sólo lo es el 20 por ciento.

Algunos autores de tango famosos que temen ver reproducidos sus nombres ("Los intereses creados... usted

sabe.") aseguran que el problema es de fondo: no se protege a la música nacional. "Si un músico argentino desembarca en los Estados Unidos tiene que dejar los discos en la aduana; las grabaciones, allí, hay que hacerlas en el país. Aquí no; entra cualquiera e incluso se imprimen discos que se toman de cintas grabadas que vienen del exterior." El origen de esta agonía del tango es doble:

- No hay difusión. Radios y televisión imponen *interesadamente* su música y desdennan al tango, incumpliendo las disposiciones legales. Las adolescentes de hoy preguntan a sus padres si el tango debe ser bailado con vestidos cortados (ver págs. 22 a 24). No hay academias, ni programas de tango, ni atención al tango.

- Los músicos, los autores y los directores de orquestas de tango no han hecho nada para impedirlo. Algunos cambian de rumbo, otros languidecen sin hacer nada.

Anibal Troilo intenta abandonar la inacción. Todavía tiene contrato con la firma RCA Victor, pero ya se fue una vez. Es posible que dentro de unos meses, cuando él termine su obligación, vuelva a hacerlo. En la primera oportunidad hizo una gira por cinco países y no encontró un disco suyo. Más tarde volvió a RCA, "cargado de promesas e ilusiones". Tampoco "pasó nada". Troilo dice que hay una promoción interesada: "Lo mínimo que podría hacerse es poner en pie de igualdad la promoción. Que se promueva a los autores y

ejecutores de tango, como se hace con las *clanes*". Si las cosas no cambian ("No firmaré otra vez el contrato tipo; es inconveniente e injusto") Troilo no renovará; para Victor ni para nadie. "Yo soy Anibal Troilo, es decir, soy nadie. Pero esto no se hará por mí, sino por el tango. Mucha culpa es nuestra por inacción, y esto hay que reificarlo".

Ricardo Mejía (39 años, ecuatoriano, nacionalizado norteamericano) es desde 1959 director artístico de RCA. También es el blanco de los ataques. Se lo acusa de promover interesadamente al llamado *Club del Clan*, grupo integrado por figuras juveniles que no cobran dinero todavía. Mejía admite que sí, que los jóvenes no cobran, pero asegura que lo harán. Hasta ahora han sido promovidos. Piensa que si los tangos se vendieran, todas las casas de discos imprimirían más tangos. Pero el problema está en la difusión: "Si los tangos no son escuchados por radio y TV, será inútil tratar de venderlos. La experiencia lo prueba". Mejía asegura que trata de interesar a la juventud en el tango, por eso *Tanguito* integra el *clan*. Pero las cifras mandan en el negocio musical y el tango no se vende. Mejía, que no contesta acusaciones por sistema, asegura que quiere al tango y que no tiene aversión por ningún género de música. "Ojalá se vendieran todos." ♦

Sugerencias

Cuando la publicidad exita iniciativas



Desde hace quince días, un gran cartel atrae la atención de quienes pasan por Av. de Mayo 622. "¿Qué negocio pondría usted en este local? Se agradecerán ideas. Deje su sugerencia en el buzón. Gracias", reza el poco común anuncio.

Juan Manuel Fontenla (porteño, 47 años, casado, 6 hijos, copropietario de una librería católica en Rivadavia al 500 y editor de libros como *Introducción a la filosofía*, de Maritain, que alcanzó 170.000 ejemplares en sucesivas ediciones), confesó la semana pasada que todo se reducía a una estrategia publicitaria. "Si hubiera anunciado simplemente la próxima apertura de una librería, a nadie le hubiera llamado la atención", explicó.

Fontenla proyecta, en efecto, abrir una librería con material de nivel universitario, en castellano, inglés y francés, para lo cual ha invertido ya cuatro millones de pesos.

El insólito anuncio de Av. de Mayo 622 trajo como consecuencia la recepción de unas 300 sugerencias con las siguientes características:

- Muchas ideas tienen visos de bromas pesadas, pues van desde sugerir la inauguración de casas equivocadas hasta una pizzería, "porque tengo que caminar cinco cuadras para encontrar una pizzería".

- Otras contienen sugerencias útiles: piden sederías, establecimientos de máquinas para escribir, casas de cambio, pero a nadie se le ocurrió instalar una librería.

- De las 300 ideas, unas 60 llegaron firmadas. Otras incluyen teléfono del remitente, y algunas expresaron deseos de intervenir en el negocio. "Póngase en contacto conmigo que le voy a hacer ganar mucha plata", escribió un aspirante a millonario.

- Un 20 por ciento de los corresponsales está integrado por mujeres, ninguna de las cuales estampó groserías. Una dama reveló espíritu práctico: "Pongan una casa de peinados, que no hay ninguna en todo el centro de la ciudad".

Mientras Fontenla se dedica ahora a coleccionar prácticas y perturbadoras cartitas, piensa que el experimento publicitario puede constituir un punto de partida para eventuales estudios de la psicología porteña. ♦

Libros

Más de 22 años esperando la nueva historia de la guerra de España

LA REVOLUCION Y LA GUERRA DE ESPAÑA, de Pierre Broué y Emile Témime. Fondo de Cultura Económica. México. 710 páginas (dos volúmenes) 360 pesos.

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA, de Hugh Thomas. Ruedo Ibérico, 580 páginas. 900 pesos.

Desde hace un par de meses puede conocerse en la Argentina la nueva historia de la guerra civil española. La espera no ha sido breve. Pasaron más de 22 años hasta que las cosas fueron puestas en su lugar por dos jóvenes universitarios franceses y por un periodista inglés, no más adulto que ellos.

En dos libros completos e importantes, la realidad de esos tres años terribles que terminaron en 1939 fue reconstruida situación por situación. Sus autores son prácticamente adolescentes y esto no ha hecho otra cosa que dar mayor espectacularidad a la explosión de una increíble paradoja, escandalosa en sí misma: **¿Hay que esperar casi un cuarto de siglo para que la objetividad se imponga?**

Muchos de los grandes —y nada adolescentes— escritores hicieron su historia de la guerra civil. Casi todos los trabajos quedaron marcados a fuego por las pasiones impuestas por el tema español que tanto quemó. Los años hicieron que la guerra civil dejara de ser candente y la realidad retomó su verdadera dimensión; ahora todo es posible, incluso leer con imparcialidad trabajos que en otro tiempo hubieran aumentado la histeria que nubló todo.

En la nueva historia las preferencias político-personales no faltan, sin duda, pero ya no tienen el carácter nocivo de antes; el tiempo permitió ahora tomar distancia sobre los hechos. Resultado: un buen producto.

El tiempo, en cambio, no restó actualidad a la guerra civil de España. Muchos de los desenlaces políticos internacionales de importancia registrados en los últimos tiempos nacieron o se expresaron mejor que nunca en esos tres años. Un ejemplo entre muchos fue la caída póstuma de Stalin en la Unión Soviética. Entre los argumentos expuestos para bajarlo del pedestal figuró, y no en tercer lugar, su política en España y después de la guerra civil, cuando sus enviados al conflicto comenzaron a desaparecer como testigos molestos. Las revelaciones de Kruschev y de otros dirigentes rusos confirmaron de modo oficial una verdad que hasta entonces no siempre era admitida.

En las dos obras que forman la nueva historia, este aspecto aún polémico

Una guerra cuyos protagonistas lucharon y sufrieron demasiado como para poder ser objetivos.

ocupaba un buen lugar, pero no el mismo. La guerra civil española, de Hugh Thomas, despertó simpatías entre algunos de los sobrevivientes de aquel período y justamente por su ubicación en ese problema. La revolución y la guerra de España, de los franceses Pierre Broué y Emile Témime, no ha sido tierna en cambio con los responsables de ese momento.

La traducción al español de la obra francesa —distribuida en dos volúmenes— respeta la intención y el lenguaje desapasionado de Broué y Témime, que escriben en nombre de la verdad científica. Las 542 páginas del libro original (en español ocupan 710 por razones de tamaño) abarcan toda la historia de la guerra civil. Pero sus autores creyeron necesario describir sintéticamente la realidad previa del país, sus recursos, los sucesos políticos desde la década del 20 y las características de sus habitantes. No es posible entender el resto sin haber comprendido las causas republicanas, como tampoco es imposible comprender el complot de los generales sin describir la verdad del fracaso republicano en el gobierno. Broué y Témime sostienen que la de España fue una revolución antes que una guerra civil, una revolución fugaz y frustrada por las fuerzas en presencia. Pero es la documentación, y su tratamiento, del período de guerra militar, de las alianzas internacionales y del chantaje de las armas la que aumenta el interés de este bet-seller europeo de los temas histórico-políticos.

No es menos documentado el libro de Hugh Thomas, periodista, hijo de una familia conservadora inglesa, estudiante de Cambridge, ex funcionario del Foreign Office y actual militante del Partido Laborista. Thomas atribuye una importancia considerable en el proceso español a la fortaleza y las debilidades del movimiento anarquista, cuyo sindicato, la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) reunió en un momento a más de un millón de hombres. Una breve declaración de Thomas registrada poco tiempo después de la aparición de su libro sintetiza mejor que nada su análisis sobre los anars españoles: "Sus objetivos eran seductores, sí, pero entraban en un viejo juego: los anarquistas pertenecían al siglo XIX, con sus bombas, sus cafés. Ellos imaginaban que el asesinato de un obispo o de un rey y que algunos buenos golpes revolucionarios bastarían para instaurar la sociedad que soñaban. Ellos hacían la guerra a casi toda la burguesía y a los socialistas".

Estos dos libros que forman la nueva historia de la guerra civil no son excluyentes. Se complementan en información, enfoque y valoración. Son dos buenos trabajos realizados por gente que tenía muy pocos años en el período 1936-1939. Esto es su gran garantía. ♦



Espionaje

Después de Mata Hari y Lawrence de Arabia

TECNICA DE LA GUERRA OCULTA, por Alexis Martin. Editado por Emecé Editores, rústica, 268 págs., precio \$ 190.

Lamentablemente para la imaginación romántica de los lectores de novelas de espionaje, los Lawrence de Arabia, las Mata Hari, incluso el legendario doctor Sorge pertenecen ya a la historia del espionaje. También los "revolucionarios profesionales" han sido irremediamente superados. Actualmente, burocráticos directores sentados en sus despachos llevan adelante el viejo negocio de espiar, coordinando a oscuros agitadores o pedantes técnicos en energía atómica o economía. A lo sumo, perviven jóvenes "attachés" de embajada que controlan noticias, comunicados, estadísticas, nóminas de viajeros, etc. En algún caso especial una corrida, una extorsión para conseguir un "agente forzado", nada más. Ramón de Oliveira César (argentino, 42 años, casado, tres hijos, abogado y literato), actualmente radicado "casi definitivamente" en Francia, fue uno de estos últimos vestigios del espionaje romántico. Con-

tratado por la Secretaría de Informaciones del Estado recorrió Europa como consejero de embajada argentino con destino en París, dedicado especialmente al problema del Servicio Secreto soviético. Con los conocimientos conseguidos en esos intensos cinco años de su vida escribió, bajo el seudónimo cosmopolita de Alexis Martin, "Técnica de la guerra oculta" agregando así otro título a su no despreciable obra literaria ("Hombres 40", "Caballos 8" y "Gloria sin huella").

Oliveira César-Martin explica en la introducción que no trata de analizar la teoría filosófica o la "weltanschauung" comunista. Simplemente, muestra la "política clandestina de la URSS y los medios ocultos de que se sirve" para lograr la hegemonía mundial. Desde el advenimiento de Stalin y la defenestración de Trotzky, el Partido Comunista de la URSS pierde el sentido revolucionario "mesianico" y trata exclusivamente de conseguir la dominación de la antigua "Santa Rusia" sobre el orbe bajo la férrea dirección del PCUS. Así explica, quizás un poco superficialmente, las diferencias chino-soviéticas. Según el autor, se trata de "diferencias entre dirigentes pero no de sistemas".

La parte más sabrosa es la que se refiere a las tácticas utilizadas: según Oliveira César, incluso el anticomunismo es una buena arma en las manos de los astutos directores del servicio secreto soviético. El oficial de las fuerzas armadas que recibe un folleto donde se critica la blandura con que sus superiores combaten al comunismo y el estudiante que se afilia a un movimiento antiimperialista que pro-



Oliveira César en París junto con el general Toranzo Montero.

mueve "las relaciones con los pueblos socialistas" pueden ser víctimas del mismo plan de acción y agitación. La formación de agentes (notablemente parecida a la de los miembros de la Compañía de Jesús) realizada en los centros de Kuchilo, Kiev, Gorki, Karkov y Tiflis es explicada por Oliveira César en concisos capítulos. De estos centros salen las "élites" de profesionales que deben saber lenguas modernas, química, física, economía, etc. En Kuchilo se gradúan los mejores técnicos en agitación y acción directa (armas especiales, asesinatos políticos). La importancia que la URSS concede a estas actividades queda demostrada en la cantidad de agentes que mantiene en las tres categorías:

• **Primera categoría:** Alrededor de 15.000 agentes. Componen la "high society" del espionaje soviético. Son todos profesionales de gran capacidad; hasta 1930 se aceptaban agentes no rusos (entre ellos Dimitrov, Radek, Kadar, Tito). Actualmente sólo se aceptan rusos nativos.

• **Segunda categoría:** Aproximadamente 250.000 agentes. Con preparación inferior a los anteriores, se aceptan también extranjeros. Tarde o temprano son enviados a la URSS a recibir un curso completo de especialización en alguno de los centros de espionaje.

• **Tercera categoría:** Casi 800.000 agentes. Es el proletariado dentro del Servicio Secreto. Son hombres y mujeres que trabajan a las órdenes de Moscú y que, por lo general, desarrollan un trabajo u ocupación regular en su centro de operaciones. En ningún caso se reclutan estos agentes en los partidos comunistas, a menos que medien circunstancias muy especiales. "Técnica de la guerra oculta" fue traducido al francés y editado conjuntamente por Emecé y Flammarion. ♦

BEST SELLERS

1. **La revolución y la guerra de España**, de Pierre Broué y Emile Témime (Fondo de Cultura Económica. México).
 2. **El gusano de la muerte**, de Nicholas Blake (Séptimo Círculo. Emecé).
 3. **El retorno de los brujos**, de Louis Pauwels y Jacques Bergier (Plaza y Janés).
 4. **Dar la cara**, de David Viñas (Jancana).
 5. **30 años de historia argentina**, de J. J. Real (Anuario).
 6. **Unos cuantos días**, de Luis Pico Estrada (Losada).
 7. **Filosofía de la civilización** (dos tomos), de Albert Schweitzer (Sur).
 8. **Cabecita negra**, de German Rozenmacher (Anuario).
 9. **Marx, su concepto del hombre** (seguido de *Manuscritos*), de Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica).
 10. **El banquete**, de Victor Saiz (editado en 1959; Losada imprime una nueva edición).
2. **Giovanna la nonna del corsaro nero**, de Vittorio Metz (Rizzoli).
 3. **La vita agra**, de Luciano Bianciardi (Rizzoli).
 4. **Il generali della Rovere**, de Indro Montanelli (Rizzoli).

Libros en francés:

1. **Sophie ou la fin des combats** (quinto tomo de: *La lumière des justes*), de Henri Troyat (Flammarion).
2. **Ce que je crois**, de François Mauriac (Grasset).
3. **Le jour le plus long**, de Cornélius Ryan, traducción (Lafont).
4. **Les bagages de sable**, de Anna Langfus (Gallimard).

Libros en inglés:

1. **The blue Nile**, de Alan Moorehead (Hamish Hamilton).
2. **The pyramid climbers**, de Vance Packard (Mc Graw Hill).
3. **Dearly beloved**, Anne Morrodd Lindbergh (Harcourt Brace).
4. **Fanny and Zoey**, de J. D. Salinger. (Heinimann).

EDICIONES EXTRANJERAS

Libros en italiano:

1. **Memoriale**, de Paulo Volpone (Garzanti).

La novela policial: De la lupa de Poe al ojo de Sigmund Freud

Cada año que pasa, la novela policial amplía su mercado internacional. Ningún renglón literario lo ha conseguido con tanta rapidez y tanta fuerza. Semana a semana, las imprentas de todo el mundo lanzan a la circulación un nuevo volumen, un nuevo autor. **Série noir**, la colección que produce la prestigiosa casa Gallimard, de París, festeja en estos días el título 800, que coincide con su vigésimo año de existencia.

La editorial Emecé, de Buenos Aires, acaba de poner en venta otro volumen de "El séptimo círculo": **El gusano de la muerte**, de Nicholas Blake, que se ha ubicado, en seguida, entre los primeros best-sellers. En los últimos dos años, no menos de ocho series se han inaugurado en Francia, Inglaterra, Estados Unidos e Italia.

Hay una explicación para esta torrente de éxito: la maleabilidad de las novelas policiales, las búsquedas de los autores, que son una respuesta a la voracidad del público y la lógica evolución de una literatura que ha perdido su aspecto de arte menor.

Tres revoluciones caracterizan los rumbos recientes del género: la introducción de la psicología, un mayor espacio para el humor y la inclusión de temas sociales.

Ciento veinte años

En 1841, Edgar Allan Poe publicó **Doble asesinato en la rue Morgue** y sentó las bases del relato policial. Sin embargo, la historia ofrece casos de autores policiales **avant la lettre**: por ejemplo, Sófocles con su **Edipo rey**; Arquímedes y sus investigaciones; el **Hamlet** de Shakespeare. En esas obras



Desde Edgar Allan Poe, un siglo y cuarto de crímenes y misterios.

y hechos surgía ya una de las mayores dimensiones del género: la deducción, lo detectivesco.

A fines del siglo XIX tenía su imperio en Gran Bretaña: habrían ayudado a consolidarlo Wilkie Collins, Charles Dickens, y lo seguirían haciendo Arthur Conan Doyle, G. K. Chesterton, Agatha Christie (Bernard Shaw decía que Lucrecia Borgia y Agatha Christie eran las dos mujeres que más habían ganado con sus crímenes).

Con el tiempo, USA sería el otro gran centro y establecería las diferencias esenciales entre una y otra manera de hacer novelas policiales:

- Los británicos proponen un hecho insoluble y un detective que va recogiendo y analizando cada pedazo de evidencia (sistema Poe).

- Los norteamericanos apelan a la violencia, a la acción física y al barroquismo de ambientes y situaciones.

Aún hoy persisten estas fórmulas, de las que pueden ser índices elocuentes el Sherlock Holmes, de Conan Doyle; el padre Brown, de Chesterton; el inspector Poirot, de Christie; o las creaciones de Dashiell Hammet, Peter Cheney, Raymond Chandler, que desembocan en el demolidor Mike Hammer, de Mickey Spillane. Otros índices: el Roulettable, de Gaston Leroux; el Arsène Lupin, de Maurice Leblanc.

El impacto de los autores estadounidenses sacudió las calmas y pulcras aguas de la novela policial: el sadismo invadió muchos capítulos. Pero estos escritores aportaban un nuevo estilo de lenguaje y de concepción argumental.

Entonces aparece —promovido por la difusión de las teorías de Freud y sus continuadores— la psicología. La técnica casi cinematográfica empleada hasta ese momento, deja paso a una narración más interesada en penetrar en los personajes y descubrir los hechos a través de ellos, que en emplearlos como títeres o juguetes de una historia.

El síntoma más evidente es el cuidado con que se trata el **suspenso**, que no es **miedo**, sino **incertidumbre**, que no es un recurso para ganar lectores —como a menudo lo es en cine y TV— sino un clima, una atmósfera. Antes, el clima venía después del crimen; ahora, al revés.

En cuanto al despliegue continuo de resortes cómicos —humor negro o blanco— es conquista de los franceses (Boileau-Narcejac, entre otros) y de los ingleses (Agatha Christie). Y las incursiones sociales también son obra de los autores británicos, como un antecedente de los **angry young man** actuales: **La senda del crimen**, de Symon, es una muestra. ♦



Rubén René Macchi: Una cadena de diarios empieza en Rosario.

Periodismo

Una cadena con centro en Rosario

Rubén René Macchi, 30 años, casado, un hijo, no quiere abandonar el periodismo. Lo conoció y desempeñó en las mesas de redacción y ante los micrófonos de la radio. Fue su vecino en una agencia de publicidad; luego siguió el contacto, con la producción de dos revistas. Más tarde, Macchi fundó una editorial y publicó libros, entre ellos, dos suyos ("Nadie me los quería publicar y tuve que crear una editorial").

Finalmente, Macchi se convirtió en el titular de una empresa importadora de papel. La prensa continuaba a su lado. Hace más de un año, sus familiares y amigos se sorprendieron por los continuos viajes que realizaba a Rosario. Al poco tiempo descubrieron el motivo y ya no dudaron de que reincidiría con el periodismo.

Macchi ingresó en la cooperativa editora del vespertino **Rosario**, que se transformó en sociedad anónima y de la cual todo el personal es accionista. Desde allí, el directivo Macchi comenzó a poner en práctica un viejo plan: armar una cadena. Casi de inmediato apareció en Venado Tuerto un tabloide matutino: **El Diario**; y después, **Neuquén Gráfico**, bisemanario, único órgano informativo existente en esa ciudad. Ahora proyecta el lanzamiento de un nuevo periódico en Pergamino: "Es un mercado para vender un buen diario", dice Macchi.

En Venado Tuerto y Neuquén hay corresponsales para las noticias locales (policía, municipio, deportes, sociales, gobierno, etc.). Las publicaciones se escriben e imprimen en Rosario y se envían a sus destinos. ♦

Una nueva historia del lejano oeste en 320 metros cuadrados

"Opondremos los 320 metros cuadrados de nuestra pantalla al cuarto de metro de la pantalla de televisión." Cuando el próspero hombre de negocios griego acuñó este slogan, el destino del Cinerama quedó salvado de una decadencia ya en marcha.

La primera película rodada según el novedoso sistema data de 1952 — se exhibió en Buenos Aires seis años después —; en aquel entonces, apareció como una curiosidad, pero nadie creyó que pudiera competir abiertamente con el cine y menos con la TV. Sólo diez salas, en los Estados Unidos, estaban equipadas para proyectar *This in Cinerama*.

La infancia del cinerama fue dura; a pesar de la fabulosa repercusión lograda con su film inicial — todavía imperfecto y burdo —, en 1954 sus finanzas empezaron a resentirse. En ese momento, tomó el comando de la Cinerama Inc., Nicolás Reisini, el empresario griego cuya vida podría abastecer a una novela.

Reisini, como los Zuckor, los Cohn, los Pathé, tuvo el buen tino de aplicar a su nueva actividad los ardidés y planes de cualquier industria. Sólo una diferencia lo separa de aquellos pione-

ros del cine: Reisini no es un self-made-man, sino el descendiente de una vasta fortuna.

Su primera medida fue dedicar todos los capitales de la compañía a difundir el cinerama en el extranjero; se desarrolló, así, la adecuación de numerosos locales en el extremo Oriente, Europa y América, y hasta allí fueron llegando — y llegan — las películas producidas en Oster Bay; además de *This is cinerama*, *Cinerama holiday* (Vacaciones en cinerama), *The seven wonders of the world* (Las siete maravillas del mundo), *Adventures in south seas* (Aventuras en los mares del sur) y *In search of Paradise*.

Basta de crónicas

Las ganancias de la empresa aumentaron vertiginosamente. Al mismo tiempo, el cinerama ganaba popularidad. En Buenos Aires, la situación se repitió: el Casino lleva 5 años de plácidos beneficios. Otro hecho trascendente se refiere a las experimentaciones que han posibilitado progresos y mejoras del sistema.

Pero en 1960, Reisini olfateó que su plan de expansión se iría debilitando y



En un helicóptero, Hathaway (centro) sale a cazar panoramas.

que la empresa necesitaba dar un nuevo salto. Poco después sus teorías se consolidaron cuando la Cinerama Inc. y la M.G.M. firmaron un convenio para la coproducción de películas con argumento, despliegues espectaculares, con grandes actores y realizadores de fama. La triple pantalla dejaba de lado sus crónicas ingenuas y turísticas y entraba en el eterno almacigo del cine.

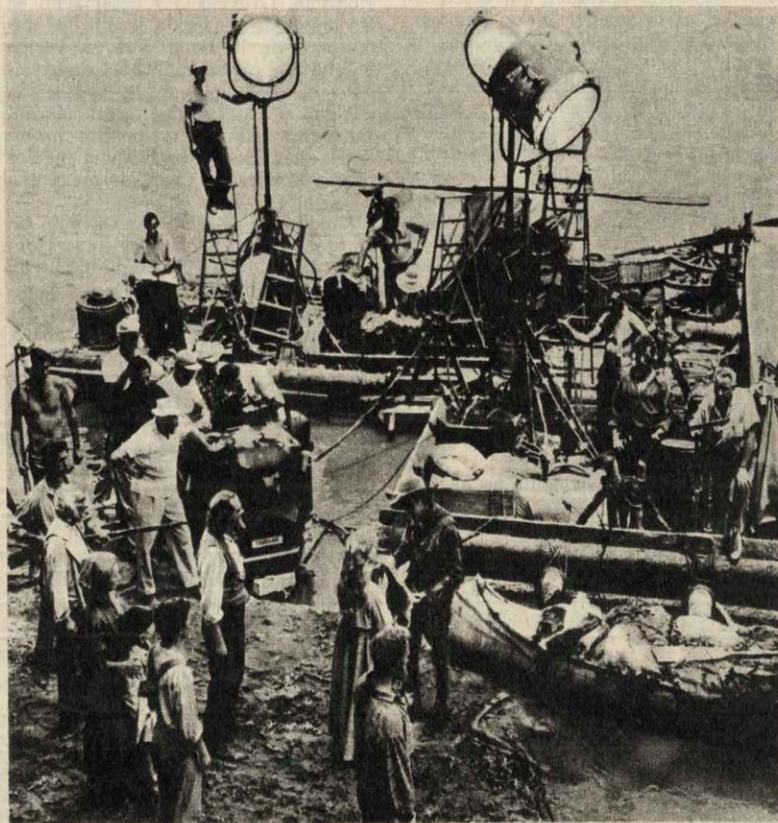
Dos obras se prepararon y comenzaron a rodar: *The wonderful world of brothers Grimm* (El mundo maravilloso de los hermanos Grimm) y *How the West was won* (La conquista del oeste). Esta última se verá, próximamente, en Buenos Aires. Los dos films se terminaron a mediados de 1962; *Grimm*, se estrenó en Denver, Estados Unidos; *Oeste*, en París, en octubre del año pasado, donde continúa exhibiéndose.

La sala que acoge a *Oeste*, situada en la avenida Wagram, se llama Theatre Empire, y su segundo nombre rinde homenaje a otro colonizador del cine: Abel Gance. Gance, hoy de 73 años, empezó a dirigir hacia 1911 y asombró al público con *La rueda*, en 1923, por sus prodigios de montaje; el 7 de abril de 1927 presentó en el Opera, *Napoleón*, proyectado sobre tres pantallas y que es el antecedente directo del cinerama.

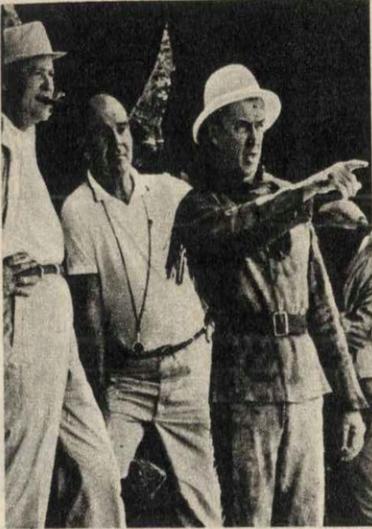
Oeste, con respecto a los intentos de 1952, dispone de varias ventajas; una, muy importante, es el *gigoló*, una máscara dentada que evita la brusca soldadura de los dos costados centrales de las pantallas; otra, más importante aún, es la reunión de tres expertos del western: John Ford, Henry Hathaway y George Marshall, que dirigieron sus 5 episodios.

Un extenso coloso

El argumento de la película cuenta la saga de la familia Prescott a través de 50 años de historia, con inicio en 1830. "El valle del Ohio" y "La fiebre del oro", realizados por Hathaway, describen los primeros acontecimientos. El tercer sketch "La guerra civil", perte-



En la costa del río Ohio se rueda una de las escenas de "La conquista del Oeste": a la izquierda, como un auto, la cámara de cinerama.



James Stewart ensayando una to-
ma; al lado (con cigarro) J. Ford.

neces a Ford; el cuarto, "Unión Pacific", sobre el establecimiento del servicio ferroviario, a Marshall; y el último, "La época de los bandidos", a Hathaway.

El elenco que actuó en *Oeste* es otro de los derroches de la producción: Henry Fonda, James Stewart, John Wayne, Gregory Peck, Debbie Reynolds, Carrol Baker, Karl Malden, Eli Wallach, Agnes Moorehead, Richard Widmark, Lee J. Cobb y dos reliquias del western: Andy Devine y Walter Brennan.

Como todo coloso cinematográfico, *Oeste* contiene su *pezzo di bravura*: es una manada desbocada de bisontes que se enfrentan con las cámaras y el público. En los 320 metros cuadrados de la pantalla se presenta, también, una escena más íntima: la entrevista entre los generales Sherman y Grant.

Por lo demás, la película recurre a todos los mitos, tipos y anécdotas del género. Su escena final, su desenlace, es una refriega armada entre los hombres de la ley y los forajidos, de la que salen victoriosos — naturalmente — los primeros.

Cuando el cinerama comenzó a divulgarse, mucha gente coincidió en que su único valor, su única posibilidad, era la confección de gigantescos catálogos de paisajes. Y que su mayor dificultad iba a residir en narrar historias. Algo parecido a las tentativas iniciales del cinemascopio, hasta que Elia Kazan, con *Al este del paraíso*, indicó de qué manera la pantalla ancha podía beneficiar al cine.

Oeste ha dejado al público de París con la boca abierta, le ha puesto delante praderas y valles, persecuciones casi espaciales, tiroteos e ingenuos fragmentos de amor. Los críticos apenas confesaron su deslumbramiento exterior. Sería bueno saber si Ford, Hathaway y Marshall han superado la prodigalidad de los trucos y llegado a convertirse en los Kazan del cinerama.

Quizá sea necesario para el propio cinerama. No hay que olvidar que actualmente los estudios de la M.G.M., la Warner y los de Walt Disney trabajan, en un 80 por ciento, para la televisión, que la triple pantalla quiere enfrentar. ♦

Maquinarias

El "scopitone": Cine pigmeo con canciones

Los hermanos Lumière presentaron su cinematógrafo en diciembre de 1895, en los subsuelos del Grand Cafe de París. Sesenta y cinco años después, en otro café de París, una moneda de cien francos introducida en una ranura desencadenaba la euforia de un nuevo aparato de entretenimiento: el *scopitone*.

Desde entonces, la moda del *scopitone* ha crecido de manera avasallante como para que se produzcan dos hechos esenciales: la exportación de esas maquinarias, previa instalación en toda Francia; y la posibilidad de contar con hombres especializados en surtirlos de material.

El *scopitone* es una mezcla de cine en color y juke-box, un enorme cofre rematado arriba con una pantalla de 54 centímetros dispuesta en forma similar a la de televisión. Cada aparato ofrece, mediante una botonera, la posibilidad de elegir entre 36 canciones filmadas, cada una de las cuales dura tres minutos. Actualmente, se producen cuatro de estas breves películas por mes.

Luego de su primera época, el *scopitone* comenzó — como el cine — a abandonar su torpeza y a buscar refinamientos, dentro de lo que su rutina comercial le autoriza. Debe atender el gusto del público en la selección de los cantantes y no abusar de las imágenes rebuscadas. Y su público es el de los transeúntes apurados, salvo los *scopitomanos*; para ellos — una minoría — no se puede gastar dinero.

Dos realizadores han alcanzado re-

nombre haciendo films para *scopitone*: Alexandre Tarta, veterano de la televisión; y Claude Lelouch, llegado del cine. Tarta, más sutil e imaginativo, se permite audacias de libreto, raros ángulos de enfoque y algún hallazgo: en "Bon baisers, à bientôt", interpretado por las hermanas Kessler, se las ve evolucionar durante unos 20 segundos, hasta que al final se descubre que era una sola de las cantantes, ubicada frente a un espejo.

Lelouch es más vulgar: para la canción "El día más largo" presentó una imagen de su intérprete, Dalila, vestida de heroína de guerra, surgiendo de un campo de batalla, en medio de obuses. Ni siquiera Darryl Zanuck hubiera pensado en algo tan cursi. Pero el joven Lelouch se caracteriza por su empleo de los exteriores, su sensibilidad para el montaje y ciertos trazos de ingenio: utilizar fragmentos de noticieros, por ejemplo. El, como Tarta, saben manejar a sus cantantes y convertirlos en actores.

Los *scopitones* tienen ya — como en el cine — sus films malditos, rechazados por el público y que no han dejado ganancia alguna. Un crítico francés — ¡cuando no! — lo ha denominado el "novenno arte" y esbozado planes para el porvenir de estas maquinarias: piensa que no sólo deben ofrecer canciones, sino sketches, números de circo, deportes, noticias. Su entusiasmo lo lleva a considerar que el *scopitone* puede ser un jardín de aclimatación para los nuevos cineastas, un trampolín más auspicioso que las películas comerciales de clase B.

Mientras tanto, los *scopitones* repiten sus best-sellers: "Cuando-quando", por las hermanas Kessler; "Rosa", por Jacques Brel; "Bal perdu", por Juliette Gréco; y "Laisse les filles", por Johnny Halliday. ♦



Dos "scopitones" en un café de París: en su pantalla de cincuenta centímetros, hay quienes quieren ver el nacimiento del noveno arte.

Una resurrección: La del creador más admirado y menos conocido del cine

Al principio no fue solamente el Verbo sino también el Mal. Y apenas fue, el Mal comenzó a respirar y a hincharse dentro de las cosas. Uno puede, ahora, oír cómo esa respiración atraviesa solemnemente la obra del danés Carl Theodor Dreyer, cómo la atesta de satanes, de brujas, de obispos malditos y de vampiros. Uno puede sentir cómo pelea contra otra respiración u otro viento, el de los santos, el de los iluminados. En medio de esas fuerzas ha crecido Dreyer y de ellas se ha ido alimentando para erigir su obra, sus 13 grandes films que se alzan como los más admirados y los menos conocidos de la historia del cine.

En los últimos 20 años, este clásico nórdico que para algunos es un genio y

para otros un estéril maestro, derruido y huérfano de discípulos, ha realizado apenas dos films mayores, *Dies Irae* (1943) y *Ordet* (1955), dos historias calumniadas y falsamente tildadas de impenetrables. Sólo en 1963 el espectador argentino podrá saber, además, si ambas historias han sido lo suficientemente hermosas como para sobrevivir.

Ocurre que el distribuidor de la empresa Gala, Néstor Gaffet, está a punto de concertar la compra de esos dos títulos mediante una inversión de 16 mil dólares. Cercados por una vieja maldición comercial (la misma que todavía pesa sobre *La terra trema* de Visconti y sobre el *Otelo* de Orson Welles), los films de Dreyer permanecían desconocidos para el público de este país, con



Carl Theodor Dreyer: Entre brujas, satanes, santos e iluminados.

el pretexto de que sus derechos eran onerosos y de que no había aquí el necesario caudal de público culto como para compensar tanto gasto. Gaffet (que hace diez años introdujo a Bergman) estima que puede derribar ese mito.

Más que su obra previa, son las declaraciones de Dreyer las que han transformado a *Ordet* y *Dies Irae* en una suerte de templo vedado. Hace 7 años, el realizador danés dijo que ambos films eran abstractos, y esa definición fue interpretada literalmente por mucha crítica. Dreyer aclaró después que abstracción implicaba para él una oposición al realismo: "El artista debe abstraerse de la realidad para reforzar el contenido espiritual de su obra —explícito—. Debe describir la vida interior. Debe entregar un espectáculo no solamente visual sino también espiritual." Es lo que ha hecho: apoyándose sobre el calvinismo, exhibiendo siempre al hombre como un ser predestinado, oponiendo al principio de la vida el principio triunfal de la muerte; descubriendo a las mujeres de sus films como hechiceras, como inagotables portadoras del pecado original, el viejo maestro —contradiciéndose o peleando contra sí mismo— ha querido también ser un humanista, un creador de héroes que se purifican a través del martirio. Casi como en un espejo, su vida ha ido contemplándose en esa obra.

El libro de Satán

No hay datos ocultos de su biografía. Nació en Copenhague el 3 de febrero de 1889 y quedó huérfano a los 4 años. Su familia de adopción lo forzó a tomar clases de piano sólo porque las clases eran gratuitas. De algo le sirvió esa farragosa iniciación musical; a los 14 años ya se ganaba la vida como ejecutante en un café. No por mucho tiempo, sin embargo. Harto del piano, prefirió destruirse en la administración municipal, en un par de tiendas, en los mostradores de una sociedad eléctrica y de otra sociedad telegráfica.

Era un disconforme. No bien comenzó la guerra, en 1914, pudo ingresar como cronista teatral en el "Berlingske Tidende", pero al mismo tiempo se apa-



Un fragmento de "Dies Irae", rodada en 1943; corresponde a la tesis de Dreyer de abstraerse de la realidad en busca de lo espiritual.

sionó por la aeronáutica y emprendió trece vuelos. El periodismo acabó por devorarlo. A esa altura ya estaba en vinculación con la Nordisk Film, para la que trabajaba como redactor de intertítulos. Hacia 1915 esa empresa lo incorporó como revisor de guiones ajenos. Sobre la marcha, Dreyer preparó algunas historias propias y logró que Robert Dinesen le filmara la primera: se llamó *Hotel Paradis* (1917) y estaba basada sobre una novela de Roustog.

El nacimiento de la palabra

Su primer film es *El presidente* (Praesidenten, 1920), y el propio Dreyer ha confesado que "no soportaría verlo de nuevo". Puede que tenga razón: es la historia de un abogado que seduce a una pobre mujer y la abandona. Veinte años más tarde, el abogado juzga un caso de infanticidio, descubre que la culpable es su hija y expía la culpa suicidándose. "En esa época yo no estaba haciendo un film —dice Dreyer—: estaba aprendiendo un oficio".

De su velocidad para ese aprendizaje son testimonio las *Páginas del libro de Satán* (Blade af Satans Bog, 1921), una monumental historia en la que ya Dreyer anticipa el estilo de *Juana de Arco* al trabajar sobre resueltos contrastes de blancos y negros, y sobre rostros tajeados de luz. El tema está dividido en cuatro capítulos, en los que se ilustran sendas violencias del demonio: primero, Satán es un fariseo que empuja a Judas hacia la traición; después, asoma como el consejero de un lascivo monje inquisidor; luego, asume la figura de un delator durante la Revolución Francesa; finalmente, es la fuerza que desencadena la muerte de una familia fina durante los días de la liberación, en 1918. El propio Dreyer ha declarado que la estructura de las *Páginas* está inspirada en *Intolerancia*, la obra maestra de Griffith. Seguramente tiene su misma poesía, pero está lejos de su grandeza.

Entre 1921 y 1925, Dreyer realiza 4 obras menores:

- *La cuarta boda de Margarita* (Praesteenken, 1921), suerte de farsa

sobre un joven teólogo casado con una mujer de 90 años.

- *Amarás a tu prójimo* (Elsker Hverandre, 1922), realizada en Alemania. La obra casi coincide con la aparición política de Hitler y —predestinación o no, diría Dreyer— cuenta minuciosamente una agresión antisemita.

- *Erased una vez...* (Der Van Engang, 1922), cuento de hadas sobre un príncipe disfrazado de porquerizo. Es el peor film de su autor, y el propio Dreyer, al condolerse de su fracaso, declaró: "He aprendido que los hombres se interesan sólo en los hombres".

- *Miguel* (Mikael, 1924), film alemán de análisis psicológico a propósito de un discípulo desagradecido. Lo mejor de la obra puede encontrarse en la atención prestada por Dreyer a los segundos planos dramáticos.

Los días de la victoria

El matriarcado, la observación en detalle de los pequeños objetos y el uso simbólico de los elementos escenográficos empapan toda la belleza de *El ángel del hogar* (Du Skal Aere Din Hustru, 1925), la obra de mayor repercusión popular que Dreyer haya realizado. Un marido tiraniza a su mujer y una criada lo doma: con esos datos casi dickensianos, el realizador elaboró un drama lleno de lírica simplicidad, una suerte de isla realista dentro de una vasta obra dominada por la obsesión de lo sobrenatural.

En 1926, Dreyer improvisa por primera vez un libreto en pleno proceso de filmación: es el de *La novia de Glomsdal* (Glomsdalsbruden), balada sobre el amor de un campesino pobre y una campesina rica. A 37 años de distancia, este film es ya un olvidado cadáver.

Pero Dreyer se eleva hasta la genialidad en su obra inmediata, *La pasión de Juana de Arco* (La passion de Jeanne d'Arc, 1928), incluida en todas las encuestas críticas como uno de los diez mejores films que haya dado el cine. La acción se concentra sobre el último año y medio de la vida de Juana; se atiene a la unidad del lugar y resuelve todo el relato con primeros planos, despojando el cuadro de figuras

superfluas. Es el triunfo del despojamiento y el ascetismo; el primer paso con que Dreyer se lanzó al encuentro de sus más grande obra, su formidable y nunca empezada *Vida de Cristo*.

A partir de entonces, Dreyer no cesó de estar envuelto por el ímpetu del genio. Quizá la única salvedad sea *Dos seres* (Tva Manniskor, 1945), una obra realizada en Suecia por encargo de la Svensk, que entonces conmemoraba el 25º aniversario de su fundación. Es un drama de dos personajes —un matrimonio— sometidos a las intrigas de un chantajista.

Esa isla de fracaso está, sin embargo, precedida por *La extraña aventura de Allan Gray* (Vampyr, 1932), el mejor film fantasmagórico que se conozca. Es la historia de un pueblo sometido a la voluntad de un cadáver, una historia contada con una luz obsesivamente gris y con una potencia plástica engegecedora. Por lo demás, *Vampyr* constituye la primera experiencia sonora del realizador, pero todo su movimiento es el de un film mudo. Los ruidos y la música fueron usados aquí como elementos complementarios, para acentuar la fuerza fantasmal del clima.

Después de *Vampyr*, Dreyer se incorporó como crítico cinematográfico al *Berlingske Tidende* y puso allí la misma pasión que había puesto en su obra. A esa altura, tenía casi todos los caminos cerrados. En 1934 había sido llamado desde Alemania para realizar una versión de *Pan*, la novela de Knut Hamsun, pero es notorio que volvió la espalda ante ese ofrecimiento porque no estaba "dispuesto a trabajar en un país antisemita".

Debió esperar hasta 1943 para realizar *Dies Irae* (Vredens Dag). Es quizá su film más vituperado, y sólo ahora ha comenzado a revelar su verdadera grandeza. Con solemnidad, con ascetismo, con parsimonia, *Dies Irae* hace estallar un drama de amor y brujería; es la historia de Anne, una muchacha acusada por su suegra (su suegra que es, a la vez, la abuela de su amante) de conversar con el demonio y ejercitarse en la hechicería. Dreyer ha dicho que en toda esta obra respira una violenta tensión, y que es erróneo suponer que tal tensión no cabe den-



- 1) "Páginas del libro de Satán": Bajo la influencia de Griffith, un anuncio de su genial "Juana de Arco".
- 2) Este es el primer film de Dreyer "El presidente". El autor dijo que no soportaría verlo de nuevo.



"Ordet", de 1955: Dos horas y media rebosantes de magia interior.

tro de la lentitud con que está organizado su relato, de la interminable duración de sus planos. "Lo que importa —afirmó— es el movimiento de la acción. Las tensiones se crean en la calma". Es el film más lleno de horror que haya engendrado Dreyer; es también el más poéticamente perverso.

La solemnidad vuelve a asomar en *Ordet*. Dreyer venía vagabundeando desde 1945. Unido a Grierson y a Cavalcanti, en Londres; arrastrado por un productor francés hasta el África ecuatorial; devuelto otra vez a Inglaterra; atrapado en Nueva York y sumido en la pobreza dentro de Copenhague, Dreyer dejó como rastro de esa travesía un aluvión de proyectos irrealizados: su libreto inglés "S.O.S.", su tema francés "L'homme ensamblé", su rechazado film sobre María Estuardo. Acabó por ganarse la vida con la realización de 7 documentales daneses, el mejor de los cuales, *Viejas iglesias* (1947) es de una sobrecogedora fuerza religiosa.

Ordet lo vuelve a sí mismo. Es la historia de una familia con tres hijos varones: uno de ellos no cree en Dios; otro, ex estudiante de teología, imagina que Cristo se ha reencarnado en él y habla con las sombras; el tercero está enamorado de la hija de un fanático. Hay una muerte y una resurrección final; pero esa resurrección, según el propio Dreyer, no es una mera violación de las leyes físicas, sino una demostración de que cualquier hombre es capaz de cualquier milagro. La obra dura dos horas y media, y en ese lapso hay sólo 114 tomas (para semejante duración, 900 era una cifra normal): no hay film más lento ni más lleno de magia interior que éste.

Cada vez que Dreyer habla de sí mismo, insiste en su ansiedad por filmar la vida de Cristo. La imaginó como una suerte de parábola sobre la crueldad alemana en 1942; la vio como un inmenso fresco celebratorio en 1950; un fresco que se abría con el bautismo en el Jordán y se cerraba en el Gólgota. Ha engendrado; ha devorado; ha vuelto a engendrar ese film. Ahora, a los 74 años, esperar lo es para Dreyer sino una esplendorosa manera de morir. ♦

Enseñanza

ACE: Longevidad y conocimientos

La enseñanza del cine ha provocado en la Argentina la apertura de varias escuelas; salvo las oficiales (Santa Fe, La Plata), esos institutos tuvieron siempre, o casi siempre, breve duración. Hace poco se frustró un intento similar que iba a desarrollarse en la Asociación de Cronistas Cinematográficos. La única entidad que subsiste y adquiere así una insólita longevidad es la Asociación Cine Experimental; dentro de un mes inicia otra temporada de cursos, la sexta.

ACE se fundó el 28 de diciembre de 1956, sobre las mesas de un café de Hipólito Yrigoyen y Cevallos. La integraban 27 personas; desde ese instante comenzó su deambular domiciliario. En 1958, después de idas y venidas, búsqueda de apoyo y confección de proyectos, empezó sus actividades docentes en los salones de Artistas Plásticos, de la calle Florida.

En 1959 se inició un curso de tres años para realizadores —plan actualmente en vigencia—; los alumnos recorrieron buen trecho del sector céntrico para seguir las clases: Artistas Plásticos, subsuelo de un bar de Viaducto y Florida, facultad de Arquitectura, teatro Agón y Asociación Estimulo de Bellas Artes.

El año pasado puso punto final a estos cambios de sede: ACE se instaló en una amplia casa de Avelino Díaz 823. La estabilidad geográfica permitió otras expansiones: equipamiento de un pequeño set, laboratorio, salas de grabación y montaje, aulas, biblioteca, dependencias administrativas.

Sin embargo, ACE no reclama des-

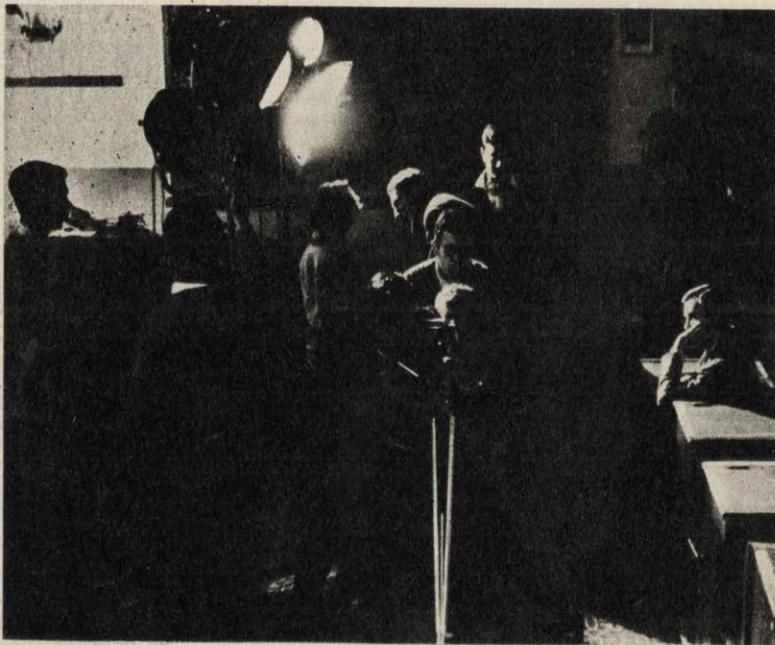
bordes pedagógicos, rechaza inclusive la etiqueta de escuela. "Queremos formar cuadros, promociones de jóvenes que pasen a la realización y la experimentación con una base sólida de estudio e investigación", dice Federico Nieves, alma máter de la institución. El ideal mayor de ACE es que esos cuadros creen un cine auténticamente nacional por su inspiración y universal por la evolución y madurez de su lenguaje.

El movimiento de asociados puede dar una noción del eco alcanzado por ACE: había 70 en 1959; 95, en 1960; 120, en 1961; 140, en 1962. Estos asociados pueden o no participar de los tres ciclos de enseñanza; si los hacen y egresan, no se les prometen diplomas ni contrataciones.

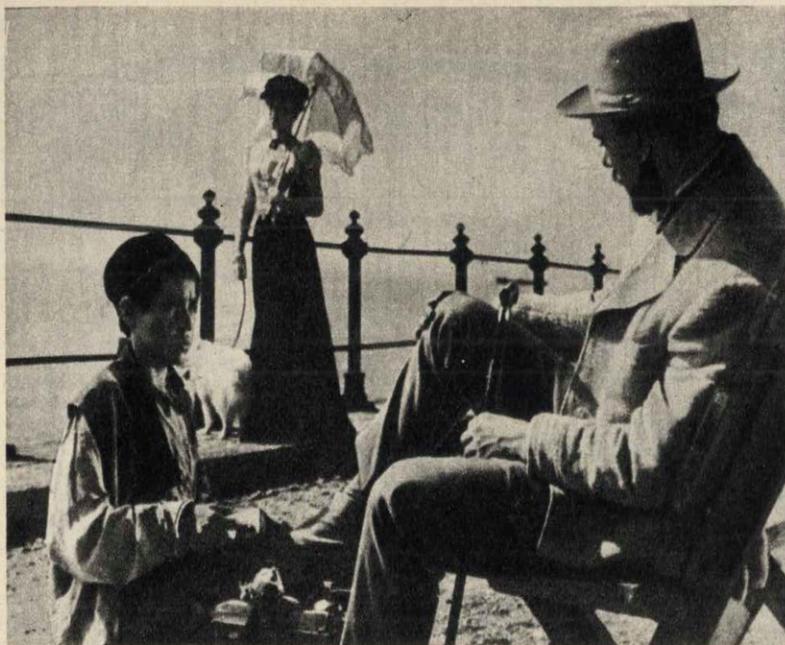
Sin embargo, de ACE han salido ya: un director, Ricardo Becher, que acaba de concluir su film *Racconto*; un realizador de cortos, Mauricio Berú; un jefe de producción, Juan J. García Paz; un productor, el citado Nieves. Otros afiliados se han desempeñado y desempeñan en la industria del cine como ayudantes de dirección y producción; uno de ellos, Pedro Stocki, tiene terminado un corto: *Los anónimos*.

Los tres cursos cubren toda la gama del cine: historia, teoría, fotografía, producción, libro, montaje, encuadre, dirección de actores, crítica, sonido, electricidad, proyección, fotometría y hasta sociología y cultura latinoamericana. La enseñanza se complementa con ejercicios y prácticas, conferencias, exhibiciones y mesas redondas.

¿Cómo se mantiene ACE? Los asociados pagan una cuota mensual de 250 pesos y un derecho de 50 pesos para participar de los cursos. Además, la entidad recibe subsidios y préstamos del Instituto Nacional de Cinematografía y el Fondo de las Artes. Sin embargo, más que finanzas tranquilas, lo que la lleva adelante es una inesperada mezcla de entusiasmo y fervor entre sus asociados. ♦



Una de las clases prácticas en la Asociación Cine Experimental: Quiere impartir conocimientos para formar sólidos especialistas.



Gúrov descubre, en la rambla de Yalta, a la dama del perrito: descubrirá, después, que el aburrimiento es una forma de comunicarse.

Dama del Perrito

Melancolía sin drama: El universo de Anton Chejov en carne y hueso

LA DAMA DEL PERRITO (Dama S. Sobatchkoi, URSS, 1960), producción Lenfilm distribuida por Artkino; libreto de Iosif Jeifits sobre la novela homónima de Anton Chejov; fotografía de Andrei Moskvín y D. Mesjiev; música de Nadejda Simonian. Elenco: Iya Sávvina (Anna Sergueievna), Alexei Batalov (Dmitri Gúrov), Nina Alisova (Sra. Gúrov), Dmitri Zebrov (un amigo de Gúrov). Director: Iosif Jeifits.

Es un film de personajes y de atmósfera, una romántica balada sobre el amor transformado en prisión. Realizado para conmemorar el centenario de Chejov, observa una minuciosa fidelidad al original literario, una fidelidad tan próxima al plagio que, por eso mismo, es profundamente creadora.

Ocurre que Iosif Jeifits (a quien sólo se conocía como co-director de un clásico soviético, *El diputado del Báltico*, 1937), optó por tomarse todas las libertades posibles respecto de la anécdota chejoviana para consagrarse, en cambio, a una prolija reconstrucción de su estilo narrativo (el del novelista), a una laboriosa copia de sus indagaciones psicológicas, a una reiteración de su corrosiva crítica contra las pretensiones y los complejos de la burguesía zarista.

Jeifits eligió, pues, el único camino valedero para las adaptaciones novelesísticas: no el de la ilustración, no el

de la repetición anecdótica, sino el de la equivalencia fílmica. Una frase de Chejov es igual a una imagen de Jeifits.

En 1901, el maestro de *La gaviota* se preguntaba hasta qué punto los héroes como Anna y Gúrov podían merecer el derecho de ser dramáticos: "Son seres débiles —apuntaba—, más propensos a hablar de sus dificultades que a afrontarlas". El film respeta esa omisión del drama y, como el propio Chejov, pone en su lugar una serenísima melancolía.

Anna y Gúrov están solos en Yalta, atrapados por un verano lleno de tedio, de calor y de pereza. Sus parejas se han quedado en Moscú: ella está casada con un oscuro funcionario de Saratov, retenido por sus ocupaciones, y él con una agria pseudo-intelectual, una madre de tres hijos que adora las veladas junto a los pianos.

Siempre en silencio por la rambla, Anna se pasea con su blanco pomeraña cuando Gúrov la ve por primera vez. Después caminan juntos, hablan de nada, viajan en un carruaje hacia la montaña y sienten que el aburrimiento es una manera profunda de comunicarse, una fuerza vacía que los vuelve iguales.

Dos fragmentos de primer orden, alusivos, casi sin diálogos, los describen atrapados por el amor, incapaces de

sustraerse a él: uno, el primero, está ambientado en las escalinatas que bajan hacia el puerto de Yalta, y es allí donde Gúrov descubre que desear a Anna es el principio de su modificación como ser, del acceso a otra vida. El otro fragmento también incluye escaleras: son las del pequeño teatro de Saratov, y por ellas Gúrov persigue pasionalmente y obsesivamente a la dama del perrito, seguro ya de que su vieja sensualidad y su restallante amor de ahora son una sola cosa.

Jeifits ha construido la obra académicamente, con la minucia de un artesano que, de pronto, se descubre cerca de la verdadera creación. Ciertas zonas de la obra están estragadas por raptos de mal gusto, y quizá la más típica sea aquella en que Gúrov cree ver el rostro de Anna junto a un piano, mientras una inmediata sobreimpresión revela que ese rostro es el de su mujer. Sea como fuere, esas caídas están disimuladas por la suave carga lírica que envuelve todo el relato y que deriva, en buena medida, de la ejemplar escenografía y del empleo de suaves grises en el tratamiento fotográfico.

Más allá de eso, Jeifits asoma en *La dama* como un admirable director de actores, capaz de arrancar de Iya Sávvina (una no profesional, estudiante de letras en Moscú) toda la timidez, el encanto y el provincialismo de la Anna de Chejov, y de manejar a Alexei Batalov (*Pasarón las grullas*) dentro de la línea de simplicidad e interioridad que el personaje exigía.

Resuelta en un medio tono, sin que su emoción ni su melancolía ni su humor ni sus crispaciones eleven nunca la voz, *La dama* aparece como una obra admirable, pero como una admirable obra menor. Hay films respetables y éste es uno de esos films. Ocurre que respeto y amor no son siempre la misma cosa. ♦



Iya Sávvina, una no profesional, se apropia de la Anna de Chejov.



Navajas y revólveres son comunes en "Bésame mortalmente"; pero nunca están en manos de Mike Hammer (foto de la derecha, en el centro del auto): Sus argucias derrotan a policías y hampones.

Bésame

Burla regocijante sobre la violencia

BESAME MORTALMENTE (*Kiss-me deadly, USA, 1955*), producción Parklane Pictures-Victor Saville, distribuida por Cinematográfica Cenit; libreto de A. I. Bezzerides, sobre novela homónima de Mickey Spillane; fotografía de Ernest Laszlo; música de Frank Devol; decorados de Howard Bristol; montaje de Michael Luciano. Elenco: Ralph Meeker, Marian Carr, Maxine Cooper, Cloris Leachman, Gaby Rodgers, Albert Dekker. Dirección: Robert Aldrich.

Pretender entender qué ocurre en el film, atravesar su argumento y recomponerlo como si fuera un acertijo, preocuparse por averiguar para qué sirve tal o cual personaje, son tareas superfluas, una manera de negarse a ser cómplice de Aldrich y su burla.

El film no pide éxtasis especiales al espectador ni le entrega mensajes sedudos para decodificar. Le pide que se entregue a sus disparates y se regocije con ellos. Es posible, también, que quiera decirle algo más bajo su cáscara histriónica: por ejemplo, que el hombre contemporáneo es un aspirante a los totalitarismos, sea policía o delincuente. Pero esto carece de importancia y sería superfluo hurgar la película en busca de claves o alegorías. Aldrich nunca fue tan sutil.

Bésame constituye, antes que nada, un vasto ejercicio de estilo, una diversión llevada a sus extremos más insólitos. En el principio hay una novela de Mickey Spillane, con su fácil derroche de violencia y un personaje que la provoca: Mike Hammer. Este nombre

y sus proezas fascistas han hecho millonario a Spillane: sus libros alcanzan ediciones inauditas, su serie de televisión tiene altos ratings.

El triunfo de Mike Hammer se explica: podría ser una prolongación de Maciste o un ejemplar de la raza superior exigida por los cerebros del nazismo. Capaz de todas las canalladas, sale siempre vencedor, tiene automóviles fabulosos, mujeres que suspiran por él y un arte especial para derrotar a sus adversarios. La habilidad de Spillane ha sido combinar estos elementos con los viejos resortes de la dramaturgia policial.

Bésame se ha situado en el campo opuesto: no le interesa una transcripción literal del original, sino una crítica. Y la crítica viene por vía de la parodia grotesca. La fórmula consiste en exagerar, comenzando por reemplazar el tráfico de drogas que Spillane colocaba como base de su novela, por una cuestión de espionaje atómico. De allí se parte hacia una deshumanización de los personajes y un desborde de sadismo como pocas veces se ve en la pantalla. Ese sadismo llega al refinamiento: para que un cantante de ópera confiese, Hammer rompe una preciosa grabación de Caruso; un hombre muere aplastado por un auto cuando alguien suelta la presión del cricque hidráulico, etc. La historia se complica a cada paso, con el agregado de nuevas situaciones y personajes. Al final, sería vano reconstruirla. Pero en ese lapso Aldrich y su guionista Bezzerides han conseguido su propósito: nadie puede odiar o admirar a Mike Hammer.

La feroz ironía se consuma en la última secuencia, con la explosión de uranio, servida por trucos y una admirable banda sonora. Truffaut descubrió que esa escena era una suerte de Apocalipsis; no tanto, pero sí el remate perfecto de una retahíla de sinsentidos. Más allá de la línea argumental y de su trama caprichosa, conviene atender a una cuota de hallazgos que compar-

ten Aldrich y Bezzerides: la precisión del diálogo, los continuos impactos de humor, el uso de los exteriores y la realización, un ejemplo de ritmo y riqueza visual, que hace posible toda la burla y el desprecio con que Spillane es adaptado.

Con Aldrich — un artesano inventivo — y su asombrosa utilización de la imagen, se entusiasman los decorados, el montaje y sobre todo la fotografía de Laszlo. *Bésame* confiesa, en muchos pasajes, la influencia de Orson Welles, hace recordar a *La dama de Shangai* y no sólo por las prestidigitaciones técnicas, sino también por la caracterización de los personajes secundarios, algo que habitualmente fascina a Welles. Aquí hay una galería eficiente: el mecánico griego, el cantante de ópera, el inspector de policía, los dos matones, el empleado de la morgue, todas las mujeres, el italiano de la mudanza.

Bésame es el primer film importante de Aldrich, luego de *Veracruz*, una broma sobre los western. Después, iba a dedicarse a temas más serios, a retratos más comprometidos (*Intimidad de una estrella*, *Tal como somos*, *Ataque*) hasta desbarrancarse en infladas producciones y terminar, como cualquier veterano de Hollywood, especulando con las opulencias bíblicas.

En la dimensión ecléctica de su abundante filmografía, *Bésame* es sin duda la película más pura, casi experimental, de Aldrich. Nunca se sintió tan cómodo, con tanta posibilidad de la realidad y la ficción, el entretenimiento y el poder del cine. Una actitud solemne frente a esta producción — una especie de borroso antecedente de ciertos elementos de Truffaut, Chabrol y Godard — echaría por tierra las intenciones de su autor. Es una obra menor, pero apasionante, una lírica venganza contra el convencionalismo y el lugar común. A ocho años de su estreno, estas condiciones se mantienen. El que no las mantiene ya es Aldrich, pero eso no le quita su valor al film. ♦

Tres experimentos para crear la comedia musical argentina

La comedia musical, según los patrones impuestos en su jardín de aclimatación, Broadway, nunca tentó demasiado a los empresarios de Buenos Aires. Hace cinco años se practicó un ensayo, poniendo en escena una pieza del género: *Simple y maravilloso*, dirigida por Marcelo Lavalle en el Astral. El ensayo fracasó; la obra, ambientada entre cuáqueros, era demasiado localista y nada excepcional.

A fines de 1951, un productor mexicano de cine, Sergio Kogan, se arriesgó a presentar, en El Nacional, al best-seller de la comedia musical: *Mi bella dama*, de Lerner y Lowe, seguramente el producto más perfecto del rubro. Kogan trajo a un coreógrafo norteamericano y respetó, con limitaciones, el montaje, decorados y vestuarios del original. *Mi bella dama* no sólo se eternizó en la cartelera y requirió tres cambios de repartos: acució a los empresarios a repetir la jugada.

1962 lo señaló claramente: seis comedias musicales se estrenaron en los escenarios del centro. Pero el fracaso las persiguió, salvo *Buenas noches, Carolina* (Astral) y *Los fantásticos* (Florida).

Paradójicamente, esta deflación de la comedia extranjera parece haber instigado a los autores locales (ya en 1962 se presentó una olvidable obra de José de Thomas). En las últimas dos semanas se han estrenado tres muestras; dato curioso: dos de ellas, en escenarios antes dedicados al *burlesque*. Son las siguientes:

• *Petit Hotel* (teatro Arena), de Juan Carlos Ferrari. Fábula serena sobre diferencia de clases, con una marginal intriga erótica y un ritmo sostenido de

diálogo y situaciones. El texto no se mete en honduras ni en los clásicos esquemas sociológicos; prefiere hacer observaciones rápidas, algunas punzantes, tocar de paso la actualidad y entretener al espectador. Las interrupciones cantadas son copiosas y entorpecen algunos pasajes: esa feracidad está compensada con un par de hallazgos (el tango, por ejemplo) y una atrayente composición musical. Dirección de Carlos Gandolfo, coreografía de Lía Yelin y un elenco sin virtuosos (Meme Vigo, Alberto Busaid, Nelly Tesolin, Cipe Lincovsky, Néstor Rivas, Jordana Fain).

• *El dedo gordo* (Florida), de Pablo Palant. Parábola sobre el amor como única fuerza rescatadora de la condición humana, trazada en un cuadro de leve crítica contemporánea. El "dedo gordo" es la presencia del instinto, el enlace con lo animal y la obra se vale de una historia casi tragicómica; le interesaba contarla, pero mucho más aparejar su planteo metafísico. El libreto se sostiene sin exagerar en ampulósidades, porque apela más a menudo a un lenguaje directo, con golpes de lirismo y humor. La música — al contrario de *Petit Hotel* — depende del desarrollo de la pieza, no está forzada y alcanza méritos constantes. Dirección de Juan Silbert, coreografía de Graciela Luziani y reparto diestro: Marty Cosens, Mabel Manzotti, Gui Gallardo, Susana Rinaldi.

• *Y dale que va...* (Soleil). El origen es un casi-grotesco, *El organito*, de Enrique y Armando Discépolo (1925); lo que se ofrece es una suerte de politización de ese texto, marcando con cine



Algo inesperado: "Rinoceronte" convertido en éxito comercial.

BORDEREAUX

El verano levantó los ánimos y las finanzas del teatro. Dos autores franceses cosechan los mejores ingresos: Jacques Feydeau, con *La pulga en la oreja*, \$ 2.301.804, desde el 9 de enero, en el Astral, a \$ 100 la platea. Y Eugène Ionesco — caso insólito para un vanguardista — con *Rinoceronte*, pesos 1.205.849,10, desde el 8 de febrero, en el Municipal San Martín, a \$ 80 la platea. Otro olvidado autor francés hizo recaudar al Solís, desde el 2 de enero, pesos 1.637.147,20: *Canuto Cañete*, a \$ 60 la platea. Claro que ninguno alcanza las abultadas cifras de la revista: más de \$ 4.500.000 en dos meses y medio, en el Maipo. Los teatros del centro recaudaron en lo que va del año, \$ 19.444.215,50. Es un lento refloramiento: sólo en febrero de 1962 los "borderaux" de esas salas totalizaron \$ 18.271.526,45. ♦

(Daniel Cherniavsky, fallido realizador de *El último piso* y *El terrorista*), comentarios (Andrés Lizarraga) y canciones (Lizarraga - Atilio Stamponi) una pedagogía social que los Discépolo no se esforzaron en señalar — y que la obra no necesita — porque su creación no es un panfleto sino un hondo retrato costumbrista, una investigación desafiada. La versión montada en el Soleil se resiente de un marxismo de cocina y su diversificación de medios expresivos consigue abarrotar antes que completar o, meramente, adornar.

La puesta es de Oscar Ferrigno y los intérpretes principales: José María Gutiérrez, María Cristina Laurenz, Alberto F. de Rosa, Alfonso de Gracia, Norma Aleandro.

Petit Hotel y *El dedo gordo* tienen un hecho en común: la música ha sido compuesta por los mismos autores: Víctor Proncet, de 35 años, casado, 2 hijos, saxofonista y libretista de TV, cuentista, que escribió las partituras para dos obras de Anouilh e Ionesco en la Alianza Francesa y prepara *Glub-Glub*, espectáculo infantil a estrenarse en el Alvear. Y Mario Cosentino, de 33, casado, 4 hijos, director de orquesta en RCA, clarinetista y premio reiterado (tres copas de oro) del Bop Club al mejor saxo. ♦



Un pasaje de "Petit hotel", de Juan Carlos Ferrari: Habitantes de una villa miseria incendiada son depositados en el barrio Norte.

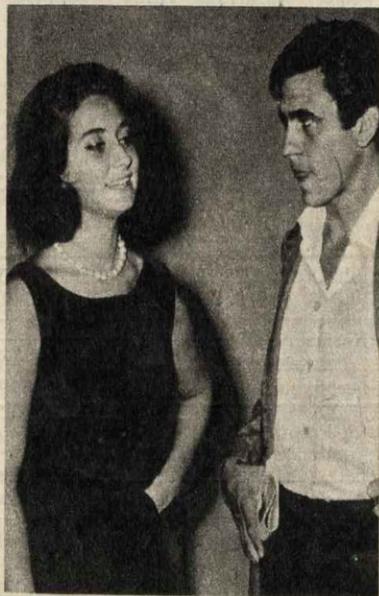
Dos programas levantados o la muerte de los hijos pródigos

La televisión suele matar, de tanto en tanto, a sus hijos pródigos, a sus conquistas menos conformistas y más perdurables. La semana pasada hubo otras dos de estas muertes, al levantarse dos valiosos ciclos que emitían los Canales 7 y 13. Las causas que determinaron esas podas no son nuevas: porque no lo son, parecen más insólitas. Los ciclos:

• *Historia de jóvenes* (tercera temporada, un Martín Fierro) fue contratado a fines de diciembre de 1962 por la televisora oficial, que adquiría el "paquete" (emisiones armadas) a su productor Marcelo Simonetti. El convenio obligaba a la emisora a abonar los presupuestos concertados del 1 al 10 de cada mes. *Historias* debe ser el programa más consistente que haya ofrecido nunca la TV; su fórmula es la de ocuparse de personajes y asuntos de hoy, con un lenguaje de hoy y sin cortapisas.

El ciclo se inició a mediados de enero y se llegaron a propalar seis emisiones (duraban una hora), escritas por Alberto Vinasco, Ricardo Halac, Francisco Urondo y Sergio de Checo. Hasta el momento, el Canal 7 no entregó un solo centavo a Simonetti, que cubrió por su cuenta las obligaciones de enero y decidió retirar *Historias* a fines de febrero, ante la ausencia de pago y de garantías de pago. La situación no es original para el productor: el Canal 7 le adeuda, por audiciones del año pasado, cuatro millones de pesos.

A pesar del retiro de Simonetti, la televisora decidió continuar con el programa, detentando la propiedad de los *tapes* (todas las emisiones se grabaron) y repitiendo así los capítulos ya



"Historias de jóvenes". El Canal 7 las hizo frustrar: nunca pagó.

propalados. Se calcula que seguirá haciéndolo hasta fin de mes. Una versión circula por los pasillos del Canal: sus autoridades habrían recibido recriminaciones de organismos del Estado por la tesitura de los programas, a la que consideraban "demasiado fuerte".

Ahora, Simonetti tiene entre sus manos dos pagarés de la televisora. No es la primera vez que le entregan allí documentos similares.

• *Buenos Aires 2040* comenzó, también, a principios de 1963, y en su breve vida —once salidas— alcanzó un "rating" apreciable y un nivel fuera de lo común. El ciclo, escrito por Alfredo Giustozzi (Gius), ironizaba sobre las costumbres de la época actual, dominándolas mediante un salto al más allá, al año 2040. Tratado a la manera de una comedia musical, Gius fue destilando, a lo largo de cada capítulo, su acerado y certero sentido humorístico.

El lunes pasado, cuando se emitió la última audición, *Buenos Aires* estaba en condiciones —entre otros factores, por la realización de David Stivel y la labor de los protagonistas: Jorge Sobral y Marilina Ross— de convertirse en uno de los ciclos importantes de la temporada. Por otra parte, tenía posibilidades de obtener una repercusión comercial aceptable.

Hace veinte días se anunció que *Buenos Aires* iba a ser levantado, y se esgrimieron varias razones: necesidad de un mayor despliegue de escenografía y otros elementos, para los que no daba el presupuesto; y necesidad de ubicar una nueva emisión en ese horario.

Stivel y Gius no tuvieron otro remedio que la lamentación. No obstante, se dice que el retiro de *Buenos Aires* sólo tuvo un motivo: "Ese programa nunca le gustó a (Oscar Luis) Massa y nunca se convenció de que era bueno. Desde el primer día se obstinó en cancelarlo", comentó un empleado del Canal 13, cuya dirección general ejerce Massa.

No debe ser una explicación errada, sobre todo considerando que el Canal 13 mantiene algunas emisiones deplorables —aunque competitivas— y que *Buenos Aires* no estaba en ese nivel.

El Canal 13 tiene antecedentes —como sus colegas— en la materia; en 1961, y debido a una contratación de espacio, intentó reducir la duración de un excelente teleteatro: *Yo soy usted* (libro de Andrés Lizarraga; dirección de María Herminia Avellaneda). Los integrantes del elenco se negaron a cortar las emisiones; pidieron, inclusive, pasar a otro día. Los ejecutivos de la planta prefirieron perder un programa que beneficiaba sus transmisiones y que había empezado a conseguir un notable promedio de audiencia. *Yo soy usted* desapareció. El 13, finalmente, tampoco renovó contrato a *Historias de jóvenes*, a fines del 60. ♦



Romeo Macor, locutor del telenoticiero lanzado por el Canal 11.

Noticieros

Canal 11: Informa con \$ 3 Millones

Una mesa apenas circular; detrás, sentado, el locutor; detrás, un enorme globo terráqueo que no cesa de girar; a un costado, una pantalla. Por momentos, trozos de films y fotografías fijas anulan esta imagen. Así se presenta el noticiero que el Canal 11 inauguró el lunes último, bajo la denominación de *El repórter Esso* y la dirección de Antonio Corma.

Por primera vez, la responsabilidad de un informativo no corresponde a la emisora que lo irradia; en este caso, es de United Press International, de la que depende Corma. La televisora entrega los espacios y unas oficinas de su planta, donde trabajan las 22 personas —redactores, cameramen, técnicos, y otros— que arman cada edición.

El noticiero tiene una salida diaria de 15 minutos, a las 23; la duración se amplía a 30, los domingos: el cuarto de hora adicional se dedica a antologar los acontecimientos de la semana. Dos locutores leen las noticias: el santafecino Romeo Macor, con antecedentes en radios cordobesas (lunes a sábado) y el porteño Anibal Mancini, de Excelsior. La realización es de Héctor Flores, director estable del Canal 11.

Hasta el momento, el único elogio que se puede formular al nuevo noticiero es que supera a sus rivales, los del 7 y el 9, lo que constituye un elogio parco y poco sustancioso. Sus virtudes: rapidez, ritmo y textos no engolados. La interrupción publicitaria es breve y la tira de presentación, un hallazgo. Este programa implica una inversión mensual cercana a los tres millones de pesos. ♦

Laboratorios para carne argentina: Cómo comer mejor y sin peligro

Los centros internacionales del buen comer —como el restaurante *Maxim's*, de París— no merecerían esta clasificación si carecieran en sus menús de la clásica carne argentina. Pero de la misma manera, la forma de servir esta carne de acuerdo con el gusto del consumidor influye considerablemente para apreciar mejor la producción ganadera. En los últimos dos años, las tendencias del comensal europeo se han complicado; algunos prefieren la carne gorda, y otros son incapaces de de-

glutirla con unos pocos gramos de grasa.

La producción y la tecnología ganadera serán investigadas en un futuro inminente por el Instituto de Tecnología de Carnes, para solucionar variados problemas como el citado. Con objeto de calcular los costos de la instalación de este Instituto —y también del proyectado Instituto de la Fiebre Aftosa—, se encuentra en Buenos Aires una misión norteamericana enviada por la Agencia Internacional de Desarrollo,

dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

La misión técnica está integrada por el arquitecto Roy M. D'Jerf, el ingeniero Alvaro Díaz y el tecnólogo Henry M. Espoy, perteneciente a la compañía *Ralph M. Parson*, de Los Angeles. (Esta compañía se dedica a la construcción de laboratorios y ha levantado, entre otros, el conocido Laboratorio de Virus de Plum Island.)

Los tecnólogos norteamericanos y el doctor Scholein Rivenson, director del Instituto de Fiebre Aftosa del INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria), revelaron que:

- El INTA solicitó a USA un préstamo para construir los mencionados laboratorios. Dicho crédito será concedido hacia fin de año por la Agencia Internacional de Desarrollo con fondos de la Alianza para el Progreso.

- Previamente al otorgamiento del préstamo, USA envió a la misión técnica para realizar un estudio completo de los costos de instalación, incluidos

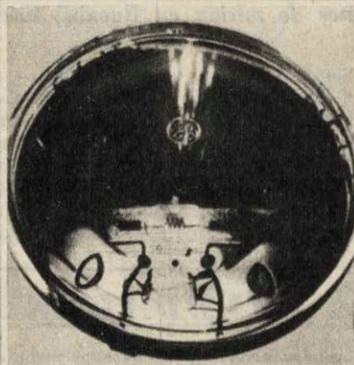


Mallas

La malla que envuelve al hombre de la fotografía está fabricada con más de un kilómetro de fino alambre, y no tiene función defensiva alguna. Su finalidad es medir la temperatura en cada parte del cuerpo, en distintas ocasiones durante un lanzamiento de emergencia de un avión. Estas temperaturas quedan registradas, y pueden ser leídas posteriormente. La experiencia fue llevada a cabo por el Departamento de Medicina de la Real Fuerza Aérea Británica. ♦

Iluminación

La General Electric Company, de los Estados Unidos, acaba de lanzar al mercado una lámpara doble Quartzline, de 500 vatios y 20 amperes, montada en el interior de una unidad sellada en el punto focal de su reflector parabólico. Única en su género, este nuevo tipo de lámpara (que en realidad consiste en una lámpara dentro de otra lámpara) tiene paredes internas que no se ennegrecen con el tiempo, a diferencia de las lámparas incandescentes convencionales. Un ciclo de yodo capta continuamente el tugs-



teno que se evapora, y lo devuelve al filamento. Por lo tanto, la iluminación de aeropuertos basada en esta lámpara no se oscurecerá durante un período de vida útil, sino que aumentará su potencia lumínica, al ser utilizada en circuitos en serie de 20 amperes, emitiendo al fin de su vida de 500 horas, un rayo de luz aún más poderoso que al comienzo de su uso. ♦

Sangre

Un reciente informe del doctor Charles E. Huggins, de la Escuela de Medicina de Harvard y del Hospital General de Massachusetts, ante la reunión anual de la Sociedad de Cirugía de Boston, señala que ahora será posible hacer transfusiones de sangre completa en regiones alejadas de los centros médicos.

El nuevo proceso de conservación consiste en un compuesto de sulfuro Dimetilsulfúrico, que actúa como preservativo. Este compuesto sustituye a la glicerina, utilizada actualmente para conservar los glóbulos rojos antes de su congelación y almacenamiento. La glicerina, si bien es efectiva, sólo puede ser separada por medio de una centrifugación de alta velocidad, realizada con equipo costoso y voluminoso. El di-

metilsulfóxido utilizado por el doctor Huggins, sin embargo, puede removerse lavando el concentrado de glóbulos rojos en una solución de azúcar al diez por ciento, proceso que se logra utilizando bolsas plásticas, relativamente baratas y desechables.

En este proceso, los glóbulos rojos obtenidos mediante la centrifugación de sangre completa se mezclan con el demetilsulfóxido antes de la congelación. De esta manera, los glóbulos rojos duran cuatro años en estado de conservación.

El doctor Huggins informó a la Sociedad que ha realizado transfusiones de sangre sin incidentes, bajo este nuevo método. Una vez reconstituida, la sangre completa puede ser almacenada bajo refrigeración, por el mismo período de tiempo que la sangre recién sacada. El tiempo requerido para reconstruir la sangre completa —descongelación, lavado y adición de plasma— fue de unos 45 minutos por unidad, en comparación con los 120 minutos del proceso de centrifugación. ♦





El doctor Scholein Rivenson (sentado) es el coordinador de los estudios de los tecnólogos norteamericanos de misión en Buenos Aires.

edificios y equipos de alta precisión.

- Si bien el INTA cuenta con un Instituto de Fiebre Aftosa, éste es insuficiente para cumplir las necesidades de investigación del país, a menudo acrecentada por circunstancias especiales: la reciente prohibición de USA de recibir carnes curadas argentinas por te-

mor a la aftosa, es un ejemplo.

- El Instituto de Fiebre Aftosa y el Instituto de Tecnología de Carnes —ambos dependerán del INTA— serán instalados en el Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias que el INTA posee en Castelar. El primero ocupará 5.000 metros cuadrados cu-

biertos, y el segundo 3.000 m².

- El Instituto de Tecnología de Carnes se dedicará especialmente a investigar métodos de producción, conservación e industrialización de la carne, buscando nuevos sistemas de engorde mediante régimen alimenticio, mestizaje, etc. Además, estudiará el mejor aprovechamiento de los subproductos, y orientará la investigación general. Esta labor la lleva actualmente a cabo, en forma parcial, el Instituto de Biología Animal del INTA.
- El Instituto será el único de Latinoamérica, y contará con diez técnicos argentinos, un equipo de 20 ó 30 auxiliares y un número aún no determinado de técnicos norteamericanos.
- Aunque el estudio preliminar de la misión de USA se concluirá esta semana en Los Angeles —donde buscarán los costos de los equipos técnicos—, se sabe ya que se requerirá un millón y medio de dólares para instalar ambos laboratorios.
- El mantenimiento de los institutos —15 millones de pesos argentinos cada uno— correrá por cuenta del INTA, que tiene un ingreso anual de 1.500 millones de pesos, originados en el uno y medio por ciento del gravamen de todo producto agropecuario de exportación.

Técnicos y productores argentinos confían en que, con el funcionamiento del Instituto de Fiebre Aftosa, será alejado para siempre el fantasma de esta temible enfermedad que tanto daño ocasiona a la economía nacional. ♦

NOVEDADES

• ALMUERZOS

Todavía es posible, en la Argentina, almorzar por sólo cuatro pesos. El insólito precio rige a 37 kilómetros de Buenos Aires, en la ruta 2. Allí, la fábrica I.A.F.A., productora de los coches Peugeot, sirve a sus obreros un almuerzo compuesto por fiambre, tortilla o sopa, una entrada con carne (asado con puré, por ejemplo), fruta o postre, pan y soda. Además, todas las mañanas, a los operarios se les distribuye sin cargo una botellita de leche homogeneizada y pasteurizada.

El poco usual sistema empresario contempla el número de calorías y proteínas necesarias para reponer las energías gastadas en el trabajo de la planta y, en definitiva, el almuerzo es comparable, en calidad, a la comida de un buen hotel céntrico. ♦

• ESPUMA

Existen muchos procesos industriales en los que la espuma constituye un verdadero problema. Generalmente se lo resuelve utilizando antiespumantes tales como el alcohol octílico, ciertas grasas en muy pequeñas cantidades y, más recientemente, las siliconas, que en proporciones tan bajas como 1|1.000.000 imposibilitan la formación de espuma. Pero existen situaciones en las

que es inconveniente agregar sustancias extrañas, ya que éstas modifican las condiciones especiales que se han querido obtener. Tal es el caso de ciertos cultivos industriales de microorganismos para lograr antibióticos. La última palabra en este sentido es un destructor de espuma mediante el sonido. El sistema fue comenzado a aplicarse en 1961, pero recién en este año se ha logrado perfeccionarlo como para hacerlo realmente eficiente. El principio de su acción consiste en utilizar la energía transportada por el sonido, para romper cada una de las burbujas que integran la espuma. ♦

• NUEVOS ANTIBIOTICOS

La chelocardina es un nuevo antibiótico descubierto por los laboratorios Abbot. Los pruebas efectuadas demuestran que es muy efectivo para muchas enfermedades provocadas por bacterias gram-negativas, especialmente para ciertas infecciones urinarias que hasta el presente eran muy difíciles de combatir. El organismo productor del antibiótico fue aislado en una flor. ♦

• ENVASES

La compañía Questron América intenta revolucionar el mercado de los envases ofreciendo una máqui-

na que los fabrica. La firma sostiene que lo más económico y razonable es que cada fábrica que sobrepase cierto número de artículos envasables en plástico, debe elaborar sus propios envases.

Para lograr este tipo de maquinaria, fue necesario estudiar a fondo la simplicidad y automaticidad de la misma, y lograr que fuera posible su utilización por empresas que no conocieran para nada la tecnología de la fabricación de tubos y botellas plásticas. Una de las máquinas que ya ha comenzado a ofrecer la Questron América, denominada Beta, puede elaborar 600 botellas plásticas de hasta medio litro de capacidad en el término de una hora. El aparato cubre una superficie de aproximadamente seis metros cuadrados, y para atender cinco Betas sólo se requiere un operario.

Además de las ventajas que representaría este sistema en lo que se refiere a costos, hay que tener en cuenta que las maquinarias están confeccionadas como para poder cambiar con mucha facilidad la forma y el tipo de envase a producir, lo que permite a las firmas que las utilizan variar sus diseños y aun tener muy pocos inconvenientes para fabricar un tipo especial que colabore con su campaña de promoción. ♦

La apatía no llega a las direcciones empresarias

Mientras el gabinete económico reducía su acción a los problemas administrativos de un programa mínimo (renegociación de la deuda externa, solución al problema de los bonos, mejoramiento de la situación de Tesorería), un cohesionado grupo de empresarios reiteraba en la semana última que, a su criterio, aún es tiempo de rectificar el rumbo de la conducción económica, encarando un repertorio de medidas de emergencia para conjurar, al menos, los aspectos más agudos de la recesión. Los directivos de la CGE solicitarán a dirigentes políticos y gremiales (los segundos no acudieron a la cita) su respaldo para lograr la adopción de medidas como la expansión selectiva de los medios de pago, la atención de la deuda a proveedores del Estado, la desgravación de exportaciones y la prohibición total de efectuar importaciones prescindibles.

Las reacciones fueron, y serán — en el corto lapso de ocho días que la CGE concedió para conversar y recoger las respuestas definitivas —, diversas; pero, una vez formalizado el apoyo de algunos de esos sectores, la CGE programaría una serie de actos y presentaciones conjuntas, llegando incluso hasta el presidente Guido.

Entretanto, parece evidente que esa central empresaria trata de recuperar las posiciones perdidas frente a los núcleos de ACIEL y de la libre empresa, que fueron escuchados por autoridades de USA respecto al programa de Alianza para el Progreso: ya se ha anunciado que en el próximo almuerzo del Instituto de Investigaciones Económicas de la CGE hablará el embajador de USA, MacClintock, y se dejó entrever que se espera alguna invitación desde el Norte para que también este sector empresarial sea escuchado en las

altas esferas de la APEP.

Los viajeros del grupo acielista, llegados de USA en el curso de la semana última, no demostraron, a su regreso, la misma homogeneidad que había condicionado la invitación. Para algunos de ellos, las conversaciones de Washington resultaron un fiasco, pero otros no ocultaban su satisfacción por los progresos alcanzados; entre los primeros se mencionaba al presidente de la Bolsa de Comercio, Juan Bautista Peña, y entre los segundos al de la Cámara Argentina de Comercio, Eduardo L. García.

Lo cierto fue que Peña, García, Oneto Gaona, Mihanovich, Fano, Peralta Ramos y Steiger, que representan a entidades adheridas a ACIEL, no pudieron ponerse de acuerdo en la realización de una conferencia de prensa que ya había sido convocada en principio. Desde el primer momento surgió la oposición de Peña y, en contraste, la intención de Oneto Gaona de convocar a una reunión informativa propia en la Unión Industrial, de lo que fue finalmente disuadido.

El equidistante Carlos Mihanovich, presidente de ACIEL, tenía a su cargo una difícil decisión, que le fue facilitada impensadamente cuando se comprobó que la mitad de los dirigentes que habían viajado a USA estaban enfermos o imposibilitados de bajar a Buenos Aires; en el primer grupo se alineaban Faustino Fano y Narciso Ocampo, y en el segundo, Alfredo Peralta Ramos. El ganadero Carlos Steiger no se enteró a tiempo de la rectificación y viajó infructuosamente hasta la Capital.

Por lo tanto, aunque el martes se habían tomado las previsiones del caso para la conferencia de prensa que se realizaría al día siguiente en la sede

de ACIEL, el miércoles los periodistas sólo recibieron, de manos del gerente de la entidad, un comunicado oficial. No hubo diálogos, pero el documento resultó igualmente explícito. Los ocho dirigentes acielistas sostuvieron: el programa de la APEP se inició erróneamente al canalizarse a través de los gobiernos y descuidar a la iniciativa privada; la planificación excesiva conspira contra el éxito del programa; se ha puesto el acento en la distribución de la riqueza, antes que en su acrecentamiento.

Por su cuenta, los empresarios argentinos agregan ahora que debe distinguirse entre los diferentes países de la zona, señalando que la estructura agraria de la Argentina y la etapa de recesión por que atraviesa la economía, aconsejan dejar a un lado en este caso las recomendaciones sobre reformas agrarias y fiscales. Los hombres de ACIEL sostienen que, fundamentalmente: "Los países deben establecer un clima de seguridad económica y política para atraer y estimular las inversiones locales y extranjeras, de manera que puedan contribuir con sus aportes a la finalidad de la Alianza".

Estos puntos de vista parecían controvertidos por los del presidente del Foro de la Libre Empresa (entidad no adherida a ACIEL), quien, luego de participar de iguales reuniones, llegó a la conclusión de que "los problemas económicos no tendrán solución si previamente no se resuelven los problemas sociales, si no se eleva el standard de vida de la clase trabajadora y si no se promueve una mayor distribución de la riqueza". Esto fue lo que aseguró Guillermo Kraft en el curso de una conferencia de prensa.

De acuerdo a informes fidedignos, la misma contraposición de ideas se advirtió en las conversaciones en la Unión; los empresarios de países del Caribe, Centroamérica y parte norte de Sudamérica adhieren en parte a las reformas sociales, porque temen casi físicamente al comunismo por su proximidad; los argentinos y otros sudamericanos creen que aún hay tiempo para la rehabilitación de las economías por las fórmulas capitalistas clásicas, y un mejoramiento ulterior de las condiciones de vida de las mayorías populares.

Pero la división pudo incluso advertirse en una tercera instancia: dentro del mismo grupo de funcionarios de USA que tienen a su cargo la conducción de la Alianza. Un empresario aseguró que el grupo que planeó y lanzó la Alianza en su forma originaria está siendo desplazado y que ha comenzado a gravitar enormemente David Bell, coordinador del programa de ayuda exterior, cuya esfera de acción ordinariamente no alcanzaría a Latinoamérica, pero que intervino muy activamente en las últimas negociaciones, causando inmejorable impresión a la mayoría de los dirigentes argentinos. "Bell, Rusk y el propio Kennedy —aseguraba este informante— están ahora convencidos de que los puntos de vista válidos son los que expusimos conjuntamente la mayoría de los empresarios latinoamericanos y los hombres de negocios de la Unión". ♦



Recalde (izq.) cree que es tiempo de actuar. David Bell satisfizo a los empresarios. Kraft (der.) quiere atender al problema social.



CONFIDENCIAL

¿Financiar la recesión?

por Horacio Rodríguez Larreta *

Esta columna va a renegar, por una vez, de su nombre. No ciertamente porque no pueblen rumores y confidencias el ámbito de la actualidad económica. Sucede, simplemente, que esta página no puede silenciar los temas que hacen a la entraña de nuestra economía.

Nos preocupa, fundamentalmente, una cuestión: la filosofía del presupuesto nacional. La importancia de la misma no deriva tan sólo de la vigencia que ha cobrado a la luz del reciente convenio con el Fondo Monetario. Por el contrario, se proyecta como una de las claves ciertas de toda concepción del futuro de la Argentina económica. Más aún, del Occidente todo.

Las autoridades de nuestra economía han prometido al FMI una reducción sustancial del déficit presupuestario. Nos parece bien. Toda disminución del gasto estatal improductivo representa un impulso de la producción en el sector privado y un antídoto contra la inflación. Hemos dicho ya, por otra parte, que el convenio con el Fondo es, en líneas generales, positivo. Resta aún saber, y es el motivo de la inquietud de estas líneas, cuál será el sentido que ha de presidir el corte tajante que se propone aplicar a las cuentas del Estado.

Hay dos sentidos posibles: uno de ellos está, como decíamos, en liquidar la erogación improductiva. O sea, desmantelar la burocracia, imprimir dinámica empresarial a los entes estatales, y trasladar actividades comerciales del sector público al privado. En síntesis, atacar, racionalizando, las cuentas del rubro explotación en el presupuesto nacional. Es éste el sentido positivo de la eliminación del déficit presupuestario; el que nuestra economía exige con urgencia; el que puede invertir la relación que hasta ahora ha hecho el Estado, implacable monopolizador de los medios de pago que tanto reclama la fuerza productora.

Pero hay otro sentido, negativo, cargado de inercia: reducir el presupuesto aumentando impuestos y eliminando las inversiones del Estado. Al primer expediente ya nos hemos referido: la capacidad tributaria del país ha sido colmada. Nuestra economía en retracción convierte en contraproducente toda nueva presión impositiva. Quisiéramos, en cambio, referirnos al segundo arbitrio forjado por los ortodoxos del presupuesto. Al que consiste en neutralizar la actividad genuinamente productiva del Estado y en la que no puede ser sustituido. A

la que se instrumenta en las obras públicas y se refleja en las llamadas Cuentas de Inversiones.

Es en este aspecto en donde se expresa el tema central de la filosofía presupuestaria. Allí es donde se da el dilema del Estado como actor en el proceso del desarrollo básico. Allí también surge como contrapartida el tema del desequilibrio en el presupuesto.

Occidente, lanzado a la expansión, está elaborando un sistema nuevo de respuestas a esa temática. El déficit presupuestario está dejando ya sus características de leyenda negra, para convertirse en requisito de reactivación económica. Ello está, por supuesto en la medida en que el desequilibrio resulta de un aumento en la inversión estatal —obras de desarrollo—, o en la privada —desgravación impositiva. Un déficit así concebido tiene el sentido de un crédito que, para su expansión, el país se concede a sí mismo.

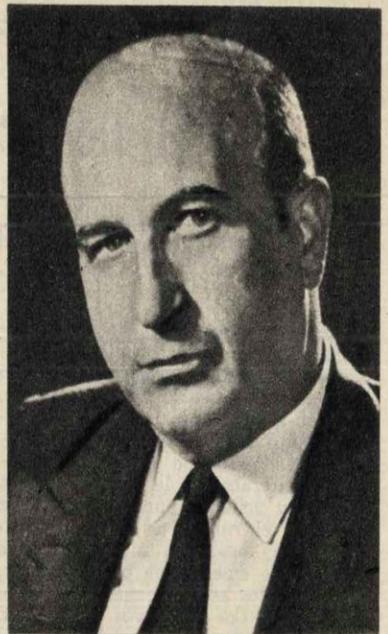
En la Argentina, esa renovación de esquemas no se ha producido aún. El resultado de ello está en las obras indispensables que el Estado no realiza, o, peor todavía, las que se hallan congeladas a poco ya de su culminación. Pero hay más aún: créditos externos, trabajosamente negociados, no se han utilizado por no haberse procurado los fondos nacionales para el gasto civil que la obra requiere.

El déficit del presupuesto debe ser reducido. Y debe serlo porque nuestro déficit es fundamentalmente de explotación y no de inversión retributiva. Pero, por esa razón, no debe ser la ya ínfima tasa de inversión estatal la víctima propiciatoria, sino la estructura misma de nuestra administración.

Las autoridades económicas deben entenderlo así al programar la política presupuestaria que resulta del acuerdo con el Fondo. Deben recordar el efecto multiplicador de reactivación que la inversión del Estado ejerce en momentos en que la economía se retrae. Roosevelt y Kennedy son ejemplos de esa lucidez en una sociedad desarrollada; tanto más debemos serlo nosotros en el camino de nuestro crecimiento.

Si no se lo entendiera así, si por su mayor facilidad se sucumbiera a la tentación de eliminar lo único positivo de nuestro sistema de gastos, no sólo se habría neutralizado un aspecto sustancial del convenio con el Fondo. Se estaría obligando al país a que, paradójicamente, financie su propio estancamiento. ♦

* Copyright PRIMERA PLANA



Eduardo L. García, presidente de la Cámara Argentina de Comercio.

Libreempresa

Lenguaje ortodoxo en la primera memoria

Es tradicional que la Cámara Argentina de Comercio sea, año tras año, la primera de las entidades empresarias de relevancia en dar a conocer su Memoria y Balance. Para no perder esa privilegiada condición, los avisados ejecutivos de la Cámara adelantaron recientemente a la prensa el capítulo primero de la Memoria correspondiente a 1962; en el curso de esta semana distribuirán el documento completo, que contiene la relación detallada de las actividades cumplidas, especialmente en el ámbito de la ALALC y en relación con la política de importaciones del Mercado Común Europeo, además de la reproducción de los densos y combativos memoriales que se dieron a publicidad durante el año, relativos a la conducción económica del país.

En el capítulo de la Memoria hecho público, la Cámara sintetizó en cierto modo toda aquella documentación que fundamentalmente se centró en duros ataques a la gestión ministerial del ingeniero Alsogaray, a la que siguió con una sistemática crítica desde una posición aún más libre empresista. La ortodoxia de la Cámara —probablemente la más marcada de todas las entidades empresarias— vuelve a quedar ahora patentizada en conceptos de este tipo:

- Toda política inflacionaria sólo lograría postergar, pero agravándola, la crisis que se pretende superar.
- Para encarar la crisis financiera se reitera la conveniencia de liberar la tasa de los intereses bancarios.
- El gobierno debe entregar a la actividad privada, empresas estatales rui-

nosas para el Tesoro Nacional, que no le son privativas.

Frecuentemente, la Cámara adoptó actitudes "antipáticas" frente al sector laboral y, en cierto modo, ahora las reitera cuando dice:

"El uso de la fuerza debe ser monopolio del Estado para asegurar la defensa de la vida, de la propiedad y de la capacidad creadora de la población. En la República Argentina, el Estado ha declinado parte de dicho monopolio en beneficio de las organizaciones sindicales y, como consecuencia, la libertad de contratar y de trabajar se encuentra coartada por el empleo de la violencia y la coerción".

El varias veces reelecto presidente de la Cámara Argentina de Comercio, Eduardo L. García, admitía, en una conversación que tuvo con un representante de PRIMERA PLANA a su regreso de USA, que a veces las declaraciones de su entidad pueden parecer fuertes o antipáticas, pero aseguraba que ese tono es deliberadamente áspero porque "creemos necesario enfatizar algunos conceptos para llamar la atención y suscitar reacciones a tiempo, ante problemas que pueden agudizarse si no se los enfrenta oportunamente. No nos gusta ser tibios; preferimos correr el riesgo de equivocarnos y luego, si es preciso, rectificarnos. Es nuestra contribución para que el país regrese a su autenticidad perdida".

La Cámara Argentina de Comercio que ha cumplido ya 38 años de vida, agrupa a más de 4.100 empresas adheridas y a un considerable número de entidades empresarias. Sus principios declarados son: defensa del interés general, de la libre empresa, de la propiedad privada y de un tipo de gobierno con poderes limitados.

Las autoridades de la Cámara integran un Directorio que cuenta con el asesoramiento de un Consejo Consultivo, al que pertenecieron hasta hace poco los actuales Secretario de Hacienda, doctor García Belsunce, y el presidente del Banco Central, doctor Luis María Otero Monsegur. Los directores integran habitualmente comisiones oficiales encargadas del estudio de problemas relacionados a las actividades económicas del país y organismos mixtos vinculados al comercio exterior.

Cuando la importancia de determinados problemas lo justifica, la Cámara realiza encuestas entre sus asociados y corresponsalías, analizando sus resultados para posteriormente elevar el fruto de esa experiencia a los poderes públicos. El año último realizó una ilustrativa investigación para determinar el volumen de la deuda externa privada, contraída principalmente con fines de reequipamiento.

También en 1962 la Cámara afrontó el problema de la política agrícola del Mercado Común Europeo en relación con las exportaciones tradicionales argentinas, juntamente con las entidades representativas del sector agropecuario. Y tuvo una intensa participación en las negociaciones de la ALALC, entidad de la que en cierto modo es "pionera", porque la Cámara Argentina de Comercio sostiene, desde hace casi dos décadas, la necesidad de integrar un mercado zonal latinoamericano. ♦

Seguros

Póliza record en la plaza argentina

La plaza aseguradora argentina acaba de obtener la póliza "record" de toda su historia: el monto de la operación es de 28.000 millones de pesos y se estima que, probablemente, en Latinoamérica no se haya llegado nunca a igualar esa cifra. El bien asegurado es nada menos que la planta siderúrgica de SOMISA ubicada en las inmediaciones de San Nicolás.

La tramitación de esta operación duró aproximadamente cinco años, en el curso de los cuales los riesgos estuvieron casi totalmente al descubierto, ya que sólo existían seguros parciales tomados por los contratistas, que duraban lo mismo que las obras que realizaban. En el ínterin hubo una aguda competencia entre aseguradores, que se resolvió a favor de un "pool" de 139 compañías que actúan con la denominación de "Aseguradores Argentinos".

Aseguradores Argentinos es una entidad destinada a cubrir los riesgos de bienes del patrimonio estatal que, en la actualidad, opera en los ramos de Incendio y Transportes. La integran, para ese único efecto, 139 sociedades anónimas argentinas del ramo.

Los directivos de Aseguradores Argentinos explican que, en realidad, no se trata de una entidad sino más bien de una superestructura administrativa común que sirve de medio de colocación de numerosas e importantes operaciones de coaseguros. Los contratantes son directamente las compañías participantes, y las pólizas que instrumentan la operación son emitidas en sus respectivos nombres. Su figura jurídica es la del mandato recíproco.

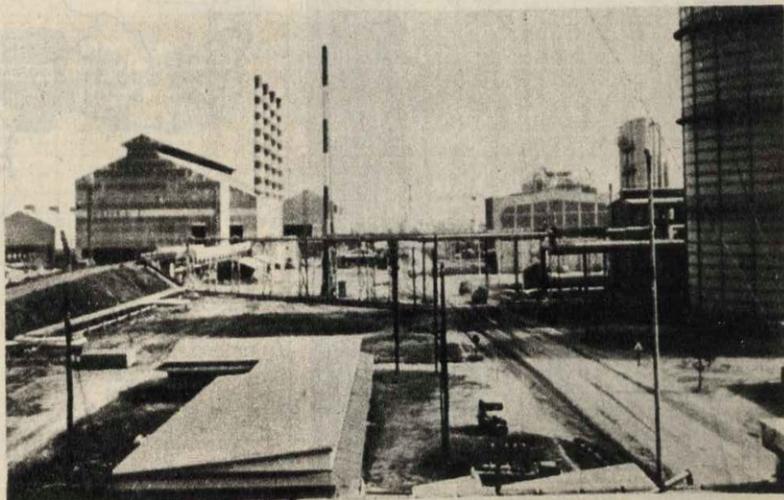
Aproximadamente 300 reparticiones oficiales, empresas mixtas, municipales, entidades autárquicas o empresas

del Estado han suscripto sus primas y realizan operaciones con Aseguradores Argentinos desde su fundación; la nómina es muy diversa y comprende desde dependencias militares hasta el Teatro Colón, pasando por las universidades, el Banco Central y el de la Nación. Las ventajas que ofrece el grupo —al que pueden ingresar sin excepción todas las compañías argentinas que lo soliciten— son: simplifica las decisiones de los funcionarios encargados de contratar pólizas, asegurándoles una distribución casi total de los riesgos en la plaza. De esta manera, la garantía es más amplia porque en caso de falencia de una compañía, el riesgo corresponde a una 139 avas parte del total. Incluso, en la práctica, se advirtió que, llegado el caso, las otras compañías se hacen solidariamente responsables de esa cuota.

La operación concertada con SOMISA entró en vigencia mediante un contrato facultativo el 31 de enero de 1963 y cubre siniestros por incendio, tumulto, daños materiales por explosión, vendavales y hasta caídas de aeronaves. Es, prácticamente, un seguro total. SOMISA deberá pagar una prima de 25,2 millones de pesos anuales.

No están incluidos en ese monto los gravámenes, que alcanzan a un 10,5 por ciento de la prima, correspondientes en su mayor parte a impuestos internos (8,5 por ciento) y el resto, a otros conceptos. Un 10 por ciento íntegro pasa directamente a las arcas fiscales (el medio por ciento lo retienen para la Superintendencia de Seguros), por lo que la Nación obtiene anualmente más de 2 millones y medio de pesos. La prima convenida es del 0,90 por 1.000, tasa que en fuentes aseguradoras se considera baja, teniendo en cuenta que existen sectores muy peligrosos en la acería, especialmente la planta química.

PRIMERA PLANA pudo verificar que la póliza ya comenzó a funcionar con la primera denuncia de siniestro; los peritos de Aseguradores Argentinos están estudiando una nota del 6 de marzo cursada por SOMISA en la que notifica que, a causa del viento, una grúa embistió una línea de columnas causando sensibles destrozos. ♦



La planta siderúrgica de SOMISA tiene ahora un seguro total por 28.000 millones de pesos. 139 compañías argentinas lo respaldan.

Intercambio

Los países africanos podrían ser buen objetivo para la exportación

La agenda del secretario de Comercio consignaba para la semana última la visita del embajador de Marruecos, "para considerar las relaciones comerciales y la posibilidad de incrementar el intercambio entre ambos países". Entre las próximas conversaciones con diplomáticos programadas por el señor Martín también figurarán representantes de varios países africanos con los que Argentina mantiene actualmente una muy reducida corriente comercial.

Los esfuerzos del secretario de Comercio podrían lograr, según comentarios recogidos, traducir a la práctica algunas de las posibilidades expuestas por la "misión Llamazares" en el viaje al Africa y Cercano Oriente realizado el año anterior. La información recogida ha sido compilada por los miembros de la misión en un extenso informe que, pese al tiempo transcurrido (fue entregado al Ministerio de Relaciones Exteriores en noviembre de 1962), habría sido objeto recién ahora de seria consideración por parte de las autoridades.

La misión Llamazares llevó como objetivo principal realizar una acción de promoción comercial, debiendo comprobar sobre el terreno las posibilidades de intercambio entre las naciones africanas y la Argentina. Debía estudiar, asimismo, para su informe a la Cancillería, la conveniencia de insta-

lar representaciones diplomáticas en los países que visitara.

Círculos empresarios y funcionarios consultados coincidían en afirmar que los objetivos comerciales de la misión se habían cumplido a satisfacción en lo referente a obtención de informaciones sobre las posibilidades de aquellos mercados; no había alcanzado, en cambio, resultados prácticos directos (operaciones concretas) a raíz de las conversaciones mantenidas. El informe preparado por el doctor Llamazares y sus colaboradores abre el siguiente panorama para las exportaciones argentinas a los países visitados:

• **Marruecos.** La participación argentina en su comercio exterior es de muy relativa importancia. El 90 por ciento de los 2,5 millones de dólares, promedio de ventas alcanzado en los últimos años, está compuesto por aceites comestibles, productos lácteos, tabaco y frutas frescas. Las características de este mercado (el 25 por ciento de las importaciones corresponden a productos alimenticios) abren interesantes posibilidades para la producción argentina. En orden de importancia serían: manteca, quesos, grasas, aceites y tabaco. Ofrecen también posibilidades los productos textiles, algodón, té y yerba mate. Esta última, orientada a consumidores de escasos recursos, podría obtener resultados sorprendentes.

• **Senegal.** Las posibilidades exportadoras argentinas se mantienen en estado potencial, alcanzando las ventas de 1961 a sólo 14.000 dólares. La escasa diversificación de la producción local da a esas posibilidades una dimensión que no se reduce al sector alimentario. Se tropezaría con dos factores negativos que sería necesario remover. La tarifa aduanera aplicada a la Argentina grava con el 300 por ciento a una enorme gama de productos. Además, el desconocimiento de los artículos argentinos es absoluto, pues las entregas efectuadas hasta ahora han sido generalmente canalizadas a través de terceros países. El puerto de Dakar cuenta con excelentes instalaciones frigoríficas, que facilitarían, por ejemplo, un buen tráfico de frutas.

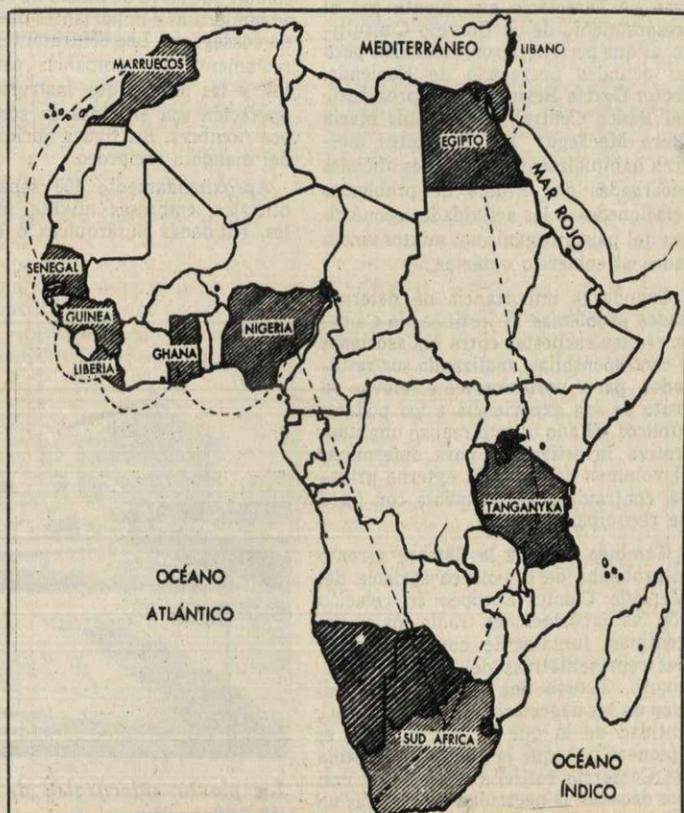
• **Guinea.** Debido a su comercio exterior controlado, sus relaciones están preferentemente canalizadas a través de convenios bilaterales. Sus compras en el exterior no superan los 60 millones de dólares, estando determinadas las posibilidades argentinas por el posible monto de sus compras en este país. Productos argentinos habrían llegado, sin embargo, reexportados de terceros países (el informe cita una oferta suiza por 10 mil cajas de corned-beef argentino).

• **Liberia.** Argentina está presente en este mercado desde hace algunos años mediante la entrega de carnes, preferentemente corned-beef y otras conservas. Las condiciones de liberalidad existentes, únicas en el continente africano, y la gama de sus necesidades de importación lo señalan como mercado de sumo interés. Quesos, frutas, vegetales en conserva, pescado enlatado, harina, tabaco y arroz son productos de probable colocación.

• **Ghana.** En 1960 las ventas de corned-beef totalizaron 150 mil dólares. Las



Llamazares: "Con una adecuada promoción, Africa podría ofrecer nuevos mercados".



compras del mismo producto argentino en terceros países superaban, en cambio, el millón de dólares. La recuperación de este rubro para exportaciones directas, los tejidos de algodón y, principalmente, cueros para abastecer la industria del calzado en pleno desarrollo constituirían las posibilidades inmediatas argentinas en este mercado.

• **Nigeria.** La participación argentina ha sido de escaso volumen, constituida por carne enfiada y congelada. Con una adecuada promoción existirían favorables perspectivas para la colocación de azúcar, pescado congelado, harina de trigo, productos lácteos y té, habiéndose ya realizado pequeñas ventas de este último producto.

• **Sud Africa.** Es el país africano con el cual la Argentina comercia en mayor volumen y regularidad. En lo que respecta al sector agropecuario este mercado ofrece márgenes que permitirían la participación argentina en carnes, lanas, manteca y cereales, existiendo también buenas perspectivas para el té. El promedio anual de importación de hilados y tejidos alcanza a 150 millones de dólares, participando ya la Argentina, aunque no en los niveles que el mercado permitiría. Las posibilidades no deben estimarse con carácter permanente, pues el desarrollo de la industria local alcanza cada día mayor importancia.

• **Tanganyika.** Hasta el presente, la Argentina no ha participado en forma directa en el abastecimiento de este mercado, registrándose, como en casi todos los países del continente, entrada de productos por intermedio de otras naciones. Las exportaciones tienen campo propicio en el terreno de los alimentos y las manufacturas de consumo. Con posibilidades inmediatas se destacan las frutas frescas y desecadas, de las cuales el mercado es amplio consumidor, habiendo desaparecido, por razones extraeconómicas, la competencia de su habitual proveedor africano.

• **Egipto (República Árabe Unida).** Las ventas argentinas no alcanzan niveles de significación, estando representadas por las carnes, extracto de quebracho y algunos productos lácteos y lanas. Visto desde el ángulo de sus necesidades, Egipto se ofrece como un interesante comprador de productos de tradicional producción argentina. El inconveniente principal radica en que la regulación de su comercio exterior le obliga a orientar sus compras a determinados mercados que adquieren productos egipcios. La mayor participación argentina está sujeta al volumen de las ventas que Egipto pueda realizar en ese mercado.

• **Líbano.** Argentina coloca regularmente en este mercado cereales y carnes, principalmente, y en menor medida, yerba mate y extracto de quebracho por un monto que fluctúa en los 4 millones de dólares. Para evaluar las posibilidades futuras se debe señalar que este mercado no posee un elevado nivel de absorción, y que su carácter

liberal lo hace sumamente competitivo. Esta competencia, intensa en productos terminados, se reduce en el sector alimentario, dentro del cual la Argentina podría atender otros rubros, como trigo, manteca, quesos y azúcar.

En las consideraciones generales que coronan el informe del señor Llamazares se hace especial referencia al impacto que traerá sobre los actuales niveles de producción y comercio, la vertiginosa evolución que se registra en la mayoría de los países africanos. Apoya esta idea un factor emocional apreciado por los miembros de la misión argentina. Los nuevos estados y sus dirigentes, respetando vínculos y amistad con los países que los colonizaron, desean ampliar sus contactos con todo el mundo. Preferirían, en algunos casos, el mismo producto si viene de otra fuente que la tradicional. "No será esto válido en una generación total, pero tiene fuerza como idea-motivo que dispone a intentar ahora nuevos y mayores contactos." ♦

Automóviles

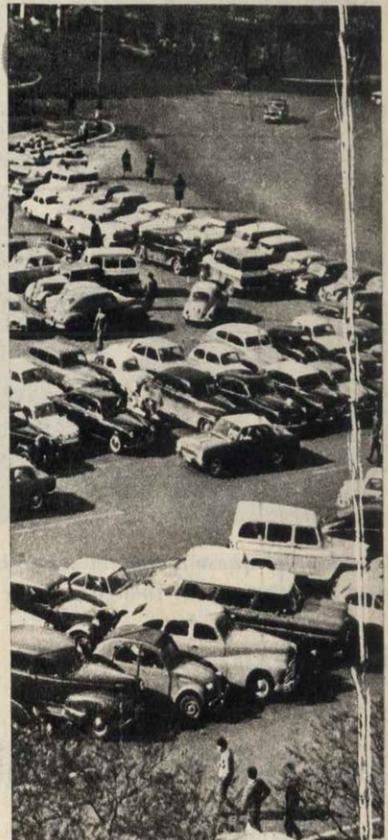
Mayores impuestos y menores ventas

La situación de la industria automotriz y de sus actividades subsidiarias volvía a ser en los últimos días objeto de preferente consideración en los círculos empresarios. La reimplantación del "Derecho consular" (1,50 % sobre el valor CIF) marca una nueva incidencia sobre el total de tributos que debe rendir la importación de partes y repuestos. Técnicos consultados aseguraban a PRIMERA PLANA que el citado impuesto, pese a lo reducido de sus cifras, repercutiría en las distintas etapas de fabricación, provocando un nuevo incremento del precio final.

ACARA (Asociación de Concesionarios de Automotores de la República Argentina) denunciaba públicamente la recesión en la demanda, "la que no obedece a la saturación del mercado, sino al excesivo precio a que deben venderse las unidades dados los impuestos y recargos que inciden en más del 100 por ciento sobre el valor comercial real". La entidad expresa que la drástica merma producida en las ventas, motivada por los precios vigentes, está llevando a esta actividad a una situación por demás delicada, "consumiendo en gastos e impuestos los recursos operativos y en muchos casos el propio capital empresario".

La situación en la industria parecía presentar las mismas características y despertar similares temores. La paralización de casi un 40 por ciento de su capacidad productiva y las serias perturbaciones sociales producidas en algunos establecimientos constituirían, según impresiones recogidas, agudos síntomas de una profunda distorsión en una industria en la que trabajan, directa o indirectamente, 200.000 personas.

Si bien reconocen que la situación de



retracción general del mercado influye poderosamente, industriales y concesionarios insistirían en que el principal factor negativo lo constituye el índice de participación fiscal, que en este ramo alcanzaría niveles únicos en el mundo (el impuesto a la compra y transferencia fue aumentado recientemente en un 50 por ciento). El automotor es el único producto industrial que después de fabricado y vendido sigue tributando todos los años importantes sumas, calculadas en alrededor de 500 mil pesos por unidad en el promedio de sus 12 a 14 años de uso.

Observadores comentaban que en este aspecto el fisco podía estar matando su "gallina de los huevos de oro". Un estudio preparado por ACARA demostraría que en diez años, con una incorporación de 150.000 vehículos nuevos, el fisco percibiría por todo concepto 330 mil millones de pesos. Si en razón de su precio sólo se pudieran fabricar y vender 100 mil unidades, a iguales recargos e impuestos el fisco percibiría solamente 220 mil millones. Si para aumentar un 50 por ciento las ventas se disminuyeran a la mitad los gravámenes, dicha reducción impositiva en la etapa pre-patentamiento resultaría ampliamente compensada con ingresos posteriores que se irían percibiendo en forma constante y progresiva.

Los círculos consultados coincidían en afirmar que mayores precios motivados por nuevos impuestos provocarían una nueva e inmediata retracción de la demanda, lo que originaría mayores costos y un agudizamiento de la crisis. Sin entrar en consideraciones técnicas ni en el manejo de los grandes números, esperanzados "futuros automovilistas" veían alejarse sus posibilidades. ♦



Creator del queso-crema, el señor Hans Kulle, industrial alemán, llegó a la Argentina para inaugurar una nueva fábrica modelo de "Adler".

Empresarios

La Argentina resultó el mejor mercado mundial del queso-crema

Hay que escuchar al señor Hans Kulle cuando pronuncia la palabra "optimismus" antes o después de decir "Argentina". Es un hombre jovial, vigoroso, eufórico, con el rostro surcado de gotas de sudor: ayer, en Alemania, soportaba 20 grados bajo cero, y hoy, en Buenos Aires, 20 grados sobre cero. Todo en él respira confianza, alegría de vivir, y si viene a inaugurar una fábrica donde se cierran tantas, es porque sabe que esos atributos de su persona, aunque parezcan desentonar con las actuales circunstancias de nuestro país, hallarán aquí un ambiente propicio. Después de todo, el secreto de los grandes capitanes de industria consiste en que tuvieron fe cuando otros no la tenían.

Cambios del gusto

—Mucha gente, en Alemania, pregunta por qué me he decidido por la Argentina —dice Herr Kulle—. Simplemente porque conozco bien a este país, sus técnicos, sus obreros, su alto nivel de consumo. He venido nueve veces en el término de tres años. Algunos empresarios europeos se dejan disuadir por la prensa internacional, que insiste comúnmente sobre los hechos adversos. La prensa económica, en cambio, es objetiva. Estoy seguro de que mi industria tiene perspectivas ilimitadas en la Argentina. A pesar de la merma general del consumo, el queso-crema Adler evoluciona muy bien, con notorio apoyo del comercio y del público.

Durante la Segunda Guerra Mundial,

los alemanes comieron cosas abominables bajo la denominación de queso fundido. Ya en tiempos de paz, se observó que ese producto, aun mejorándolo, era incapaz de reconquistar la aceptación del público. Adler, fundada en 1892, era la más antigua empresa fabricante de quesos, y el señor Kulle, un precursor del queso fundido, trabajaba en esa industria desde 1928. Ante la inequívoca manifestación del mercado, resolvió lanzar un producto nuevo: el queso-crema. Es queso con crema y manteca, homogeneizado y depurado. La respuesta del mercado fue inmediatamente positiva, y ese producto ya conquistó en Alemania un 30 por ciento del consumo total de quesos.

Nunca fue tan feliz Herr Kulle en nuestro país como en este noveno viaje: es que se va a iniciar la producción en la planta modelo de Adler, edificada en San Jerónimo Norte, provincia de Santa Fe. Se trata de una rica zona lechera, semejante a la región de Wangen (Württemberg), donde tiene su sede la vieja empresa alemana, propiedad de los señores Widemann y Kulle.

Diez toneladas por día

Hace unos pocos años, una sociedad argentina, Quelac S. A., obtuvo las licencias de Adler. En sus cincuenta años de vida comercial, Quelac había instalado en esa zona ocho fábricas de queso. La primera de ellas, cuando se inició, consumía 14 litros de leche por día. Actualmente, las ocho fábricas agotan prácticamente la capacidad también de ese departamento: un prome-

dio de 150.000 litros diarios.

La nueva fábrica Adler, que es propiedad de Quelac, no resulta de una ampliación o una modificación de instalaciones anteriores. Es una construcción totalmente nueva, provista de maquinaria ultramoderna —y completamente automática— que ha sido importada de Alemania. Hasta el envase —la característica caja triangular— se produce con máquinas automáticas en la propia fábrica. No se conocían las láminas de aluminio que sirven de envoltorio a las porciones de queso: fue necesario traer los secretos de fabricación. Lo mismo ocurrió con las sales especiales que requiere la producción de queso: en conexión con la fábrica, se ha desarrollado aquí la técnica para aislar esas sales.

La capacidad de producción de la nueva fábrica es sencillamente impresionante: 100.000 cajas diarias, es decir, 10 toneladas por día.

La mejor plata

Los argentinos somos grandes consumidores de queso: solamente exceden nuestro consumo *per capita* los franceses (8 kilos por año), los holandeses e italianos (7). Nuestro país (con 5,7) supera a Bélgica y a Dinamarca, que le siguen inmediatamente.

Aunque no hay estadísticas precisas, más de la mitad del consumo entre nosotros es de queso-crema. Para Adler, en consecuencia, el mercado argentino es casi tan importante como el alemán. No vino aquí por necesidad: vino porque ésta era la mejor plaza.

El señor Kulle afirma que, con ser tan sólida la posición comercial del producto, su evolución no ha llegado a la etapa final, sino que se halla prácticamente en sus principios. Indica que su queso-crema se venderá en varios países latinoamericanos y que se cuenta también con exportarlo a Italia, lo que es mucho decir.

En todo caso, expresa la doble convicción de que sólo una calidad óptima puede asegurar el futuro de Adler argentina, y de que todos los elementos de la producción, humanos y técnicos, garantizan esa calidad.

—Nunca he podido imaginar —agrega el industrial germano— que sería posible trabajar tan a mi gusto con una empresa y con hombres de otro país, a miles de kilómetros de distancia. Desde luego, ellos y nosotros nos hemos sometido a una dura prueba, pero los inconvenientes se han superado en forma maravillosa. Creo que los empresarios argentinos son veraces, responsables y laboriosos, y que el personal excede espontáneamente sus compromisos laborales.

El señor Francisco Huber, presidente de Quelac S. A., no estaba presente cuando se pronunció este elogio. Otros miembros del directorio, que asistían a la entrevista, disimularon a duras penas su satisfacción, porque Hans Kulle no es hombre de cumplidos fáciles, sino un industrial enérgico y realista. Sus palabras valen, en realidad, para la clase empresaria y para la fuerza obrera de nuestro país. ♦

SIGLAS Y DENOMINACIONES DE ORGANISMOS INTERNACIONALES

AID: *Agencia para el Desarrollo Internacional.* Administra el programa estadounidense de asistencia al exterior, gran parte del cual es realizado en forma de préstamos para el desarrollo.

ALADC: *Asociación Latino Americana de Libre Comercio.* Zona de Libre Comercio integrada por nueve países latinoamericanos: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay. Propone suprimir las tasas del comercio intrazonal en un lapso de doce años.

APEP: *Alianza para el Progreso.* Organización que atiende el programa de desarrollo económico y social de América Latina con recursos de los propios países beneficiarios, del gobierno de Estados Unidos y otros países occidentales y de inversores privados.

BID: *Banco Internacional de Desarrollo.* Institución regional de créditos cuyos miembros son los Estados Unidos (aportó 450 millones de dólares) y todos los países latinoamericanos, excepto Cuba (aportaron 550 millones de dólares).

BIRF: *Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.* Se lo conoce generalmente como "Banco Mundial". Otorga préstamos para desarrollo, sobre todo a proyectos de "infraestructura" (generación de corriente, transportes, riego).

CEE: *Comunidad Económica Europea.* Conocida generalmente como Mercado Común Europeo y ahora también como Mecomún. La integran, como fundadores, Alemania, Bélgica, Francia, Holanda, Italia, Luxemburgo, y en carácter de miembros asociados Grecia y otros países que pidieron su ingreso.

CICYP: *Consejo Interamericano del Comercio y la Producción.* Organización que nuclea a representantes del sector privado (empresarios) de todo el continente.

CEPAL: *Comisión Económica para la América Latina.* Comisión de las Naciones Unidas

con símiles para otras regiones del mundo.

CIES: *Consejo Interamericano Económico y Social.* Dependiente de la Organización de Estados Americanos (OEA). Organizó la conferencia donde se proyectó la Alianza para el Progreso y supervisa su funcionamiento.

CIF: *Corporación Financiera Internacional.* Nuclea a gobiernos de los países que también se agrupan en el Banco Mundial, pero propicia el fomento del desarrollo económico a través de la inversión en empresas privadas.

EFTA: *Asociación Europea de Libre Comercio.* Organización similar a la CEE, pero de mayor flexibilidad, tendiente a lograr el libre comercio de bienes industriales y a fomentar la expansión del comercio de los productos agrícolas y de pesca de los países miembros: Austria, Dinamarca, Noruega, Portugal, Reino Unido, Suecia, Suiza, Finlandia.

EXIMBANK: *Banco de Exportación e Importación.* Es la principal agencia estadounidense para la financiación de exportaciones, por intermedio de préstamos directos o garantizando préstamos provenientes del capital privado.

FMI: *Fondo Monetario Internacional.* Corporación financiera internacional, cuya actividad se orienta a promover la estabilidad de las monedas y la libertad en los pagos internacionales, a cuyos efectos proporciona fondos y asistencia técnica a los países miembros que tienen dificultades en su balanza de pagos.

GATT: *Acuerdo Internacional de Tarifas y Comercio.* Organismo que propicia la abolición de las barreras aduaneras para otorgar la mayor vigencia al comercio multilateral.

IDA: *Asociación Internacional de Fomento.* Institución creada para encarar el problema de la financiación de proyectos meritorios y muy necesarios para el desarrollo económico de países de escasos recursos. ♦

FUNDACION ARGENTINA DE ALTOS ESTUDIOS DE LA EMPRESA

Cámara Argentina de Sociedades Anónimas

ESTA ABIERTA LA INSCRIPCION PARA LOS SIGUIENTES CURSOS:

Curso General para Dirigentes de Empresa • Administración y Dirección de Empresas (Especialización p/ Abogados y Contadores) • Cursos Residenciales • Dirección de Personal • Dinámica de la Relación Laboral • Las Comunicaciones en la Empresa • Métodos de Preparación y Dirección de Conferencias • Previsión Social • Relaciones Humanas p/ Ejecutivos • Relaciones Humanas en la Empresa • Relaciones Públicas • Técnicas de Gerencia • Decisión y Programación • Estadísticas y Representación Gráfica • Estudio y Retribución del Trabajo • Investigación Operativa • Planeamiento y Control de la Producción • Org. de la Producción • Org. y Direc. de Emp. Industriales • Org. y Adm. de la Emp. de Construcciones • Org. y Adm. de la Mediana Empresa. • Casos prácticos de planeamiento y control de la producción y Estudios de tiempos y remuneraciones • Comercialización • Comerc. de Productos Industriales • Comercio Internacional • Compras • Investigación de Mercados • Perfeccionamiento p/ Jefes y Supervisores de Ventas • Administración Financiera • Auditoría Integral • Administración Hospitalaria • Contabilidad Superior • Costos • Contabilidad General (Preparatorio) • Información Industrial • Estudio y Análisis de Balances • Legislación Impositiva • Org. y Costo Bancario • Org. de la Emp. Agraria • Relaciones Financ. Internacionales • Mercado de Valores • Stock y Política de Aprovechamiento • Técnica de Racionalización Administrativa • Curso de Máquinas de Contabilidad p/ Ejecutivos •

BELGRANO 687 - 3º P.

de 8 a 20 hs.

30 - 6917 / 9401

34 - 7615

Cruzando fronteras, los vinos argentinos intentarán conquistar nuevos consumidores

A mediados de 1962, una antigua firma bodeguera realizó una corta pero intensa campaña de publicidad, que le permitió duplicar sus ventas en el segundo semestre del año (ver PRIMERA PLANA, número 8, página 57). Un objetivo similar, pero en gran escala, lanzó a principios de 1963 el INV (Instituto Nacional de Vitivinicultura) para la promoción del consumo de vino. Los lineamientos generales de la campaña sorprendieron en un primer momento al público. No se trataba del consejo común para beber una marca o tipo determinado, sino, simplemente, de beber más vino. Esta característica inusitada contribuyó, efectivamente, a que frases como "con vino es vida" o "el vino es la bebida de los pueblos fuertes" pasaran a revistar, rápidamente, entre los slogans y "jingles" de mayor popularidad.

Directivos del INV expresaban su enorme confianza en el éxito de la campaña para obtener un significativo aumento en el consumo del presente año, así como en el aspecto institucional, propendiendo al afianzamiento y seguridad futura de la industria. "En realidad —señalaban—, la publicidad no está dirigida a facilitar una venta relámpago destinada a liquidar stocks; forma parte de un programa amplio y a largo plazo, encaminado a prever las necesidades del mercado para una industria en continua expansión".

Empresarios vinculados a la actividad comparten ese criterio y aplauden, sin reservas, la iniciativa del Instituto, destacando que el ininterrumpido aumento de las áreas cultivadas junto con el crecimiento de los índices de producción hacían imprescindible la ampliación del mercado a muy breve plazo.

Las cifras correspondientes a la producción vitivinícola mundial, suministradas por el INV, permiten apreciar la importancia y posibilidades de esta actividad en la Argentina:

- Tomando en cuenta la superficie cultivada (considerando a Argelia como nación independiente) la Argentina ocupa el 8º lugar con el 2,35 % del total, mientras que Italia encabeza la lista con 18,11 %. En América latina, la Argentina ocupa el primer puesto (34,92 % de la superficie total).
- Las excepcionales condiciones ecológicas hacen que la producción de sus viñedos ubique a la Argentina en el 5º lugar, en cuanto a la producción de uva, con el 4,63 % del total mundial.
- Donde más se destacan los notables rendimientos es en la elaboración de vinos, cuyas cifras permiten ocupar el 4º lugar, con el 16,46 % de la elaboración total.
- Las cifras correspondientes a rendimientos promedios en quintales por hectárea y hectólitros por hectárea, en ambos casos ubican a la Argentina en el primer puesto en el mundo.

Producción de uva

El crecimiento del área sembrada con viñedos presenta un constante aumento que, para los últimos 10 años, alcanza a casi 7.000 hectáreas anuales. El índice de crecimiento más impresionante lo registra ahora la provincia de Río Negro, la más joven de las zonas productoras y que cuenta con extraordinarias condiciones para este tipo de cultivo.

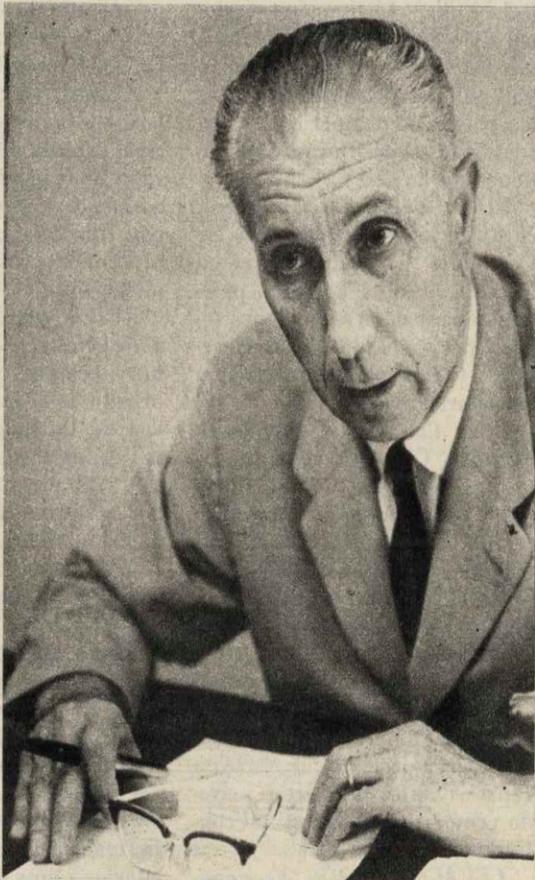
Técnicos consultados, señalan que puede esperarse una disminución de la tendencia general en los próximos años, debido, principalmente, a la enorme inversión de capital que significa poner un viñedo en condiciones de producir. Otras fuentes aseguran, sin embargo, que en muchas zonas, especialmente de Mendoza y San Juan, la expansión continuará con ritmo sostenido en virtud, principalmente, de que la actividad ha tomado el carácter de empresa tradicional. Esto se puede comprobar después de un año de buenas cosechas y precios remunera-

tivos, observando las nuevas plantaciones de viña, resultado de la reinversión de utilidades.

Como casi todos los cultivos agrícolas de carácter permanente, la producción de uva registra variaciones anuales que se acentúan según las características climáticas, influyendo también, notoriamente, los perjuicios que ocasionan las plagas y enfermedades de la vid. No obstante, la tendencia registrada en la Argentina es de paulatino y constante aumento, evidenciado por las cifras relativas al quinquenio 1957/61 que, comparadas con las de 1952/56 registran un aumento de casi un millón de quintales. En las cifras de este rubro gravitan, en forma preponderante, los rendimientos que se obtienen en las distintas provincias, aspecto éste influido, fundamentalmente, por las variedades que se cultivan y los sistemas empleados.

Comparando la producción de uva con la superficie cultivada, el rendimiento promedio general fue, en 1961, de 90 quintales por hectárea. Mendoza alcanzó 78, San Juan 139, Río Negro 100, La Rioja 112 y el resto del país, 67. Los rendimientos "reales" serían mucho más elevados, ya que en las estadísticas se computan las plantaciones recientes, que aún no han entrado en producción.

Sobre el total de la producción de uva (la estimación para 1963 alcanza a 26 millones de quintales), el 95 % se destina a la vinificación, ocupando Mendoza el primer lugar con el 99 % de su producción y San Juan, el último, con sólo el 86 %. Las cifras demuestran el casi ínfimo



Luis Pincolini: "El Instituto Nacional de Vitivinicultura ejercerá un severo control sobre calidad".

porcentaje que se dedica al consumo de uva en estado fresco, a la exportación, y a la preparación de pasas. Es un hecho llamativo, porque en los principales países productores del mundo se busca incrementar estos rubros atrayendo la atención de los consumidores y buscando nuevas variedades o mejorando las existentes, de modo de adaptarlas, en paladar y presentación, a las exigencias del público.

Otro fenómeno singular —que no se reproduce en otros países— es la falta de complementación entre viñatero y bodeguero, es decir, la cantidad de uva de viñateros sin bodega que deben vender su producción a bodegueros, para que ellos elaboren su vino.

En San Juan, la uva comprada representa el 76 % sobre el total. Con excepción de las provincias de Buenos Aires, Córdoba, La Rioja, Salta, Santa Fe y Tucumán, en las demás zonas vitivinícolas (es decir, las principales productoras) la uva comprada supera a la propia en la elaboración.

Elaboración de vinos

La elaboración de vinos ha experimentado en los últimos 10 años un incremento anual aproximado a los 400 mil hectólitros. Las cifras están relacionadas con las de producción de uva, y sufren los reflejos de las fluctuaciones de aquélla. Por lo tanto, la tendencia que se pone de manifiesto es, en realidad, de constante aumento.

Altos funcionarios del INV aseguraban que en los próximos cinco años la curva de aumento en la elaboración de vinos se hará más pronunciada, principalmente porque entrarán en servicio gran cantidad de nuevos viñedos. La estimación, para 1963, contempla un aumento del 10 % con respecto al año anterior, considerándose que se podrían superar los 20 millones de hectólitros.

Las cifras de producción de vinos pueden, asimismo, sufrir variaciones, debido a la utilización de procedimientos y prácticas desleales por parte de bodegueros o fraccionadores. Las mismas proceden, generalmente, del proceso llamado de "estiramiento", que consiste en el agregado de agua para aumentar la cantidad, y del "en-

cabezado", que consiste en aumentar el grado alcohólico, a los efectos de reforzar vinos demasiado débiles.

La industria vitivinícola ocupa un total aproximado de 95.000 obreros, entre explotación rural y bodegas, número que se duplicaría fácilmente si se computara la variada gama de actividades subsidiarias. Al 31 de diciembre de 1962 existían en el país 2.023 bodegas, con una capacidad de elaboración (declarada) de 34 millones de hectólitros. Esta cifra, sin embargo, no refleja una capacidad absolutamente real; siempre hay un porcentaje que no se encuentra en condiciones de elaborar por problemas técnicos y económicos, además de una cierta capacidad de vasija que se encuentra destinada al añejamiento de vinos de cosechas anteriores. El incremento de capacidad de vasija —uno de los aspectos más importantes para el desarrollo de la actividad vitivinícola— es constante en la Argentina, con un promedio anual para el último decenio del orden del millón de hectólitros, cifra que resulta de todos modos insuficiente frente a la permanente expansión de los viñedos y a la necesidad de ir formando reservas con vistas a la atención del mercado exterior.

Observando la escala de capacidad de las bodegas argentinas, se comprueba que la mayor proporción se ubica en la escala de 50 a 99 mil hectólitros de capacidad, mientras que las de menos de 10 mil hectólitros representan apenas el 13 % del conjunto. Estas cifras son índice del extraordinario desarrollo de la industria, cuyos modernos establecimientos no tienen, por su volumen, parangón con los de clásicos países productores. En ellos la bodega elaboradora predominante es la pequeña, en cuyo manejo interviene directamente el núcleo familiar. La gran bodega existe, excepcionalmente, por parte de fuertes expedidores, que hacen sus tipos perfectamente definidos, decantados por la selección que realizan sus expertos catadores. En la Argentina, en cambio, la bodega ha adquirido características de gran industria, procurando así un abaratamiento de costos que no lesiona mayormente la calidad del producto.

El tipo o clase de vasija utilizado condiciona el añe-



Comisión Asesora para Publicidad y Promoción: El Instituto Nacional de Vitivinicultura procura nuevos mercados, mediante la exportación, para asegurar la expansión futura de la industria.

**CUADRO COMPARATIVO DE LOS RENDIMIENTOS
PROMEDIO EN LOS PRINCIPALES PAISES
VITIVINICOLAS**

PAISES	Superficie Hás.	Uva Cosechada Qq.	Rend. Prom. Qq.×Hás.	Vino Elaborado Hls.	Rend. Prom. Hls.×Hás.
ITALIA	1.793.000	101.570.000	56,65	66.370.000	37,02
FRANCIA	1.464.000	92.280.000	63,03	60.270.000	41,17
ARGELIA	367.000	23.280.000	63,43	18.600.000	50,68
ESPAÑA	1.694.000	27.750.000	16,38	17.280.000	10,20
ARGENTINA	234.778	20.941.340	89,20	15.825.592	67,40
CHILE	109.500	5.000.000	45,50	3.850.000	35,16
BRASIL	61.493	2.739.910	44,56	1.684.174	27,39
URUGUAY	18.645	1.198.256	64,26	809.532	43,42
Total mundial	9.900.000	449.000.000	43,35	245.000.000	24,75

jamiento y la calidad final del producto. El elemento más deseable para este fin es la madera, porque el proceso de añejamiento del vino se produce por "oxidación", viéndose favorecido en las cubas de ese material por la porosidad del mismo. Sin embargo, los problemas relativos a la importación de las maderas adecuadas, sumados al enorme costo inicial y al posterior mantenimiento, han hecho que las vasijas de madera representen solamente el 10,64 % de la capacidad total. Directivos del INV consideran que la única solución posible para lograr el incremento de la capacidad de vasija de madera es el otorgamiento de créditos a largo plazo para ser empleados estrictamente con este fin.

El período mínimo normal de estacionamiento de un vino nuevo, para ser librado al consumo, varía entre uno y dos años, aunque los vinos argentinos se caracterizan por precisar cortos períodos de oxidación. Actualmente existen técnicas modernas para apresurar el envejecimiento, mediante la aplicación alternada de altas y

VINOS LIBRADOS AL CONSUMO (en hectolitros)

MES	1960	1961	1962
Enero	1.488.637	1.519.310	1.684.267
Febrero	1.454.669	1.313.048	1.295.872
Marzo	1.481.093	1.367.890	1.420.034
Abril	1.211.078	1.036.078	1.302.684
Mayo	1.193.036	1.265.947	1.156.348
Junio	1.140.130	1.225.455	1.405.389
Julio	1.171.585	1.249.434	1.224.220
Agosto	1.304.753	1.411.207	1.359.697
Septiembre	1.296.926	1.324.180	1.265.516
Octubre	1.415.591	1.294.509	1.482.800
Noviembre	1.418.448	1.114.486	1.555.084
Diciembre	1.471.803	1.613.491	1.416.418
Totales	16.047.749	16.005.035	16.568.329
Promedio mensual	1.337.712	1.333.753	1.380.694

bajas temperaturas. Esto se puede lograr, también, mediante el agregado de productos químicos, cuya utilización está severamente penada por la ley.

Posibilidades de exportación

Las exportaciones de uva y vino registradas hasta el presente alcanzan un muy reducido volumen. Las ventas de uva al exterior alcanzaron su punto máximo en 1947, con 8,9 millones de kilogramos, manteniéndose con fluctuaciones normales hasta los últimos años, en que experimentan un brusco descenso, llegando en 1960 a superar apenas los 3 millones de kilogramos. La exportación de vinos, por su parte, alcanzó volúmenes de cierta consideración únicamente durante los períodos de guerra y primeros tiempos de posguerra, llegando a superar los 2 millones de litros, en 1944 y 1946. En 1960 (últimas cifras oficiales conocidas) la exportación llegaba, escasamente, a los 30 mil litros.

La corriente exportadora general, crecida y fomentada el año último en la Argentina, no ha dejado indiferentes a los hombres dedicados a la industria vitivinícola. Mucho se ha hablado sobre el problema, y muchas, por cierto, son las opiniones.

Luis S. Pincolini (enólogo, mendocino, presidente del INV y fuerte viñatero) señalaba a PRIMERA PLANA que, quizás, el principal problema lo constituyera la disposición de cantidades suficientes de vinos finos como para abastecer con regularidad, y con la misma calidad, los mercados exteriores que se consigan. Señalaba, asimismo, que podían existir serios problemas de embotellado, por la calidad del vidrio y del corcho, aspectos que hay que cuidar celosamente si se pretende conquistar y establecerse en un mercado. En este sentido destacaba las ventajas de un sistema no contemplado hasta ahora, que sería el envío de vino a granel en toneles para ser fraccionado en el lugar de consumo.

Superior cantidad y calidad.

El presidente del Instituto señalaba, además, que para obtener resultados lógicos la exportación debe ser encadrada con sentido de actividad definida, produciendo vinos en cantidades considerables y calidades estables con ese fin, lo que requiere, sin duda, un considerable esfuerzo financiero. Sugería, para ello, la constitución de un consorcio de firmas nacionales, y también extranjeras, las que podrían radicar capitales con ese objeto.

Los miembros de la Comisión Asesora para la Publicidad y Promoción del INV, señores Cristóbal Carvajal Moreno, Amadeo Vilomara, Eudoro Valdez y Gualberto Arias, trazaron para PRIMERA PLANA el siguiente cuadro miembros de la Comisión Asesora para la Publicidad y Promoción del INV, señores Cristóbal Carvajal Moreno, Amadeo Vilomara, Eudoro Valdez y Gualberto Arias, trazaron para PRIMERA PLANA el siguiente cuadro sobre las posibilidades para la exportación de vinos:

• Para los vinos finos, licorosos y espumantes hay un buen mercado potencial en países latinoamericanos (Bra-



Elba I, neé Espósito: Bajo su reinado deberá incrementarse la exportación de vinos argentinos.

sil, Colombia, Venezuela y también Chile, para algunos tipos como el jerez). En estos tipos, las posibilidades para exportar son inmediatas, ya que la industria satisface con amplitud las necesidades internas. La zona latinoamericana de libre comercio facilitaría la realización de estas operaciones. La concreción de estas corrientes movería a otras firmas a producir tipos de vinos "finos" en cantidades mayores, hecho que no ocurre ahora por la saturación del mercado.

• Para los vinos comunes o de mesa, que constituyen el grueso de la producción argentina, deberían buscarse mercados en países no productores, inclusive, no consumidores (esto sería posible porque los volúmenes inmediatos no son de gran significación y se pueden remitir partidas pequeñas para fomento). De esta manera, se podrían ir ganando mercados que ya son potenciales, como el caso del Brasil. En este rubro existen, también, buenas posibilidades con USA, Japón, Holanda y Dinamarca.

Acción del INV

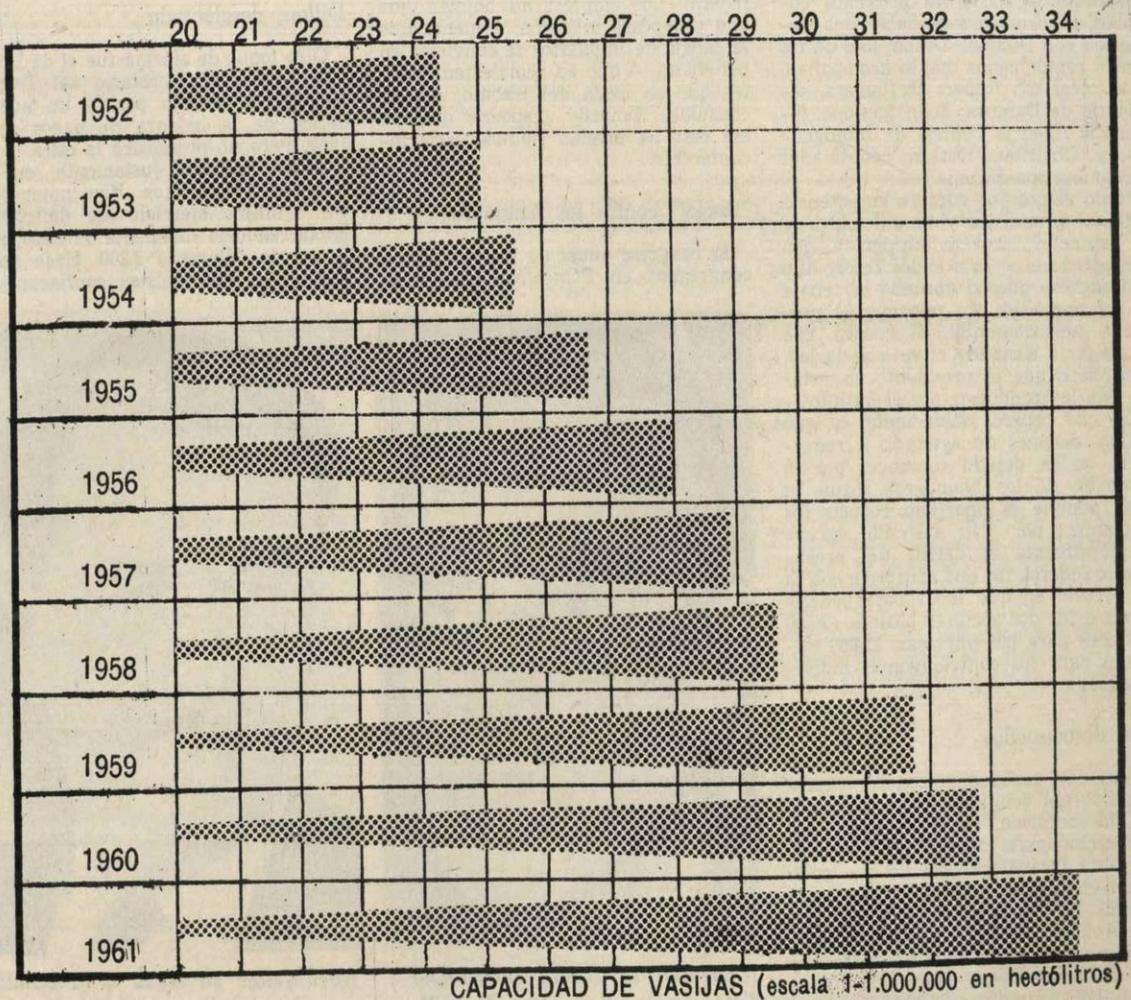
Al Instituto Nacional de Vitivinicultura le corresponderá un importante papel en las posibilidades exteriores de la industria vitivinícola argentina. Con ese objeto, el INV se ha movilizizado en busca de información sobre importación y exportación en otros países; realiza preestudios de mercados y moviliza los recursos necesarios para despertar interés en posibles compradores en el exterior. Actuará, además, como celoso verificador en las exportaciones para evitar descéditos que luego pesan sobre toda la actividad. A este efecto, se estudia aceleradamente un nuevo régimen especial para exportación, que comprendería el examen del producto a la salida

del país y a su llegada a destino. Realiza, a su vez, activas gestiones a los efectos de obtener la asistencia crediticia imprescindible para encarar este tipo de operaciones. Directivos del Instituto recalaban la importancia interna que puede alcanzar la exportación si actuara como "seguro" para la economía de las provincias vitivinícolas, porque ocurre que años de gran abundancia y producción provocan agudos problemas debido a la caída de los precios producidos por el exceso de oferta. A causa de ello, habría sectores de la industria interesados en no fomentar demasiado la exportación, lo que traería apareada, sin duda, una mayor competencia.

En el orden interno, la acción del INV se encaminará principalmente a inspirar una mayor confianza en el consumidor, en base a un mayor y más estricto control sobre la calidad y forma de elaboración del producto. Asimismo, se continuará e intensificará la asistencia técnica para el funcionamiento de escuelas de enólogos, la constitución de bodegas regionales, el apoyo al pequeño viñatero, etcétera.

La estimación oficial coloca las posibilidades de exportación, para el corriente año, en un millón de hectólitros (sin sacrificar ni perturbar el consumo interno). La estimación de producción gira alrededor de los 20 millones de hectólitros, mientras que la del consumo alcanza a cifras muy levemente inferiores.

En consecuencia, si la campaña publicitaria del INV alcanzara una gran repercusión, sus efectos podrían sentirse hasta en una ligera escasez de vino. Pero éste sería, en todo caso, un riesgo que vale la pena correr para poner en mejores condiciones a una industria auténticamente productiva, que puede allegar divisas en cantidades nada desdeñables para fortalecer el organismo económico del país. ♦



Rockefeller abre en USA un agudo debate: ¿Monetarismo o inflación?

La semana pasada, Nelson Rockefeller, gobernador de Nueva York y el más probable candidato republicano a la presidencia en 1964, criticó severamente el programa económico del presidente Kennedy. Era la primera vez que lo hacía, desde que el candidato demócrata, en 1960, adoptó buena parte de las concepciones que Rockefeller exponía contra Nixon, en su partido.

Simultáneamente, Barry Goldwater, jefe del ala conservadora de los republicanos — es decir, heredero político de Nixon — declaró: "Ya no pienso que Kennedy no puede ser derrotado el año próximo". El senador por Arizona no se refería especialmente a temas económicos; pero es probable que, si el gobierno hubiera conseguido reactivar los negocios, como se proponía, sus adversarios no se decidirían a pasar a la ofensiva en otros puntos.

Que ése es el terreno donde el gobierno debe pisar con más cuidado, lo confirma Walter Lippmann. El veterano comentarista asegura que el presidente conservará todo su equipo de colaboradores hasta los próximos comicios, pero que puede hacer una excepción con Douglas Dillon, uno de los cuatro republicanos que lo acompañan. (Los otros son Robert McNamara, secretario de Defensa; John McCone, jefe de la Agencia Central de Inteligencia, y Christian Herter, coordinador económico con Europa.)

"Sólo vemos una ruptura en potencia entre el presidente y un miembro de su gabinete", asevera Lippmann. Según parece, el secretario del Tesoro dijo al Congreso que, si aprueba la rebaja de los impuestos sin reformar el proyecto gubernamental, él tendrá que aconsejar a Kennedy el veto de la ley. Está claro que el presidente no vetaría una ley propuesta por él mismo.

Lo que ocurre, obviamente, es que Dillon, después de ayudarlo a redactarla, se ha dejado conmovir por la campaña de los banqueros según la cual, aunque es oportuno reducir los impuestos, por más que ello agrave temporalmente el déficit del presupuesto federal, no está conforme con la proporción en que esa rebaja beneficiaría a los dos sectores básicos (2.500 millones para las empresas, 11.000 millones para los contribuyentes individuales).

Los desocupados

Kennedy acaba de reconocer expresamente esa debilidad de su gobierno. En un informe sobre desocupación, aprovecha para decirle al Congreso que está insatisfecho con lo que pudo hacer en sus dos primeros años de gobierno. La desocupación es el principal problema económico de USA, agrega. La estadística indica 4.500.000 trabajadores inactivos, sobre una fuerza de trabajo superior a 66.000.000.

• "Una nación tan rica debería avergonzarse de tolerar un índice del 6 por ciento de desempleo."

• "Hay 32 millones de norteamericanos que todavía están al borde de la pobreza, y peor aún."

El programa fiscal de Kennedy reposa sobre la idea de que en la última década los elevados impuestos demoraron el crecimiento económico de USA. Esta teoría contiene una acusación implícita al gobierno de Eisenhower, que aumentó los impuestos para combatir la inflación: ésta fue frenada, pero también fue frenada la economía. USA no invierte sino el 16 por ciento de su producción nacional bruta; la cifra alemana es del 25 por ciento y la japonesa aún mayor. En cuanto a la URSS, se supone que invierte anualmente un tercio de su producción nacional bruta, aunque esa proporción habría declinado desde 1958.

Para elevar la tasa de inversión, piensa el presidente, USA deberá resignarse a consentir — al menos hasta 1970 — un déficit de su presupuesto federal. Los empresarios objetan que ello provocará inflación, a menos que la rebaja de impuestos se convierta en beneficios — que se reinvierten — antes que en renta del trabajo, que se consume. Kennedy responde que, en ese caso, la presión sindical sería incontentible.

"Rocky" contra los banqueros

El congreso anual de los banqueros, congregado en Princeton, admitió la

necesidad de esa financiación deficitaria.

• "Consideramos el incremento temporal del déficit como el precio, no la finalidad, de la reducción de impuestos", dijeron.

• "Nuestra confianza en las fuerzas constructivas que pueden liberar las rebajas — alusión a la capacidad de ahorro del pueblo norteamericano — nos induce a creer que ese precio puede y debe pagarse."

El presumible rival de Kennedy en la nueva contienda presidencial no piensa del mismo modo. A su juicio, ese programa trienal es lento y, además, malsano. Propone otro "de impacto inmediato", que "acabaría con la financiación deficitaria" y "restablecería la confianza en nuestro futuro económico". El plan de "Rocky" se condensa en cinco puntos:

• Alivio a las corporaciones (su impuesto a los réditos bajaría al 47 por ciento).

• A los contribuyentes (7.500 millones en vez de 11.000 millones).

• No incrementar los gastos federales del año pasado, aun sacrificando programas de "baja prioridad" (probable alusión al de asistencia a los ancianos y al de construcción de escuelas).

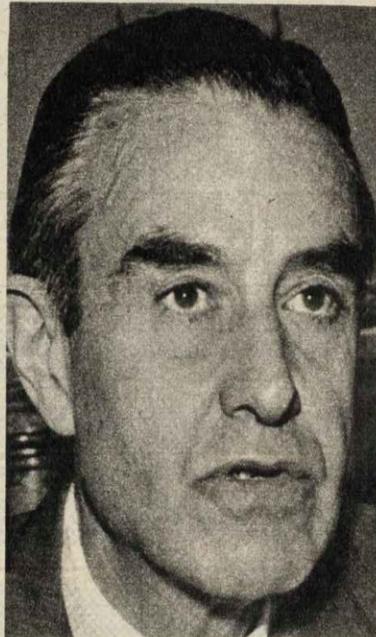
• Proponerse un presupuesto equilibrado para 1965.

• Una vez lograda esa meta, "reducir la deuda nacional y financiar programas esenciales (entonces sí) con los ingresos crecientes".

Dillon, desalentado

Otro toque de alarma fue el de Douglas Dillon. El secretario del Tesoro anunció la semana pasada un nuevo déficit de la balanza de pagos para 1963. Pero no pronosticó la cifra.

Dillon hablaba, justamente, en la reunión de Princeton. Hizo notar que en el último ejercicio ese déficit se había reducido solamente de 2.400 millones de dólares a 2.200. Hace unos meses, los especialistas confiaban en



Harriman, el último "newdealer". Tal vez reemplace a Douglas Dillon.



Rockefeller se lanza a la batalla presidencial: Denunció la inflación.



Kennedy ya prepara su juego para 1964: Contra los "monetaristas".

que este año se podría nivelar la balanza de pagos; desde entonces, han tenido que renunciar a su esperanza.

El jefe del equipo económico sostiene que en este punto, los esfuerzos de su gobierno han sido "desalentadores". "Con el tiempo —añadió— las medicinas que hemos prescrito harán su efecto, pero no quiero crear un falso sentimiento de confianza en lo que concierne a las perspectivas inmediatas."

¿Pero cuáles son los elementos de optimismo que Dillon sitúa en el futuro?

- Aludió a la reanimación de la actividad económica, lo cual no pasa de ser una hipótesis, puesto que depende del programa fiscal trienal presentado por el gobierno y aún no aprobado por el Congreso.
- También citó la estabilidad de los precios, factor variable según la curva del desempleo, que tanto influye sobre la productividad.
- Es verdad que el gobierno puede ahorrar sobre los gastos en el extranjero, especialmente en concepto de defensa nacional; pero nada asegura que se logre acuerdo con los países europeos para dismantelar las bases en tierra, porque sus gobiernos deberían aceptar las nuevas concepciones estratégicas del Pentágono.

• El año pasado, USA obtuvo mejores rendimientos de sus inversiones en el extranjero (más de 3.500 millones de dólares). El señor Dillon confía en que esa suma se eleve.

En cuanto a los problemas inmediatos del dólar, describió el ministro los dispositivos preparados por los Estados Unidos en cooperación con otros países, para impedir los "desórdenes especulativos" en los mercados del oro y de los cambios, tales como la venta de bonos del Tesoro.

"Pero nosotros reconocemos plenamente —concluyó— que estos expedientes no reemplazan el equilibrio en los pagos. En verdad, su eficacia depende en última instancia de nuestra determinación de dar la cara a nuestros problemas fundamentales."

¿Harriman al Tesoro?

Una vez más, la diversa sensibilidad social de demócratas y republicanos los

conduce a formulaciones económicas dispares. Si éste fuera el tema central de la campaña presidencial del año próximo, Kennedy calificaría a Rockefeller de "monetarista", y recibiría de su oponente la acusación de "inflacionista". A través de casi toda la historia política de USA, ambos partidos se han combatido con los mismos marbetes.

El presidente se dispone a luchar enérgicamente por su reelección. Un indicio de ello puede verse en la reciente designación de Averell Harri-

man como subsecretario de Estado para los asuntos políticos, en lugar del señor George McGhee, que ocupará un puesto diplomático. Harriman era consejero especial de la Casa Blanca para los asuntos del sudeste asiático, y a él se debe, en particular, la neutralización de Laos. Es el último "new dealer". Algunos observadores suponen que, si Dillon decidiera retirarse, Harriman, en su lugar, aplicaría con más convicción la política económica de Kennedy. ♦

NEGOCIOS

Fondos de inversión

Expertos bancarios italianos estudian la "posible creación de un "instituto para la distribución de títulos accionarios", el que operaría mediante el sistema de depósitos colectivos. Según la opinión de los técnicos que elaboraron el proyecto, el nuevo organismo simplificaría las operaciones de suscripción y renovación de títulos y acciones, haciendo más accesible este tipo de inversión para pequeños ahorristas. Para la concreción de esta iniciativa serán necesarias algunas modificaciones de orden legislativo, las que se hallan actualmente a consideración de los organismos bancarios que deberán adherir al nuevo instituto. ♦

Nuevas sustancias químicas

La "Mobil Chemical Company" ha adquirido el derecho de exclusividad en todo el mundo, de un nuevo procedimiento para la producción de sustancias químicas. La adquisición comprende el "traspaso a la sociedad de 36 patentes americanas y de otros países. La fibra obtenida con el nuevo procedimiento, podrá ser empleada, ventajosamente, en una gran variedad de revestimientos, entre ellos el de la parte interior de las carrocerías de automóviles. ♦

Crédito para minería en Bolivia

El Banco Interamericano de Desarrollo acordó un crédito de 4,8 millones de dólares, como contribución al financiamiento de la segunda etapa del programa de rehabilitación de las minas de estaño en Bolivia. La Agencia Internacional de Desarrollo de los Estados Unidos, por su parte, ha dispuesto destinar una suma aproximada a los 11 millones de dólares, con el mismo fin. Para el financiamiento de la primera parte del programa, USA aportó 13 millones de dólares; Alemania Federal, 3,75 millones; el BID, 4,5 millones, y Argentina, 1,5 millones. La segunda etapa insumirá unos 20 millones de dólares. El programa de recuperación minera tiene por objeto ayudar a equilibrar la balanza de pagos de Bolivia, consolidar su programa de estabilización monetaria y afianzar la economía durante el tiempo que sea necesario para planear y desarrollar su diversificación. ♦

Convenio italo-japonés

Ha comenzado un nuevo período de deliberaciones la comisión mixta italo-japonesa, encargada de examinar las posibilidades de intensificar las corrientes comerciales entre ambos países. Se considera, especialmente, el eventual aumento de la lista de productos japoneses que gozan en Italia de franquicias de libre importación, los que actualmente suman ciento quince. Los observadores adelantan que las tramitaciones serán largas y laboriosas, en virtud de la presión que ejercerán círculos económicos italianos, que podrían ver afectados sus intereses ante una mayor liberalidad aduanera. ♦

Alzas de la lana

Círculos vinculados al comercio internacional de lanas pronostican un aumento en la cotización del producto, a causa de los menores saldos disponibles y del incremento experimentado por la demanda. Diversos factores y sucesos de carácter internacional habrían contribuido, asimismo, a confirmar la tendencia alcista en la cotización de lanas, contándose, entre ellos, la tensión existente entre China e India, y la situación de Cuba, lo que ha permitido a los países productores regular la oferta y mantener sostenido el nivel de precios. De mantenerse la situación señalada, sería inevitable la repercusión en el campo de la confección de prendas de vestir y la manufactura de lana en general. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Neutralidad austríaca

Señor Director:

En esta Embajada se ha leído con sumo interés el artículo en la revista PRIMERA PLANA, del 22 de enero ppdo, página 16, referente a Austria, titulándose "Distinto trato para Austria y Filandia". Al respecto, me permito hacerle llegar algunos conceptos en relación a la posición internacional de Austria, para ampliar la información de ustedes y de vuestros lectores.

No existe un "tratado de neutralidad" con Austria. El así llamado "Tratado de Estado", firmado en el año 1955 con los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y la Unión Soviética, que restableció la independencia y soberanía de Austria y solucionó las cuestiones derivadas de la ocupación de Austria por Alemania, la guerra y la posterior ocupación por los aliados, no hace ninguna alusión a la neutralidad de nuestro país. Esta fue decidida, aunque después de previas negociaciones con las tres grandes potencias, por el Parlamento austríaco en goce de la soberanía recuperada, luego que el último soldado extranjero haya abandonado el suelo austríaco. Posteriormente, esa neutralidad austríaca fue reconocida por numerosos estados, entre ellos también la Argentina, pero no fue garantizada por las entonces potencias aliadas ni por ningún otro estado. Esta es una diferenciación del derecho de las naciones, la que, sin embargo, puede llegar a tener gran importancia. Austria ha elegido su neutralidad ella misma, y solamente el Gobierno Federal austríaco está facultado para interpretar esta neutralidad y definir la política neutral sin ninguna interferencia exterior.

Era mi deseo dejar constancia de lo antedicho, ya que, en caso contrario, podría surgir entre vuestros lectores la impresión equivocada de que a las grandes potencias les corresponde un derecho de intervención en la política austríaca.

Dr. Wolfgang Hoeller
Embajador de Austria
Capital

• Fiscalía

Señor Director:

He dirigido a la Fiscalía de Investigaciones la siguiente carta, que ruego tenga a bien reproducir en PRIMERA PLANA.

"Señor Director de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas:

"Con la esperanza que me infundió una nota aparecida en la revista PRIMERA PLANA, en la que se aseguraba que el organismo que usted preside combate denodadamente contra todas las formas de corrupción administrativa, me dirijo a esa Fiscalía con la convicción de que mi problema será, si no solucionado, por lo menos analizado en todo su proceso evolutivo.

"Se trata del decreto N° 489/962. En él se establecía un régimen de indemnizaciones especial para aquellos agentes de la Administración Pública que hicieran abandono voluntario de sus tareas. Se les pagaría durante un año el sueldo que ganaban al momento de retirarse. Así fue cómo muchos de mis compañeros de la Secretaría de Estado de Obras Públicas se acogieron a tal beneficio. Se retiraron, previamente sus nombres fueron elevados a la Presidencia de la Nación, y se confeccionó el correspondiente decreto que firmó el presidente Frondizi. Todos ellos cobran normalmente de acuerdo a lo previsto.

"Transcurren los acontecimientos de marzo, y ya bajo la presidencia del Dr. Guido decido presentar mi renuncia al puesto que vengo desempeñando desde hace seis años. Elevo una nota a mi jefe de personal, en la que solicito acogerme a los beneficios del decreto 489/62, que para esa época aún no había sido derogado, y se me autoriza a hacer abandono de mis tareas. Esto último acaeció el 9 de abril de 1962. La autorización fue verbal y partió del director Nacional de Construcciones Portuarias y Vías Navegables, ingeniero Maresca.

"Pasa el tiempo, un mes, dos meses, y el correspondiente proyecto de decreto no es elevado a la Presidencia. Hasta que, sorpresivamente, a fines de junio, o principios de julio, aparece un decreto firmado por el Dr. Guido en el que yo y varios cientos de personas más somos incluidos en el régimen normal de indemnizaciones, con sólo el 40 % del sueldo por año de servicio. No me quedó otra alternativa que aceptar bajo protesto.

"Ahora bien: no puedo creer que

haya habido mala fe por parte de algún funcionario; aunque sí atribuyo esta falla administrativa a una absoluta negligencia de muchos de ellos. Ya que el decreto de indemnizaciones extraordinarias sería finalmente derogado, ¿por qué no se avisó con la suficiente anticipación? ¿Por qué se me incluyó compulsivamente en un régimen que a mí no me convenía? ¿Por qué no se me otorgó la opción a reintegrarme a mis tareas? Reconozco que la situación del país es crítica y que la presente es una de las peores crisis económicas de los últimos tiempos; pero de ahí a que se eche mano a semejantes injusticias para salvaguardar las arcas de la Nación, existe un trecho muy largo. Aún así no pretendo que se me abone inmediatamente lo prometido; pero pienso que lo menos que puede hacer el Estado es reconocer la deuda que tiene con nosotros.

"Aunque me dirijo a usted a título exclusivamente personal, creo que muchos de mis compañeros de infortunio alentarán los mismos ideales de justicia."

Amílcar I. Librera
Capital

• Ondarts

Señor Director:

Me permito escribirle estas líneas a raíz de la colaboración del Ing. Raúl A. Ondarts, publicada en el N° 16 de su interesante revista.

Se han deslizado allí algunas inexactitudes, que trataré de salvar en lo que está a mi alcance:

Es cierto que en la actualidad el Estado Argentino se encuentra en posesión de la totalidad de las acciones de SEGBA, a raíz de un convenio gestionado por el Dr. Pinedo, pero



no se aclara que por ese mismo convenio el Estado se obliga a formar una sola sociedad con los bienes de SEGBA y los de Agua y Energía que forman parte del servicio del Gran Buenos Aires (Central Costanera ex Buenos Aires, anillo de 132 kvolt y red de distribución del noreste), para luego sacar a la venta las acciones de esa sociedad a los particulares. Una parte de estas acciones, con toda seguridad, irán a manos de los ex poseedores, ya que éstos han sido pagados con títulos nacionales.

Al conocer estos detalles, resulta claro, entonces, que lo que el Ing. Ondarts llama estatización de SEGBA no es tal cosa, sino todo lo contrario: privatización de importantes obras de Agua y Energía.

Es necesario aclarar, también, que esas obras encaradas por Agua y Energía (la central durante el gobierno de la Revolución Libertadora y el anillo de 132 kvolt durante el de A.F.) son las que darán el golpe definitivo al déficit energético, ayudadas, claro está, por los 340 Mega Volt Ampère instalados por SEGBA en la Central Puerto Nuevo, gracias a gestiones del gobierno de A.F., y los 300 MVA a instalar por Italo, también decididos durante el mismo gobierno de A.F.

No vemos, entonces, dónde está la superficialidad de que habla el Ing. Ondarts, en lo que a política energética se refiere, a no ser que se refiera al gobierno del que formó parte, ya que entonces sólo se resolvió la construcción de la central citada (Central Bs. As. con 600 MVA), pero con una financiación que demoró mucho las obras hasta que se puso fin a esa situación (durante el gobierno de A.F.), mediante la financiación del Banco Mundial, que entre otras cosas puso como condición el que las citadas obras pasasen a manos privadas, lo que se comenzó a poner en práctica mediante el convenio Pinedo.

Es, por otra parte, gracias al citado Banco Mundial que todavía no se ha podido encarar la construcción de El Chocón. Esa y otras desgraciadas actuaciones del Banco, de las que pueden dar fe los directivos de Agua y Energía, tendrán que darse a conocer algún día si es que se desea que la opinión pública esté informada. A ustedes les corresponde lograrlo.

Fernando Fedil
Capital

• Un error

Señor Director:

En el último número de esa revista, de fecha 5 del corriente mes, en la página 4 se hace referencia a una reunión en el domicilio particular del señor Francisco Manrique, realizada durante el mes de febrero ppdo., con relación a una campaña financiera para el actual proceso político, a la cual habría concurrido el suscripto.

No habiendo yo asistido a reunión de tal naturaleza, agradeceré al Señor Director tenga a bien rectificar la misma, con la publicación de la presente carta.

Adalbert Krieger Vasena
Capital

N. de la R.: Efectivamente, en los nombrados en nuestra crónica se ha deslizado, por error, el nombre del Dr. Krieger Vasena. La reunión de dirigentes aramburistas con el Sr. Schmulker se realizó tal como informamos. ♦

• Nacionalismo y Cuba

Señor Director:

En el número 16 de PRIMERA PLANA (26 de febrero), se transcribe una carta del señor José María Rosa, en la cual el conocido nacionalista hace una apología del régimen de Fidel Castro.

El señor Rosa no es un simple nacionalista, sino que lo conocemos como una especie de campeón del supranacionalismo, gran catilinario de los "vendepatria", de los "cipayos", que tiembla de horror sagrado ante la sola mención de un contrato petrolero o de algún acuerdo con los yanquis.

Ahora bien, el señor Rosa no puede ignorar la presencia de una fortísima máquina militar soviética en territorio cubano, más potente que el conjunto de las fuerzas armadas de ese país. (El mismo Krushev lo ha admitido, como bien sabemos.) Esa máquina militar está allí en primer lugar, como mismo ellos lo dicen, para luchar contra los yanquis. Además, no es difícil suponer que mientras la situación se prolongue, de hecho actúa como fuerza de seguridad del partido Comunista cubano, en la lucha que éstos mantienen contra sus propios hermanos, y vigilando a los mismos revolucionarios.

¿Toda esta monstruosidad no molesta para nada al ferviente nacionalismo del señor Rosa? ¿O es nada más que lo que él juguetonamente llama un "sapo vivo"? ¿Así que se justifica hacer una "revolución nacional" pidiendo ayuda militar extranjera?

¿Autoriza, entonces, el señor Rosa, a que los anticomunistas de la Argentina, o los radicales del Pueblo, o los peronistas, en fin, cualquier sector que invoque representar al "pueblo" de la nación, llamen a los norteamericanos para que nos manden sesenta mil hombres para defendernos de los "rusos"?

Como creo que esto indudablemente sería algo absurdo hasta para el más tibio nacionalista, el señor Rosa dirá que el caso cubano es "distinto", ¿no es así? En fin de cuentas, utilizando la terminología de George Orwell (1984) nos dirá que si bien muchas situaciones son iguales, algunas son menos iguales y otras más iguales.

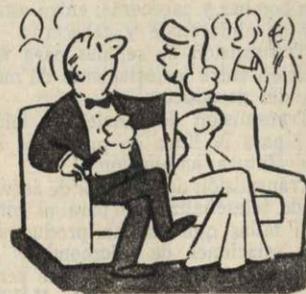
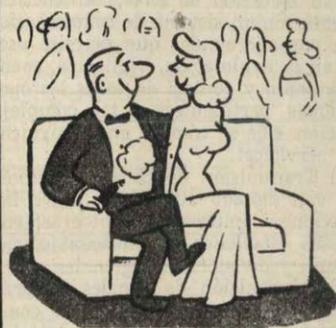
Néstor Pérez del Cerro
Capital

• Poliducto y comunicaciones

Señor Director:

Me dirijo a usted con respecto a un concepto vertido en la sección Educación del número 16. Es referente a un brevísimo comentario del sistema de comunicaciones sobre el poliducto Campo Durán, hecha por el señor Héctor Sila, o por el periodista destacado para tal artículo. A solo título de

Esposa (II)



información desearía aclarar dichos conceptos, ya que al lector también ayudarán.

El gasoducto y oleoducto del Norte, en su recorrido de 1.743,2 kilómetros, cuenta con un sistema de comunicaciones por microondas que permite asegurar la explotación, vigilancia, mantenimiento y control de todas las operaciones pertinentes a tal compleja función. Ello se traduce en los siguientes servicios:

a) Transmisión de canales telefónicos con discado automático entre las estaciones compresoras cabeceras; entre las estaciones de almacenaje, cabeceras y divisionales regionales.

b) Transmisión de canales telegráficos (teletipos) entre estaciones compresoras y de cabecera; entre estaciones de bombas y cabeceras; entre estaciones de almacenaje y cabeceras.

c) Transmisión de señales para telemedición entre las estaciones de medición del gasoducto.

d) Transmisión de señales de telecontrol para la línea de productos líquidos (futura ampliación).

e) Transmisión de un canal de servicio y de teleseñalización para el control de fallas que puedan producirse en las estaciones de microondas.

f) Transmisión de un canal que permitirá las comunicaciones en V.H.F. con las unidades móviles de mantenimiento que se encuentran a lo largo de las cañerías con las estaciones bases fijas de vigilancia.

El sistema se ha especificado para admitir 60 canales, si bien se halla preparado para la transmisión simultánea de 120 canales. En la actualidad, de los 60 canales se tomarán 18, con una extensión prevista para 24. A su vez, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ha tomado bajo su cargo la necesaria ampliación a 120 canales, medida ésta de trascendental importancia para aliviar el problema telefónico en una vasta región hasta ahora olvidada.

Ing. Valentín Kunica
Villa María

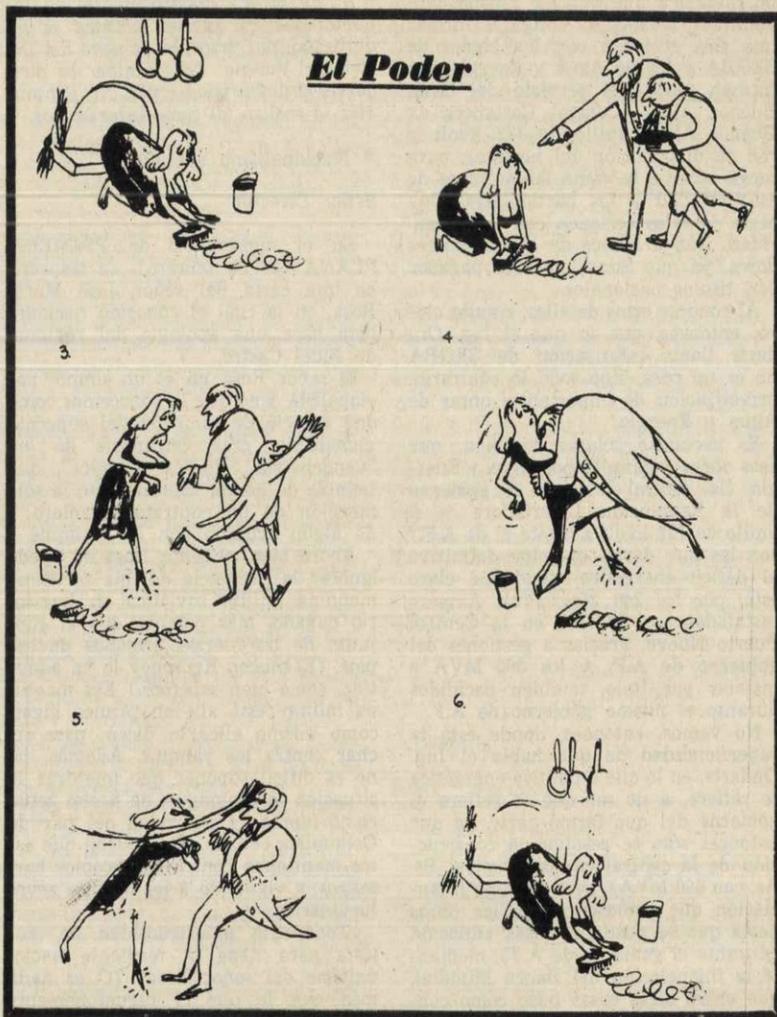
• Coleccionistas

Señor Director:

En el Nº 16 de PRIMERA PLANA he leído, con gran desagrado, el artículo "Un excitante balance para 1962: cuánto cuesta amar la belleza", que se refiere al remate de la colección Sarah Wilkinson de Marsengo. Empieza dicho artículo refiriéndose al oscuro nacimiento de dicha dama, a sus tres casamientos y a la compra de sus valiosos muebles, como si esto fuera la única actividad en que se desarrolló su vida; por lo que ha sido motivo de indignación de todos los que la hemos conocido, admirado y querido.

La Sra. de Marsengo reunía todo lo que ustedes han preferido omitir: señorío, gran bondad e inmensa cultura. Pero dicha cultura no es de las que se adquieren por el perfeccionamiento de la vida, sino de las que tienen origen en la infancia y que en ella fue, quizás, más amplia que en otras mujeres de su tiempo. ¿Esa educación puede ser obra del jefe de estación en Tandil? Digamos, mejor, que es la de un "gentleman" inglés.

PRIMERA PLANA . Página 62



Sobre esos estremecimientos de que habla este mismo artículo, refiriéndose a su casa de París, sería en los más producto de admiración hacia la compatriota reputada como una gran belleza y que ofrecía en su residencia —considerada como la embajada argentina— reuniones ya memorables para agasajar a reyes y a la nobleza europea, quienes le dedicaron numerosas fotografías que adornaban uno de los salones de su casa, quizá el preferido, y no dudo de que otros estremecimientos fueron de envidia, cosa ya tan común.

Sarah Wilkinson, entonces casada con don José Santamarina y luego viuda, sostuvo con su peculio el "Asilo de Ciegos de París" durante los años de la Primera Guerra Mundial, mereciendo ser condecorada por el gobierno francés. Años más tarde, donó en Buenos Aires el monasterio de Santa Escolástica e hizo una gran obra en la Soberana Orden Militar de Malta, siendo condecorada con una alta distinción, lo que demuestra que en la Sra. de Marsengo los sentimientos de caridad y bondad al prójimo estaban profundamente arraigados. Cuando su vida llegó al ocaso, no estaba sola, como ustedes lo publican, sino rodeada de aquellas amistades que con su cariño había conquistado. Nada más condenable que una publicación exteriorice los detalles de la enfermedad de una señora anciana, pues

con ello demuestra que ha caído muy bajo.

El general Mauricio Marsengo, al que me unen profundos vínculos de amistad, no vive en una aldea de Italia, como lo citan, sino en Turín, lugar de su nacimiento.

José Fernández de Apellaniz
Capital

• Alsogaray

Señor Director:

El señor Alsogaray quiere justificar su actuación durante estos últimos meses y habla de cooperación internacional o esfuerzo argentino. Como bien sabe la opinión pública, el señor Alsogaray subió al gobierno como ministro de Economía, por sendas crisis castrenses; la última de ellas por un golpe de estado que derrocó al legítimo Presidente de la Nación, el 29 de marzo de 1962. Yo le voy a contestar con las palabras del periodista de "Clarín", Héctor Tomasini: "En abril de 1962 volvieron a tomar posesión de la economía del país las antiguas estructuras de raíz colonial" ("Clarín Económico", 20-1-63, pág. 9). Ahí está la falla de nuestros problemas económicos y financieros; no se puede aplicar sistemas caducos, ni imitar a economistas europeos: hay que ser más realistas y con más sentido nacional.

El señor Alsogaray le llama esfuerzo el no pagar en su debido tiempo

19 de marzo de 1963

los haberes, emitiendo bonos y empréstitos, aumentando impuestos, reduciendo consumos, etc. ¿No sería mejor llamar a todas estas medidas económicas como antisociales y anti-desarrollistas?

Después, en su declaración se expide sobre los 150 millones de dólares que el presidente Kennedy otorgaba a la Argentina, durante el gobierno constitucional. En el diario "Clarín" del 9-11-62, pág. 15, se lee lo siguiente: "El doctor Frondizi recordó en esta oportunidad que había obtenido, en principio, un crédito de 1.800.000.000 de dólares de los Estados Unidos de Norteamérica para financiar un plan de expansión económica, con respaldo y sin inflación. Todo esto demuestra que las fuerzas que derrocaron a Frondizi eran fuerzas que servían intereses foráneos (Vítolo, después de su viaje a Martín García)".

Para el señor Alsogaray, fueron privilegios los decretos sobre el acero, la petroquímica, el noroeste, la Patagonia, la pesca, etc. ¿No ha sido un privilegio que la República Argentina terminara en la General Paz?

La Argentina tiene que desarrollarse industrialmente, y creo, sin temor a equivocarme, que el 98 % de los argentinos estamos en esta disyuntiva: o avanzamos como Canadá y Australia, o se producirán hechos desgraciados para la Nación. El crecimiento debe ser estructuralista.

José Francisco Ramírez
Bella Vista

• Hardoy (1)

Señor Director:

En el número 17 (marzo 5), el señor Emilio J. Hardoy lamenta la ausencia de "grandes hombres" en la actual realidad argentina. Y entre los "grandes hombres desaparecidos", el señor Hardoy nombra, nada menos y nada más, que al general José Félix Uriburu, responsable de la tentativa fascistoide del año 30; al general Agustín P. Justo, beneficiario y encubridor del tristemente célebre "fraude patriótico"; al doctor Leopoldo Melo, cohonestador del mismo, y al doctor Matías Sánchez Sorondo, de penosa recordación.

El señor Hardoy tiene un personalísimo concepto acerca de lo que se entiende por "gran hombre", y tiene, además, pésima memoria —lo que es imperdonable en un político—, pues ha olvidado que todavía quedan en nuestro país dos grandes hombres auténticos: Alfredo L. Palacios y Nicolás Repetto.

Tristán (dibujante)
Capital

• Hardoy (2)

Señor Director:

Ha sido decepcionante el artículo del señor Mariano Montemayor en PRIMERA PLANA Nº 16, y muy

Argentinismo

Señor Director:

Leo PRIMERA PLANA desde el primer número. No tengo tiempo en abundancia para leer los diarios, y PRIMERA PLANA salva esa deficiencia. No sólo me informo sino que me entero, además de lo que sucede detrás o antes, de las cosas que a veces parecen no tener explicación.

Una de las cosas que más me gustan en la revista que usted entrega semanalmente, es su sentido argentinista. Cuando los argentinos hablamos en la oficina o en el café, en el club o en la fábrica, siempre nos llenamos la boca de admiración por lo que hacen los norteamericanos o los europeos. En cualquier sitio, la gente es más inteligente que aquí. En todos lados, más trabajadora y más emprendedora. O si no, tenemos al otro sector de los argentinos que dicen con euforia que tenemos todo lo mejor.

Frente a este falso patriotismo y a aquel desenfocado coloniaje espiritual ubico a PRIMERA PLANA, que ha emprendido una suerte de nacionalismo sin gritos, sin blasfemias. Positivo, realista.

Y ese pensamiento me mueve a escribirle esta carta. Aquí, en Villa Ballester, hay un colegio secundario que se llama "José Hernández". Desde hace 25 años se encuentra al frente quien es hoy su rector, el profesor Fernando J. Aguer. Hombre joven todavía —porque era un muchacho cuando comenzó sus actividades en el colegio—, luchó denodadamente a lo largo de todos estos años para ir levantando el colegio a lo que es hoy.

Hace unos 3 ó 4 años comenzó a levantar un edificio donde pudiera enseñar la Enseñanza Integral, objetivo de su lucha de maestro cuando recién egresara. Y ese edificio, que nació prácticamente sin plata, fue levantándose y sigue en construcción, con el apoyo de padres, ex alumnos y vecinos. Es un edificio que fue proyectado por un ex alumno, hoy arquitecto, y donde se ha previsto todo lo imaginable en materia de enseñanza. Desde gabinetes de física y química, hasta una sala de cultura con 1.200 butacas, platea y pullman; toda realizada en el subsuelo, porque la dimensión del terreno no permitía hacerlo de otro modo.

He visto todo esto de cerca. Mis chicos van a ese colegio. A través de ellos y de algunas reuniones donde fueron invitados los padres, he podido advertir que tenemos en nuestra localidad alguien que hace algo por esta Argentina.

Ricardo P. Eleuter
Villa Ballester

valiente y honrado, el del Dr. E. J. Hardoy.

No sabemos si Montemayor, por inspiración demagógica o anquilosamiento intelectual, aún habla de "oligarquía" como el causante de todos los males que padecen los argentinos, muchos de ellos muy a gusto. No creo que valga la pena extenderse sobre este punto, pero entiendo que ya es tiempo de que algunos periodistas se liberen para siempre de los eternos slogans utilizados desde hace 40 años por los demagogos profesionales aspirantes a Presidente, para disfrazar sus propias incapacidades: **Imperialismo, oligarquía, soberanía, capitalismo internacional.** Por lo visto, siempre los demás tienen la culpa de nuestras frustraciones...

Posiblemente, el señor Montemayor haya estudiado y aprendido en alguna de las escuelas y universidades creadas por esa oligarquía que tanto desprecia y teme.

Roberto Gillot
Capital

• Hardoy (3)

Señor Director:

Era un asiduo lector de PRIMERA PLANA desde su número inicial. Todas sus notas y artículos me parecieron muy interesantes, sobre todo desprovistas de principios partidistas o de facción, cosas tan enemigas de la verdad.

Pero en vuestro último número, una carta que firma un señor Emilio J. Hardoy me produjo una sensación desagradable, que si dura hasta el próximo martes no compro la revista.

No debió haberse dado cabida en las páginas del semanario a una nota tan cargada de odio y resentimiento, precisamente en esta época donde tratamos por todo los medios de organizarnos nuevamente como comunidad armónica y políticamente estable, tarea a la cual conceptuaba estaba empeñada la revista de su dirección.

Es realmente lastimoso que un hombre civil, un político, hable de "proscripciones", de cercenar la libertad a parte del Pueblo Argentino, y lo peor, que lo haga para defender a la Democracia, denotando una profunda y acentuada falta de fe en su propio pueblo.

José R. Vaiardino
Capital

• "Planète"

Señor Director:

En el número 10 de la revista que usted dirige apareció un interesante comentario acerca de la publicación bimestral francesa "Planète". Allí se consigna el precio de venta en nuestro país y el valor de algunos números atrasados.

Desearía poder conocer, además, quién o quiénes tienen su representación aquí en la Argentina, y cuál



DEPORTES

El desafío de las rutas

por Alberto Laya *

Juan Gálvez cayó por una obsesión. Había visto morir quemado a un piloto, atrapado por el cinturón de seguridad. Desde entonces no quiso protecciones. Una idea fija —insuperable monomanía— le hizo desear lo que pudo haberlo salvado. Aquella imagen dolorosa estaba como grabada a fuego en su mente tan maravillosamente ordenada. Más de una vez dijo: "Cuando empieza la "torta" estamos en manos de Dios." Y así se lanzó por las rutas, afrontando serenamente el gran interrogante.

Todavía se habla del accidente. Los ídolos son, al fin, los grandes estimulantes de la memoria. La lamentación fue de boca en boca: "Si se hubiese puesto el cinturón..." La vieja polémica se actualizó. Y nuevamente desfilaron los nombres de quienes sucumbieron en esta actividad que podrá no ser un seguro a la vejez, pero que tiene el seductor encanto incontrolado de una pasión. Se recordó el accidente de Juan Gálvez, en Pergamino, en la primera etapa del Gran Premio de 1960. Y alguien pretendió descubrir, entonces, el secreto de todo: "No hay duda; le quedó un trauma. Tenía miedo." Nada más inexacto. Ningún piloto de auténtica clase se atemoriza o se acompleja después de un accidente. Ahí están para desmentirlo los casos típicos de Juan Manuel Fangio, Stirling Moss, Tazio Nuvolari y Jean Behra, éste poseedor de un abrumador record no homologado de fracturas, heridas, quemaduras, injertos y vuelcos.

Los detractores y los defensores del cinturón de seguridad prolongan su desacuerdo. Aquéllos dicen: "Podrá ser muy útil, pero si se te incendia el coche no te queda tiempo ni de rezar." Y los otros sostienen: "Es el único medio que te asegura la mayor posibilidad de salvarte." Este es uno de los pocos casos en que de la discusión nace la obscuridad. Las dos posiciones son perfectamente antitéticas y, por añadidura, irreconciliables. La solución no está, naturalmente, en seguir discutiendo. Los comisarios deportivos de cada carrera deben hacer respetar las disposiciones sobre casco y cinturón de seguridad, y cuidar estrictamente que se cumplan las reglamentaciones que establecen su uso. Se dirá que el cinturón no es un seguro de vida. De acuerdo.

Pero no se olvide que ayuda a conservarla. Las estadísticas no mienten, y esas estadísticas hablan de una convincente proporción de pilotos salvados por el cinturón, tras un vuelco espectacular. ¿Argumento decisivo o acto de azar? El balance es demasiado elocuente como para que se piense en un simple hecho fortuito.

Existe, por lo demás, un factor fundamental: el estado anímico del piloto. La revisión médica se hace indispensable. Debe ser minuciosamente practicada, sobre todo en aquellos que sufrieron un golpe o estuvieron a punto de sufrirlo. Muchas veces quedan rastros psíquicos provocados por una conmovedora impresión. "No es preciso, está requeteloco —decía un piloto ya retirado— para el que médico descubra el impacto mental de quien estuvo al borde de la muerte." Puede darse el caso de que el piloto haya perdido, sin saberlo, ese conjunto preciosamente armónico que es patrimonio de una mente lógica, controlada, sana. El coraje es una cosa y el equilibrio, otra.

Un accidente automovilístico, como los percances aéreos, responden en un noventa por ciento de los casos a errores de pilotaje: mala estimación de la propia velocidad y de las condiciones del suelo, agravadas por la contrariedad de un retraso o por un exacerbado duelo contra un rival. Todo juega en esta lucha vertiginosa, en la que los reflejos deben ser puros y tener una rapidez fulminante. Asimismo, deben darse normas —el reglamento no lo prohíbe por expreso deseo de los pilotos, que son los que se arriesgan— sobre la carga de combustible en latas durante la marcha, motivo potencial de incendios. Sólo así se habrán reducido los riesgos naturales de esta actividad que prende con la fuerza de una erupción. Y sólo así se tendrá la tranquilidad de haber hecho lo humanamente posible por evitar, en parte, que sigan cayendo esos hombres que nacen con una curiosa vocación de peligro, y mueren, ya ídolos, ya oscuros, impulsados por una pasión que va más allá de todo razonamiento. Esos hombres-vertigo lanzados a la desconcertante aventura de la incertidumbre. ♦

* Copyright PRIMERA PLANA

es el método para obtener la suscripción.

B. F. Herrero
Quilmes

N. de la R.: "Planète" es importada al país por el Palacio del Libro (Librería Hachette). También lo hacen, pero en menor número, algunos libreros franceses. ♦

• Emigración de técnicos

Señor Director:

Con más frecuencia que lo deseable se puede leer en la prensa de nuestro país la creciente migración de técnicos argentinos hacia el extranjero. Muy pocas voces se han alzado, en cambio, para detener ese estado de cosas; sin embargo, el Dr. Bernardo Houssay, a través de sus exposiciones sobre el tema, lo ha calificado de proceso peligroso y que es necesario detener en alguna manera.

Hay en nuestro país más de treinta mil médicos, cantidad que de acuerdo a los índices aceptados por organismos internacionales, es compatible con un país en desarrollo, pese a que la distribución de los mismos es mala.

Hace siete años, un Comité de Consultores de la O.M.S. (Organización Mundial de la Salud), después de un estudio exhaustivo, llegó a la conclusión de que los médicos argentinos son de gran calidad, pero los hospitales son malos, es decir, están mal organizados; no hay presupuestos funcionales; faltan medicamentos; hay mala atención, etc. Todo esto lo sabemos y han pasado siete años sin que se tomaran medidas para este caso.

Pero hay un hecho que las autoridades responsables de la sanidad argentina desconocen, o no le han prestado la debida atención: en el país hay más de cien técnicos en Salud Pública, egresados de escuelas extranjeras y de la única que actualmente funciona, o sea, la Escuela de Salud Pública, dependiente de la Universidad de Buenos Aires; son médicos que han recibido un curso de Administración de la Salud, Epidemiología, Bioestadística, Nutrición, Educación Sanitaria, Saneamiento Ambiental y Administración Hospitalaria. Es decir, cuentan con títulos y experiencia muchos de ellos, que los habilitan para cargos directivos de la sanidad, y resulta desconcertante que en plena era tecnológica el país preste tan poca atención a estos elementos humanos, que dentro de poco habrán emigrado hacia donde las posibilidades económicas les permitan vivir.

Si bien es cierto que los técnicos en Salud son escasos, nos preguntamos: ¿han realizado los gobiernos de la Nación y provincias el esfuerzo necesario para aprovechar adecuadamente a ese personal, que ya está preparado, dándole la debida jerarquía, estabilidad imprescindible para seguir adelante? Creemos que la respuesta es negativa. Y toda la inversión que ha significado formar esos técnicos ha sido estéril, o para que, en definitiva, sea aprovechada por aquellos países que han comprendido el problema mejor que nosotros.

Dr. Luis Corach
Santa Fe

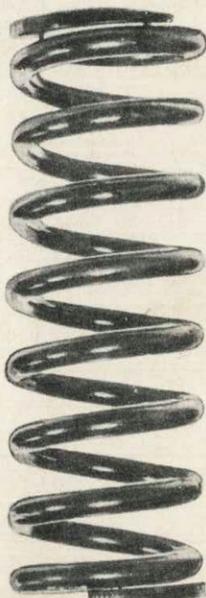
AE

ASEGURANDO LA MEJOR CALIDAD *

para que la industria nacional
continúe su incesante progreso

(*) Calidad internacional garantizada por
EATON MANUFACTURING CO., Cleveland, U.S.A.

ELASTICOS A BALLESTA y RESORTES HELICOIDALES PARA VEHICULOS AUTOMOTORES y FERROVIARIOS



Las principales fábricas del país
utilizan elásticos y resortes AE. Este
es el mejor aval para una calidad
rigurosamente controlada y la utilización
de los más modernos sistemas y procesos.

MEDIANA



**COMPANIA
METALURGICA
ARGENTINA AE**

SOCCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...
MÁXIMA SEGURIDAD...
EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MÁS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES



Archivo Histórico de Revistas Argentinas